Goldziher 37

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

Excerpta ex MSS. L. A. 1894-1895

Szerkesztő és szellemi munkatársak

Ibn Naszr az.
Kitab al Ain
Ibn Sinai
[illegible]

XXVII. Fragl.

a) ذهب الكوفيون الى ان عليك ودونك وعندك في الاغراء تجوز تقديم معمولاتها عليها نحو زيدًا عليك وعمرًا عندك وبكرًا دونك وذهب البصريون الى ان لا تجوز تقديم معمولاتها عليها واليه ذهب الفرّا من الكوفيين

b) Argument der Kufier. 1) Nakl. Es heißt im Koran كتاب الله عليكم = عليكم كتاب الله d.h. الزموا كتاب الله, od. in den bilbaer Dichterversen: دونك دلوى statt يايها الناعي دلوى دونكا ان رايت الناس تحمدونكا يثنون خيرا وتجدونكا und دلوى selbst steht virtuell im accusat. regiert durch دونك c) Kiâs. Die Antreibewörter stehen alle in Verbalbedeutung und eigentlich genommen an der Stelle des Verbi. Statt عليك زيدًا od. statt الزم زيدًا d.h. دونك بكرًا oder تناول عمرًا d. عمرًا, setzest du ~~aber~~ nur diejenigen Verba an deren Stelle diese Partikeln stehen, so kannst du das Gesetz voranfgehen lassen u. sagen خذ عمرًا u.s.w. dasselbe ist nun auch bei denjenigen Partikeln allerdings die an Verbalstelle stehen

c) Basrenisch Argument. Da die Rection dieser Partikeln im ~~Bezug auf~~ Verhältniß zum Verbum nur im فرع darum sollen sie auch nicht alle Vortheile des Verbalaequi genießen, sondern eine Stufe tiefer stehen. وهذا كما تقول في الحال اذا كان العامل فيها غير فعل فانه لا يجوز تقديمها عليه لعدم تصرّفه فكذلك هاهنا

c) Widerlegung der Kufaner. ad. 1) كتاب الله steht im accus. nicht durch die Rect. des folgenden عليكم sondern ~~regiert~~ كتاب الله والتقدير كتب كتاب الله لانه مصدر والعامل فيه فعل مقدر (das vorangehende weil genügend darauf hin darum konnte das Verbum weggelassen werden) vgl. die Dichterstelle: ما ان يمس الارض الا منكب منه وحوف العاق على الحمل Drei على steht im Accus. durch ein weggelassenes Verbum, das تقديره على الحمل ist. In unserer Kornstellen dagegen steht der مصدر ~~an der~~ mit dem فاعل in der idâfa gesetzt, لانه يضاف الى الفاعل كما يضاف الى المفعول قال الراعي (hierfür werden dann einige Dichterstellen angeführt unter anderen Lebîd: حتى تهجّر في الرواح وهاجها طلب المعقب حقه: كانه قال طلبا ~~المعقب~~ المعقب حقه ثم اضاف المصدر الى المعقب وهو فاعل بدليل انه قال المظلوم بالرفع حملا للوصف على الموضع

---

*) لدلالة ما تقدم عليه من قوله حرمت عليكم امهاتكم وبناتكم واخواتكم وعماتكم وخالاتكم فان فيه دلالة على ان ذلك مكتوب عليهم

Ebenso kommt auch das häufig gebrauchte إنّ أنّ الفاعل إلى المفعول vor in der Kovanbelle: [illegible] wo der [illegible] an [illegible] amerkt ist (und an viele Dichterstellen die sich übergeben). — Was aber die Dichterstelle [illegible] anlangt
so ist zu erwiesen 1) [illegible] steht nicht loco Accusativi sondern loco Nominativi als [illegible]
nämlich [illegible] (B) zugegeben dass es loco Accusativi steht, so hängt dann Accusat. [illegible] nicht
von [illegible] ab sondern von einem [illegible] etwa: [illegible], da Wort [illegible]
ad 2) [illegible] an und für sich wird diese ~~Verb~~ Partikel nicht Verbalractivi ausüben, sondern nur
weil sie das Verbum vertreten, ihr so dass daher nicht so frei sein wie das einzelne Verbum
welches an sich in [illegible] sehr einzig da steht.

XXVII Heft.

a) Die Kufenser sagen: das Masdar sei abgeleitet (مشتق) vom Verbum u. der اصل فرع, die Basrenier sagen umgekehrt.

b) Begründung der Kufenser: 1) لان المصدر يصح لصحة الفعل ويعتل لاعتلاله الا ترى انك تقول قاوم قواما فيصح المصدر لصحة الفعل وتقول قام قياما فيعتل لاعتلاله فلما صح لصحته واعتل لاعتلاله دل على انه فرع عليه

2) Einige geben folgende Begründung: Das Verbum übt eine Rektion auf das Masdar, nun ist die Stufe des Regens höher als die des Rektum, jenes muß daher Asl, dieses فرع sein

3) Andere argumentieren: Das Masdar kommt als مؤكد الفعل vor, ohne Beispiel ist aber رتبة المؤكد قبل رتبة المؤكد

4) Wir finden Verba die (nach Basrenischer Theorie) kein Masdar haben wie جبذا, نعم بئس ليس, وفعل التعجب, nun es ist doch unmöglich daß irgendwo das فرع vorhanden sein u. das اصل mangeln soll.

5) Andere sagen als Grund: الدليل على ان المصدر فرع على الفعل ان المصدر لا يتصور معناه ما لم يكن فعل فاعل والفاعل وهو له فعل ويفعل فينبغي ان يكون الفعل الذي يعرف به المصدر اصلا للمصدر

c) Die Kufenser behaupten auch in Folge dessen daß der Terminus مصدر nicht erklärt werde, daß ان المصدر انما سمي مصدرا لصدور الفعل عنه كما قالوا الموضع الذي يصدر عنه الابل مصدر لصدورها عنه لانا نقول لا نسلم بل سمي مصدرا لانه مصدور عن الفعل كما قالوا مركب قارة ومشرب عذب اي مركوب فيه قارة ومشروب عذب والمراد به المفعول لا الموضع فلا تمسك لكم بتسميته مصدرا

d) Die Basrenser begründen ihre Auffassung der Sache: 1) Das مصدر weist auf زمان مطلق hin während das Verb. finit. ein زمان معين bezeichnet, so wie nun المطلق اصل المقيد so ist auch المصدر اصل الفعل

2) Einige Basrenser führen an: Das Masdar ist Nomen, das Verbum finitum ist Verbum, das Nomen kann aus sich bestehen und bedarf des Verbums nicht, während dieses Nomen ohne Begriffe in sich einschließt und ohne nicht entraten kann وما يستغني بنفسه ولا يفتقر الى غيره اولى بان يكون اصلا مما لا يقوم بنفسه ويفتقر الى غيره

3) Andere Basrenser führen an: الفعل بصيغته يدل على شيئين الحدث والزمان الحمل والمصدر يدل بصيغته على شيء واحد وهو الحدث كما ان الواحد اصل الاثنين كذلك المصدر اصل الفعل

4) Andere geben folgenden Grund an: المصدر له مثال واحد نحو الضرب والقتل والفعل له امثلة مختلفة كما ان الذهب نوع واحد وما يوجد منه انواع وصور مختلفة

الفعل بصيغته يدل على ما يدل عليه المصدر والمصدر لا يدل على ما يدل عليه الفعل الا ترى ان ضَرَبَ
يدل على ما يدل عليه الضرب والضرب لا يدل على ما يدل عليه ضَرَبَ واذا كان كذلك دل على ان المصدر اصل والفعل فرع
لان الفرع لا بد ان يكون فيه الاصل وصار هذا كما تقول في الانية المصوغة من الفضة فانها تدل على الفضة والفضة
لا تدل على الانية كما ان الانية المصوغة من الفضة فرع عليها وماخوذة منها فكذلك هاهنا الفعل فرع على
المصدر وماخوذ منه

6) Andere: Wenn das Masdar vom Verb abgeleitet wäre لكان يجب ان يجري على سنن في القياس ولم تختلف
كما لم تختلف اسماء الفاعلين والمفعولين فلما اختلف المصدر اختلاف الاجناس كالرجل والثوب والتراب والماء والزيوت وسائر الاجناس ودل على انه غير مشتق من الفعل

7) Andere: لو كان المصدر مشتقا من الفعل لوجب ان يدل على ما في الفعل من الحدث والزمان وعلى معنى ثالث
كما دلت اسماء الفاعلين والمفعولين على الحدث وزمان الفعل والمفعول به فلما لم يكن المصدر كذلك
دل على انه ليس مشتقا من الفعل

8) Man sagt أَكْرَمَ إِكْرَامًا mit Beibehaltung der Hamza, welche weggelassen werden müsste wenn das Masdar vom Verbo abgeleitet wäre, so wie es von Nomen agentis und patientis weggelassen ist مُكْرِم مُكْرَم

9) Der Name des Selbst. قيل للموضع الذي تصدر منه الابل مصدرا

المصدر الذي لا علة فيه ولا زيادة لا يأتي الا مجملا

c) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) Einfach unrichtig فهو ضربته ضربا وما اشبه ذلك وانما يأتي مبينا ما كانت فيه الزيادة والكلام انما
وهو في الاصل المصادر لا في فروعها
طلبا للتشاكل وذلك لا يدل على الاصالة 3) Stete Accommodation des Masdar
bauer an der Verbalform ist nur
وذلك لا يدل على الاصالة
والفرعية, wenn man sagt وَعَدَ, أَعَدَ, تَعِدُ statt der unpr. وَعْدٌ, أَعْدٌ, تَعْدٌ um es mit يَعِدُ uniform zu machen, wenn
man deswegen sagen könnte das أَعْدٌ im يَعِدُ ~~für aber wenn man sagt أَكْرَمَ statt أَكْرَامٌ~~ u. ähnlich
ähnlich den Fällen)

يجوز ان يكون المصدر اصلا وتحمل على الفعل الذي هو فرع كما بيننا الفعل المضارع في فعل حماقة
الشورة نحو يضربن حملا على ضربن وهو فرع لان الفعل المستقبل قبل الماضي وكما قال الفرّا انما بني الفعل الماضي على
الفتح في فعل الواحد لانه يفتح في الاثنين. ولا شك ان الواحد اصل الاثنين فاذا جاز لكم ان تحملوا الاصل على الفرع
فذلك جاز لنا ان نحمل الاصل على الفرع هاهنا

37)

zu 2). – α) Partikeln u. Verba über Rection auf Nomina, deswegen wird kein Mensch behaupten wollen, dass jene
auch eine im Verhältniss zum Nomen β) Wenn wir sagen ضربا ضرب it is this = اوقع ضربا, wenn dies so ist
فلا شك ان الضرب معقول قبل ايقاعه مقصود اليه ولهذا يصح ان يؤمر به فيقال اضرب وما اشبه ذلك فاذا
اثبت ان معقول قبل ايقاعك معلوم قبل فعلك دل على انه قبل الفعل

zu 3) dies beweist nichts für فرعية اصالة, wenn du sagst جاءني زيد زيد, مررت بزيد زيد, رأيت زيدا زيدا, so dass durch
die Wiederholung ein Begriff erzielt wird, so ist das zweite زيد demnach kein مشتق vom ersten

zu 4) Es kommt vor, dass manchmal das فرع in Anwendung ist, das اصل aber nicht angewendet wird, ohne
dass das اصل in فرع aufhörte dies zu bleiben. Man sagt ~~طير مشقوق~~ طير ابابيل, ~~ma~~ ohne dass man den
Singul. anwendete. Trotzdem nun nur der Plural in Anwendung ist, bleibt dennoch das Singular اصل الجمع;
طير ابابيل (Korn) der Singular – der nie in Anwendung kommt – ist اصل ع. zu بيل allen جمع ع واحد لهم
ثم نقول ما ذكرتموه معارض بالمصادر التي تستعمل افعالها نحو ويله وويحه وويبه وويسه واهلا وسهلا
ومرحبا وسقيا ورعيا وأفّة وتفّة وتعسا ونكسا وبؤسا وبعدا وسحقا وجوعا ونوعا وجرعا وعقرا وخيبة
ودفرا وتبا وبهرا ..... فان هذه كلها مصادر لم تستعمل افعالها فان زعمتم ان ما ذكرتموه من خلو الفعل
عن المصدر يصلح ان يكون دليلا لكون الفعل اصلا فليس باولى ما ذكرناه من خلو المصدر عن الفعل في كون المصدر
اصلا

هذا باطل لان الفعل في الحقيقة ما يدل عليه المصدر نحو الضرب والقتل وما تسميه فعلا من فعل وينفعل zu 5)
انما هو اخبار بوقوع ذلك في الفعل في زمان معين ومن المحال الاخبار بوقوع شيء قبل تسميته لانه
لو جاز ان يقال ضرب زيدا قبل ان يوضع الاسم للضرب لكان بمنزلة قولك اخبرك بما لا تعرف وذلك محال
الالفاظ اذا امكن حملها على ظاهرها فلا يجوز العدول بها عنه والظاهر يوجب ان يكون لا zu 6) C) fehlt
المصدر المرضع لا للمفعول فوجب حمله عليه β) die angeführten Beispiele können auch erklärt werden
نسب اليه الفراهة والعذوبة المجاورة كما يقال جرى نهر, موضع الشرب i. موضع الركوب
النهر والنهر لا يجري وانما تجري الماء فيه قال الله تعالى: تجري من تحتها الانهار فاضاف الفعل اليها وان كان الما
هو الذي تجري فيها لما بينا من المجاورة ومنهم قولهم بلد امن ومكان امن فاضافوا الامن اليهما مجازا

لانه يكون فيه ..... مكر الليل والنهار (kirn) ... ليل نائم

وخفة الشرب = مشرب عذب

Suaub

38)

XXVIII. Theil.

a) ذهب الكوفيون الى ان الظرف ينتصب على الخلاف اذا وقع خبرا للمبتدا نحو زيد امامك وعمرو وراك وما اشبه ذلك وذهب
ابو العباس احمد بن يحيى ثعلب من الكوفيين الى انه ينتصب لان الاصل في قولك امامك زيد حلّ امامك زيد فحذف الفعل
وهو غير مطلوب واكتفى بالظرف منه فبقي منصوبا على ما كان عليه مع الفعل وذهب البصريون الى انه ينتصب بفعل مقدر
والتقدير فيه زيد استقرّ امامك وعمرو استقر وراءك وذهب بعضهم الى انه ينتصب بتقدير اسم فاعل والتقدير زيد
مستقر امامك

b) Argument der Kuf. In einem Nominalsatze kann der sich aufgestellt werden ~~a=b~~ b = a (مبتدا = a , خبر = b) denn
زيد قائم = قائم زيد , ganz anders im Satze زيد امامك nicht = امامك زيد , ~~Denn Unter~~
Diese Länge an Gleichheit erzeugt nur derselbe durch.
~~Schied zwischen dem Satze und anderen Nominalsätzen verursacht nur der Accentunterschied durch~~ die
Veränderung des Casus anzuwenden, daher Accusativ statt Nominativ

c) Argum. d. Basresen. Jede Zarf ist ursprünglich zu erklären als Wegfalzung des في, also ist امامك = امامك في,
~~die~~ nun muß aber die Praepositions an einen Verbum hängen denn das في ist nicht anders als الاسماء تربط الافعال
ابلة, kann daher das vorausgesetzte Verbum nicht entraten, dieses Verbum muß man daher talkdiriren und
das thun wir

d) Die Basresen welche die Sache ~~auffassen~~ durch das Nomen agentis talkdiriren, geben als Grund an لان تقدير
اسم فاعل اولى من تقدير الفعل لان اسم الفاعل اسم يجوز ان يتعلّق به حرف الجر والاسم هو الاصل والفعل فرع فلما وجب
تقدير احدهما كان تقدير الاصل اولى من تقدير الفرع

der Verf. sagt: والصحيح عندي هو الاوّل وذلك لان ~~الاسم~~ اسم الفاعل فرع على الفعل في العمل ~~هو~~ وان كان هو الاصل في
غير العمل فلما وجب هاهنا تقدير عامل كان تقدير ما هو الاصل في العمل وهو الفعل اولى من تقدير ما هو الفرع فيه
وهو اسم الفاعل والذي يدل على صحّة ما ذكرناه انا وجدنا الظرف يكون صلة للذي نحو رايت الذي امامك والذي وراك
وما اشبه ذلك والصلة لا تكون الا جملة فلو كان المقدر اسم الفاعل الذي هو مستقر لكان مفردا لان اسم الفاعل مع
الضمير لا يكون جملة وانما يكون مفردا والمفرد لا يكون صلة البتة فوجب ان يكون المقدر الفعل الذي هو
استقر لان الفعل مع الضمير يكون جملة

c) Widerlegung der Kufener. Wäre der Umstand dass man zwischen mubtada u. Zarf kein Verbindungszeichen setzen kann die Ursache des Accusativs in letzterem: so könnte man fragen „warum wird nicht das مبتدأ in den Accusativ gesetzt? denn eine Ungleichheit kann man sich nicht einseitig vorstellen. wenn a ist nicht = b so ist auch b nicht = a, man müsste also sagen زيدا امامك

d) Abû-l-abbas hat auf Unrecht wenn er sagt انه ينتصب بفعل محذوف غير مقدّر .... وذلك يؤدّى الى ان يكون منصوبا بفعل معدوم من كل وجه لفظا وتقديرا والفعل لا يخلو اما ان يكون مظهرا موجودا او مقدرا فى حكم الموجود فاما اذا لم يكن مظهرا موجودا ولا مقدرا فى حكم الموجود كان معدوما من كل وجه والمعدوم لا يكون عاملا كما يستحيل فى الحسيات الفعل باستطاعة معدومة والمشى برجل معدوم والقطع بسيف معدوم والاحراق بنار معدومة فكذلك يستحيل فى هذه الصناعة النصب بعامل معدوم لان العلل النحوية مشبهة بالعلل الحسية والذى يدل على فساد ما ذهب اليه انه لا نظير له فى العربية ولا يشهد له شاهد من العلل النحوية فكان فاسدا والله اعلم

XXIX Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان المفعول معه منصوب على الخلاف وذلك نحو قولهم ~~استوى~~ استوى الما والخشبة وجاء البرد والطيالسة وذهب البصريون الى انه منصوب بالفعل الذى قبله بتوسط الواو وذهب ابو اسحق الزجاج من البصريين الى انه منصوب بتقدير عامل والتقدير ولابس الخشبه وما اشبه ذلك لان الفعل لا يعمل فى المفعول وبينهما الواو وذهب ابو الحسن الاخفش الى ان ما بعد الواو ينتصب بانتصاب مع فى نحو جئت معه ≠

b) Beweis der Kufenser. Wenn du sagst استوى الما والخشبه so kannst du das Verbum vor dem zweiten Namen nicht wiederholen denn dasselbe war ja nicht جاء معه so dass es استوى werden sollte, es kann daher nicht dasselbe Canus haben wie das erste Nomen, weil es von demselben in dieser Beziehung verschieden ist; ganz anders بجاء زيد وعمرو wo جاء auch in Sinne des Sprechenden vor dem zweiten Namen wiederholt werden könnte. Das Wort استوى oder جاء kann den Accusativ nicht regiert haben, denn diese sind intransitiv.

c) Die Basrenser beweisen ihre Auffassung damit dass sie sagen هذا الفعل وان كان فى الاصل غير متعدٍ الا انه قوى بالواو فتعدى الى الاسم فتنصب كما عدى بالهمزة فى نحو اخرجت زيدا وكما عدى بالتضعيف نحو خرّجت المتاع وكما عدى بحرف الجر نحو خرجت به الا ان الواو لا تعمل لان الواو فى الاصل حرف عطف وحرف العطف لا يعمل, obwohl nun die Beiderpartikel kein einmal ausübt, so tritt hier doch ein ganz anderer Fall ein. Die Beiderpartikel hat nämlich zwei Bedeutungen العطف والجمع, hier wo sie an der Stelle von مع steht verlässt sie die عطف Bedeutung und beschränkt sich auf das جمع. (so wie فجاء العطف فيها معنيان العطف والاتباع فاذا وقعت فى جواب الشرط خلعت عنها دلالة العطف واخلصت للاتباع وكذلك همزة الخطاب فى يا رجل فانها اذا لحقتها الكاف جردتها من الخطاب لانه يصير بعدها فى الكاف ونظير ما نحن فيه من كل وجه نصبهم الاسم فى باب الاستثنا بالفعل المتقدم بتقوية الا فكذلك هاهنا المفعول معه منصوب بالفعل المتقدم بتقوية الواو على ما بينّا وهذا هو المعتمد عند البصريين

d) Was aber die oben angeführte Begründung des Zaǵǵâǵ anlangt, so ist zu erwidern

الفعل يعمل في المفعول على

الوجه الذي يتعلّق به فان كان يفتقر الى توسّط حرف عمل مع وجوده وان كان لا يفتقر الى ذلك عمل مع عدمه وقد بيّنا

ان الفعل قد يتعلّق بالمفعول معه بتوسّط الواو وانه يفتقر في عمله اليها فينبغي ان يعمل مع وجودها فكيف يجعل مع فقد

سببا في وجود العمل سببا في عدمه وهل ذلك الّا تعليق على العلّة ضدّ المقتضى ولو كان لما ذهب اليه وجه لكان ما ذهب

اليه الاكثرون اولى لان ما ذهب اليه يفتقر الى تقدير وما ذهب اليه الاكثرون لا يفتقر الى تقدير وما لا يفتقر الى

تقدير اولى مما يفتقر الى تقدير

e) Was Akhfaš anlangt, so ist seine Auffassung فيه, denn مع ist ظرف während das مفعول معه mit و eingeführt wird

ولا يجوز ان يجعل منصوبا على الظرف

f) Widerlegung der Kufenser: هذا باطل بالعطف الذي تخالف بين المعنيين نحو قولك ما قام زيد لكن عمرو وما

مررت بزيد لكن عمرو وما بعد لكن تخالف ما قبلها وليس بمنصوب فان لكن يلزم ان يكون ما بعدها مخالفا لما قبلها

على كل حال سواء لزمت العطف في النفي عندنا او جاز بها العطف في الايجاب عندهم فلو كان كما زعمتم لوجب ان لا يكون

ما بعدها الّا منصوبا لمخالفته الاوّل واذا كان الخلاف ليس موجبا للنصب مع لكن وهو حرف لا يكون ما بعده الا مخالفا

لما قبلها فلان يكون موجبا للنصب مع الواو التي لا تجب ان يكون ما بعدها مخالفا لما قبلها كان ذلك من طريق

الاولى. Oder fragt man mit قام زيد لا عمرو mit Nominativ, so widerspricht das Folgende dem vorangehenden. Es fehlt an dem allen der das الخلاف kein Ursache der Accusativsetzung ist. — Was die aber von der Intransitivität der vorangehenden Verba vorbringen, so haben wir schon bemerkt dass das واو als Verstärkung sind (siehe c)

XXX. Tlefy

ذهب الكوفيون الى انه لا يجوز تقديم الحال على الفعل العامل فيها مع الاسم الظاهر نحو راكبًا جاء زيدٌ والمضمر
ويجوز مع المضمر نحو راكبًا جئت وذهب البصريون الى انه يجوز تقديم الحال على ~~الفعل~~ العامل فيها مع الاسم الظاهر

c) Begründung der Kufenser, wäre es erlaubt, so folgte daraus das ~~تقديم الحال~~ تقديم المضمر على المظهر denn in راكبًا
steckt das ضمير des folgenden زيد

c) Die Basrenser motivieren. 1) nakl. Ein Sprichwort lautet: شتّى تؤوب الحلبة, fuer sich, شتّى
حال مقدم من شتّى

2) Kiâsa فلان العامل فيه متصرف فاذا كان العامل متصرّفا وجب ان يكون عمله متصرفا واذا كان عمله متصرفا
وجب ان يجوز تقديم معموله عليه كقولهم ضَرَبَ زَيْدٌ عَمْرًا والذى يدل عليه ان الحال تشبه بالمفعول وكما يجوز
تقديم المفعول على الفعل فكذلك يجوز تقديم الحال عليه

d) Widerlegung der Kufenser: — Das Hâl ist nur مقدم في اللفظ aber مؤخر في التقدير Am Hal der Sonnst ist zu
في بيته يؤتى الحكم (V. die Beispiele oben) [Als Begründung des Sprichworts: اذا كان مؤخرًا في التقدير جاز فيه التقديم
وتزعم العرب ان ارنبا وجدت نمرة فاختلسها ثعلب منها فاختصما الى ضب فقالت الارنب يا ابا الحُسَيْل قال الضب
سميعا دعوتما قالت اتيناك لتحكم بيننا قال عادلًا حكمتنا قالت فاخرج الينا قال في بيته يؤتى الحكم
فالضمير في بيته يعود الى الحكم]

41)

XXXI Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان الفعل الماضي يجوز ان يقع حالا واليه ذهب ابو الحسن الاخفش من البصريين وذهب البصريون الى انه لا يجوز ان يقع

b) Beweis der Kufenser. 1) Nakl. Koran: وجاؤكم حصرت صدورهم (Hasan Basri i Jakub el Hadramiy lesen auch in der Thel 20) (مشدد عن حاصرت) حصرة صدورهم. Abu Sahr el Hudali sagt: حال بلله القطر كما انتفض العصفور بلله القطر وانى ليعرونى لذكراك هزة hier ist بلله ein Perfectum und kann

2) Kiyas: كل ما جاز ان يكون صفة النكرة ~~يجوز~~ نحو مررت برجل قاعد وغلام قائم جاز ان يكون حالا للمعرفة نحو مررت بالرجل قاعدا وبالغلام قائما والفعل الماضي يجوز ان يكون صفة للنكرة نحو مررت برجل قعد وغلام قام فينبغي ان يجوز ان يقع حالا للمعرفة نحو مررت بالرجل قعد وبالغلام قام وما اشبه ذلك ~~والذي يدل على~~

~~2)~~ 3) Darauf weist auch der Umstand hin dass das Perfect. a. d. St. des Impef.-Stehen kann z. B. im Koran statt يقول, واذ قال الله يا عيسى بن مريم, darf es nun das Impf. vertreten, so darf es auch an Hâl-Stelle dessen

c) Die Basrenser begründen auf zweifache Weise 1) Das Perfect. weist nicht auf einen gegenwärtigen Zustand hin, derwegen darf es auch nicht Hâl sein ~~aus doppelten Grunde~~ 2) Man kann ~~nur~~ an die Stelle des Hâl nur das stehen, wobei man auch sagen könnte الساعة, الآن z. B. مررت بزيد يخرج, الآن الساعة الى الآن الى الآن الى الآن

كانه قال وجاؤكم ثم اخبر فقال حصرت صدورهم

und dürfen hält kein. γ) Kann es als خبر بعد خبر aufgefasst werden

5) Kann es gefasst werden als دعاء (nun ~~دعاء~~ werden viele Verse angeführt wo dieser Gebrauch des Perfectums als دعاء vorkommt). — Was aber der Vers كالعصفور بلّه القطر anlangt der die Kufenser anführen, so ist das fat-hir بلّه قد, nur ist das قد aus metrischer Nothwendigkeit weggelassen

ad 2) α) خلاف هذا فاسد لانّه انما جاز ان يقع نحو قاعدٍ وقائم حالا لانّه اسمُ فاعلٍ واسم الفاعل يراد به الحال بخلاف الفعل الماضي فانه لا يراد به الحال فلم يجز ان يقع حالا

ad 2 β) Das Pfet. ~~kann~~ wird nur an einigen Stellen statt eines Ipfets gebraucht u. der ~~[illegible]~~ على خلاف الاصل بدليل يدل عليه aber ~~Derwegen~~ wo kein دليل welche auf eine Imperfectbedeutung hinweist steht, ist dies nicht erlaubt; ein solches دليل ist z. B. auch das vorgesetzte قد wie aus einem Verbal oder der Umst. dass das Perfect. ein وصف محذوف ist. Sonst ist gar keine Nothwendigkeit dass wir das Perfect als حال gebrauchen. Denn das Imperf. genügt uns vollkommen dazu لان المستقبل فعل كما ان الماضي فعل بجنس الفعليّة مشتمل عليهما واما الحال فهي اسم وليس من ضرورة ان يقام الفعل مقام الفعل يجب ان يقوم مقام الاسم والله اعلم

قائما ff.

a) ذهب الكوفيون على ان النصب واجب في الصفة اذا كرر الظرف التام وهو خبر المبتدا وذلك نحو قولك في الدار زيد قائم فيها وذهب البصريون الى ان النصب لا يجب اذا كرر الظرف وهو خبر المبتدا بل يجوز فيه الرفع كما يجوز فيه النصب واجمعوا على انه اذا لم يكرر الظرف انه يجوز فيه الرفع والنصب

b) Arg. d. Kuf. 1) Nakl: Im Koran فكان عاقبتهما خالدين فيها وما الذين سعدوا ففي الجنة خالدين فيها ferner: accusat; Alle Leser lesen hier Accusat; Kenner heißt der Nominat. 2) Reim الغاية انهما في النار خالدين فيها

في الظرف الثاني انما يحصل اذا حملناه على النصب لا اذا حملناه على الرفع الا ترى انه اذا حملناه على النصب يكون الظرف الاول خبرا للمبتدا ويكون الثاني ظرفا للحال وتكون الصلة ~~كقائم~~ كقائم منقطعا عما قبله فيكون على هذا كلاما مستقيما لم يلغ منه شيء بخلاف ما اذا حملناه على الرفع فقلنا في الدار زيد قائم فيها فانه تبطل فائدة في الثانية لنيابة الاولى عنهما في الفائدة وحمل الكلام على ما فيه فائدة اشبه بالحكمة من حمله على ما ليس فيه فائدة اذا اجمعنا على انه اذا لم يكرر الظرف انه يجوز فيه الرفع والنصب فكذلك اذا كرر لان قصارى

c) Arg. d. Basr. ما تقدر ان يكون مانعا تكرر الظرف لان في الاولى تفيد ما تفيده الثانية وهذا لا يصلح ان يكون مانعا لان الاولى وان كانت تفيد ما تفيده الثانية الا ان الثانية تذكر على سبيل التوكيد والتوكيد شائع في كلام العرب مستعمل في لغتهم وهذا لا خلاف فيه وصار هذا كقولهم فيك زيد راغب فيك ولا شك ان فيك الاولى تفيد ما تفيده الثانية ومع هذا لم تمتنع صحة المسئلة فكذلك ما قلنا

d) Widerlegung der Kufenser ad. 1) لا حجة لهم في هاتين الآيتين اذ ليس فيهما ما يدل على انه يجوز الرفع خالدين ولكن نقول به وانما فيهما دلالة على جواز النصب. Auch ist es nicht wahr daß alle Koranleser Leser, denn Amas z. B. wird überliefert, daß er خالدون las. Dann wäre auch der Umstand daß keiner es liest kein Beweis dafür daß nicht auch diese nicht vorkommende LA. neben der anderen — vorkommenden — richtig sein könne.

الا ترى انه لم يات في كتاب الله عز وجل ترك عمل ما في المبتدا والخبر نحو ما زيد قائم وما عمرو ذاهب الا فيما ليس بمشهور وان كان لغة مشهورة فصيحة معروفة صحيحة وهي لغة بني تميم ثم لم يدل ذلك على انها ليست فصيحة مشهورة مستعملة فكذلك ما قلنا

wenn auch das zweite nicht mehr aussagt als das erste so steht es doch nicht vergebens.

zu 2) ~~Eine Wiederholung, hebt nicht die ثلاثة auf, ein Fehler, wie gar häufig Korane Wiederholungen~~ denn die bewirkt ein توكيد ein wie häufig sind Wiederholungen zu diesem Zwecke bei Arabischen, z.B. im Koran يا أيها الكافرون . Wer die سورة الرحمن auf neue Kram hält u. darüber nachdenkt, der wird sehen daß التكرير توكيدا

XXXIII. Thesis.

~~43~~ a) اختلف مذهب الكوفيين في العامل في المستثنى النصب نحو قام القوم الّا زيدا فذهب بعضهم الى ان العامل فيه الّا واليه ذهب ابو العباس محمّد بن زيد المبرد وابو اسحاق الزجاج من البصريين وذهب الفرّا ومن تابعه من الكوفيين وهو المشهور من مذهبهم الى ان الّا مركّبة من ان ولا ثم خففت ان وادغمت في لا فنصبوا بها في الايجاب اعتبارا بان وعطفوا بها في النفي اعتبارا بلا وحكي عن الكسائي انه قال انما نصب المستثنى لان تاويله قام القوم الا ان زيدا لم يقم وحكي عنه ايضا انه قال ينتصب المستثنى لانه مشبّه بالمفعول وذهب البصريون الى ان العامل في المستثنى هو الفعل او معنى الفعل بتوسط الّا

b) Kufenser: Nur الّا kann der Jofe sein, da es für den Stellv. des Verbs استثنى steht u. dieses in الّا selbst der Jofe de Accent. ist. 2) Kann nicht das vorhergehende Verbum der Jofe sein, da es möglicherweise auch intransitiv sein kann 3) Man sagt اخواتك الّا زيدا القومُ, hier steht gar kein Verbum

c) Alfarra gibt als Grund an 1) Da الّا = ان + لا (wie ولا = و + لا) nach der oben angegebenen Weise, so hat diese Partikel zwei Rectionen, die des ان, welche den Accusativ hervorruft, und die der لا ci ~~und~~ ci folge ~~weiter~~ diese ähnl. جعلوها عطفا في النفي وصارت بمنزلة حتّى ~~Da man~~ (welche حتّى zwei ~~Wörter~~ Partikeln ähnlich ist الى in den و in daher den Jofe beider regiert nämlich der Genitiv جعلوها كالواو في العطف بتاويل الى z.B. ضربت القوم حتّى زيد اى حتّى انتهيت الى زيد وضربت القوم حتى زيدا اى حتى ضربت زيدا) So regiert auch الّا Kraft des ان u. Kraft der لا

d) Baqrenser انما قلنا ان العامل هو الفعل وذلك لان هذا الفعل وان كان فعلا لازمًا في الاصل الّا انه قوي بالّا فتعدى الى المستثنى كما تعدى الفعل بحرف الجر الا ان الّا لا تعمل وان كانت متعدية كما يعمل حرف الجرّ لان الاحرف تدخل على الاسم والفعل المضارع نحو ما زيد الّا يقوم وما عمرو الّا يذهب وان لم تجز دخوله على الفعل الماضي نحو ما زيد الا قام وما عمرو الا ذهب والحرف متى دخل على الاسم والفعل لم يعمل في واحد منهما وعدم العمل لا يدل على عدم التعدية Der Name der IV f. u. die Verdoppelung der II sind متعديان ~~wenn sie auch~~ die Verbe selbst auch ~~intransitiv~~ nicht regierte sind -- Derselbe Fall der ~~wir~~ wir vor uns haben ist der wenn ein intransitiv

Trei Verb durch Vermittlung der واو المعيّة verstärkt, den لا des Accusativ auf das Nomen hat vor voelchem das ٩ steht.

e) Widerlegung der Kufenen. ad. 1) fünffach α) ان هذا يؤدّي الى اعمال معاني الحروف واعمال معاني الحروف لا يجوز الا ترى انك تقول ما زيد قائما فيكون صحيحا فلو قلت ما زيدًا قائمًا على معنى نفيت زيدا قائما لكان فاسدا

Wenn eine Partikel Verbalbedeutung hat es geschieht dies der Vorliebe ~~dest~~ zu kurzem Ausdrucke wegen. Nun dieser Partikel pflegt aber gerade das Verbum mit der Partikel und zerstört den Unterschied wenn die selbst die Bedeutung regieren lassen u. dadurch zum Verbum zurückkehrt. β) Nach dieser Ansicht müsste jedes Nomen der Accusativ regieren, da das praetendirte Verbum in jedem Nomen steckt nun kann man aber sagen

ما جاءني احدٌ الا زيد، ما مررت باحدٍ الا زيد

γ) انه يبطل بقولك قام القوم غيرَ زيد فان غير منصوب ولا تخلو اما ان يكون منصوبا بتقدير الا واما ان يكون منصوبا بنفسه واما ان يكون منصوبا بالفعل الذي قبله" بطل ان يقال انه منصوب بتقدير الا لانا لو قدرنا الا لفسد المعنى لانه يصير التقدير فيه قام القوم الا غير زيد وهذا فاسد وبطل ايضا ان يقال انه يعمل في نفسه فوجب ان يكون العامل هو الفعل المتقدم وانما جاز ان يعمل فيه وان كان لازما لان غير موضوعه على الابهام الا ترى انك اذا قلت مررت برجل فيرى كان كل من جاوز المخاطب داخلا تحت غير فلما كان فيه هذا الابهام المفرط اشبه الظروف المبهمة نحو ~~نحو~~ خلف وامام ووراء وقدام وما اشبه ذلك وكما ان الفعل اللازم يتعدى الى هذه الظروف من غير واسطة فكذلك فافهما

δ) Warum steht ihr in den Nomen nicht das Verbum اقتنى keinen? wo dann dann der Nominativ folgen müsste. Abu Ali al-Farisi spricht mit مبنية auf dem Meister. da fragte ihn dieser, es regiert in Receptivsätzen der Accusativ"; das in Nomen steckende اقتنى entspricht der Grammatiker". Jener erwiedert: „warum nicht der Nominativ mit اقتنى, da sprach der Grammatiker

ε) Wenn du in Nomen das gemeinte Verbum hineinin-

هذا الجواب الذي ذكرت لك ميلاني واذا رجعنا ذكرت لك الجواب الصحيح ان شاء الله

terpretirst, so machst du einen neuen Satz; es ist aber besser das es nur ein einziger Satz bleibe.

ad 2) es wird transitiv الا بتقوية. s. oben. ad. 3) Hier steht der Accusativ لما في اخواتك من معنى الفعل لان التقدير

فيه القوم يصادفونك الا زيدا فالا قوّت الفعل المقدر فاوصلته الى زيد فنصبه

f) Widerlegung der Akferra; Er sagt aber seine Analyse der الّا ist sei مجرّد دعوى يفتقر الى دليل ولا يمكن الوقوف عليه الا بوحي وتنزيل وليس الى ذلك سبيل ثم لو كان كما زعم لوجب ان لا تعمل لان ان الثقيلة اذا خففت بطل عملها خصوصا على مذهبكم. Die Analogie der الا beweist gerade gegen ihn, denn durch diese Composition

بطل حكم كل واحد منهما عما كان عليه في حالة الانفراد

u. durch das تركيب entstand ein neues حكم für das so entstandene neue Wort, es wie ein ~~einer~~ Heilmittel wann die gemischt werde, jeder ein ihm Bestandtheil sein ursprüngliches حكم verliert; warum soll dieser Satz nicht auch auf الا angewendet werde. — das angeführte حتى beweist nichts, denn حتى ist gar kein Compositum, sondern ist ein Wort in welchem kein Bedeutungen möglich sind unter verschiedenen Umständen

فان ذهب به مذهب حرف الجر لم يتوجه فيه غيره وان ذهب به مذهب حرف العطف لم يتوجه فيه غيره

44) während الّا compositum ist. – ~~Man~~ Die Unrichtigkeit der Anschauung Alferrâ's zeigt auch die Redeweise ما قال الّا كذا, vor كذا steht gar nichts an was es äußerlich wenden könnte, und dennoch ist es nicht accusativ

g) Alkisâ'î's Urtheil ist ebenfalls falsch. فان لا يخلوا اما ان تكون الموجب للنصب هو انه لم يفعل او انّ اراد ان الموجب للنصب انه لم يفعل فيبطل بقولهم قام زيد الا عمروً وان اراد ان انّ في الموجبة النصب كان اسمها وخبرها في تقدير اسم فلابد ان يقدر له عامل يعمل فيه وفيه وقع الخلاف وقد زعم بعض النحويين ان قول الكسائي تقدير لمعنى الكلام لا لعامله والّا فقوله يرجع الى قول البصريين واما ما حكي عنه من انّ المستثنى ينتصب لانه مشبه بالمفعول فهو ايضا قريب من قول البصريين لانه عامل هاهنا يوجب النصب الّا الفعل المتقدم على ما بيّنا

XXXIV Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان الّا تكون بمعنى الواو وذهب البصريون الى انها لا تكون بمعنى الواو

b) Die Kufenser führen zur Begründung Koranverse und Dichterzeilen an 1) لئلا يكون للناس عليكم حجة الّا الذين ظلموا منهم 2) Abû Bekr b. Mujâhid tratirte von einem Koranleser dass er an unserer Stelle las الى الذين ظلموا d.h. مع الذين ظلموا منهم (vgl. Koran: الى المرافق وايديكم وجوهكم واغسلوا auch in der Bedeutung von مع und die Stelle: من انصاري الى الله d.h. مع الله ferner: ولا تاكلوا اموالهم الى اموالكم, u. Sprichw. الذود الى الذود ابل d.h. مع الذود ومن لا يحب الله الجهر d.h. مع) 2) Koran: بالسوء من القول الا من ظلم Zu: Romma: كل خوار الى كل صعلة d.h. مع والفرقدان d.h. وكل اخ مفارقه اخوه لعمر ابيك الّا الفرقدان 3) Dichterzeile. ظلم لا يحب ايضا الجهر

c) Die Basrenser führen zur Begründung ihrer Meinung an: الا للاستثنا والاستثنا يقتضي اخراج الثاني من حكم الاول والواو للجمع والجمع يقتضي ادخال الثاني في حكم الاول فلا يكون احدهما بمعنى الآخر

d) Widerlegung der Kufenser ad. 1) hier ist الّا قطعية استثناء u. der Sinn ist لكن الذين ظلموا يحتجون عليكم بغير حجة (folgen Beweise aus Koran und Dichtern für قطعية (استثناء) ad. 2) ist dasselbe zu bemerken was ad 1) der Sinn ist لكن الظالم يجهر بالسوء ad. 3) der Sinn ist: لكن الفرقدان يفترقان, es kann auch الّا aufgefasst werden لو كان فيهما الهة بمعنى غير u. der folgende Nominativ daraus zu erklären, vgl. Koran الّا الله لفسدتا في الارض. Der Nominativ kann nicht erklärt werden البدل في على البدل dem

~~الاسد~~ الايبات (؟) غير جائز لان البدل يوجب اسقاط الاول ولا يجوز ان تكون الهة في حكم الساقط لانك لو اسقطته
لكان بمنزلة قولك لو كان فيهما الا الله وذلك لا يجوز الا ترى انك لا تقول جائني الا زيد وليس في قوله لو كان نفي يفتقر
الى اثبات ولو جاز ان يقال جائني الا زيد على اسقاط الا مثلا حتى كانه قيل جائني زيد والا مزيد لاستحال ذلك في
الاية لانه كان يصير قولك لو كان فيها الا الله بمنزلة لو كان فيها الله لفسدتا وذلك مستحيل واما قراة من قرا
الى الذين ظلموا منهم بالتخفيف فان صحت وسلم لكم ما ادعيتموه على اصلكم من ان الى تكون بمعنى مع
فليس لكم فيه ايضا حجة تدل على ان الا تكون بمعنى الواو لانه ليس من الشرط ان تكون احدى القراتين
بمعنى الاخرى واذا اعتبرتم هذا في القران وجدتم الاختلاف في معانيها كثيرا جدا وهذا مما لا خلاف فيه
واذا ثبت هذا فيجوز ان تكون قراة من قرا الى الذين بالتخفيف بمعنى مع وقراة من قرا الا بالتشديد
بمعنى لكن على ما بينا

XXXV. Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز تقديم حرف الاستثناء في اوّل الكلام نحو قولك الّا طعامك ما اكل زيد نصّ عليه الكسائي واليه ذهب ابو اسحاق الزجاج في بعض المواضع وذهب البصريون الى انه لا يجوز ذلك

b) Argument d. Kufenser, man findet Beweisstellen für die von uns erlaubte Konstruktionsweise z. B. in dem Gedicht:

وبلدة ليس بها طوري ولا خلا الجن بها انسي. Im weiteren خلا ان العتاق من المطايا حسبن به فهن اليه شوس

– قالوا ولا يجوز ان يقال ان الاستثناء يضارع البدل بدليل قولهم ما قام احدٌ الّا زيدا والّا زيد والمعنى واحد فلما جاز (جاري) البدل لم يجز تقديمه كما لا يجوز تقديم البدل على المبدل منه لانا نقول لو كان الامر كما زعمتم لكان ينبغي ان يجوز تقديمه على المستثنى منه كما لا يجوز تقديم البدل على المبدل منه وقد جاء ذلك كثيرا في كلامهم قال الكميت

فما لي الّا آل احمد شيعة وما لي الّا مَشْعَبُ الحقّ مَشْعَبُ تقدم المستثنى على المستثنى منه وقال الاخر

الناسُ إلبٌ علينا فيك ليس لنا الّا السيوفُ واطراف القنا وَزَدُ تقدم المستثنى على المستثنى منه وهذا كثير في كلامهم

c) Basrenser 1. Es entstünde Sinn nur, wenn man es auf das jetzt Nicht zurückbezieht, nicht auf das vorhergehende Verb folgende das vor diesem stehende regiert, ebenso ist dies auch bei der Exceptionspartikel nicht möglich. ~~2. Auch~~

~~2. Andere Argumente folgen folgendes Argument an:~~

d) Andere Basrenser führen die Kufenser an: siehe oben sub b) dem 1. Argument ac.

e) Widerlegung der Kufenser u. der Basrenser d.)

Der an erster Stelle angeführte Vers beweist nichts, denn der استثنى groß in zwei Teilen vorangehenden Satz vorzieht. Wenn man den Satz وبلدة ليس بها طوري ولا انسي auf وبلدة ليس بها طوري ولا خلا الجن فحذف انسيا فاضمر المستثنى منه وما اظهره تفسير لما اضمره ولانها انسي خلا الجن فيها مقدرة بعد ولا ~~خلا~~ لان المستثنى لها تجاذبه شبهان. – Auch der Badal gestattet es widerlegen. وتقديم الاستثنا فيه الضرورة احدهما كونه مفعولا والاخر كونه بدلا جعلت له منزلة متوسطة فجاز تقديمه على المستثنى منه ولم يجز تقديمه

على الفعل الذي ينصبه عملا بكلا الشبهين على ان من العرب من يجوز البدل مع التقدير فيقول ما جاءني الا زيدا
احدٌ فيرفع على البدل مع تقديمه على المبدل منه لان هذا التقديم التقدير به التاخير وان كانت اللغة الفصيحة العالية
النصب والله اعلم

a) ذهب الكوفيون الى ان حاشى فى الاستثنا فعل ماض وذهب بعضهم الى انه فعل استعمل استعمال الادوات وذهب البصريون
الى انه حرف جرّ وذهب ابو العباس المبرد الى انه يكون فعلا ويكون حرفا

b) Kufenser 1) حاشى ist declinabel, Beweis: der Vers des Nābiġa وما أُحاشى من الاقوام من احد
ولا ارى فاعلا فى الناس يشبهه
ein Wort welches declinabel ist, nur aber doch ein Verbum sein. 2) Es kann sich das الخفض ist davon hängen, z.B. Koran: حاش لله ما هذا بشرا, eine Präposition folgt aber immer nur nach einem Verbum, nicht nach einer Partikel denn الحرف لا يتعلّق بالحرف, in gewöhnlicher Rede ist aber dieses ما weggelassen يدخله الحذف 3) — لكثرة الاستعمال
والحذف انما يكون فى الفعل لا الحرف الا ترى انهم قالوا فى حاشى الله حاشَ الله ولهذا قرا اكثر القرا حاش لله
باسقاط الالف وكذلك هو مكتوب فى المصاحف فدلّ على انه فعل

c) Basrenser. 1) Es ~~heißt~~ kann nicht daran liegen, man sagt nicht ما حاشا زيدا wie man sagt ما عدا عمرا, ما خلا زيدا wäre es ein Verbum so könnte ما von dasselbe stehen 2) Das Nomen kann hinter حاشى im Genitiv folgen: z.B. in dem Verse فلا تحلو امّا ان يكون هو العامل الجر او عامل مقدر بطل حاشى ابى يونان ان بهنّا
ان يقال عامل مقدر لان عامل الجر لا يعمل مع الحرف فوجب ان يكون هو العامل على ما بيّنا

d) Widerlegung der Kufenser. ad 1) Es ist nicht declinabel, das حاشى des Nābiġa bedeutet nur حاشى sagen" es ist durch Declination entstanden, sondern verhält sich ebenso zu حاشى الله wie بَسْمَلَ, حَوْقَلَ, حَمْدَلَ, حَلْقَمَ zu den betreffenden Formen, so ist auch لَبَّى = labbaika sagen, أَوَّفَ = sagen: أوّة; دعدع = zu der Heerde sagen دَعْ دَعْ; بابا الرجل بفلان d.h. er sagte zu ihm بابى انت وامّى. ad. 2) Das ما ist wie زائدة او لام
solche Superfactetiven des ما u. ب aus dem Koran u. anderweitig vielfach belegt werden. وتجوز ايضا ان
تكون فيها معدية لانه يقال نبت وانبت لغتان بمعنى واحد وكقولهم بحسبك زيد اى حسبك وكقول الشاعر
نضرب بالسيف وترجوا بالفرج * اى نرجوا ~~الفرج~~ الفرج والبا زائدة لا تتعلق بشى فكذلك هاهنا
فان حاشى هاهنا ليس باستثناء اذ ليس قلن حاش لله Kann die Kufenser keinen Beweis holen Aus dem Koranvers
هو موضع استثناء وانما هو كقولك اذا قيل لك فلان يقتل او يموت او نحو ذلك حاشاه الله وهذا ليس ~~هو~~ باستثناء

وانّما هو بمنزلة قولك جيبا منه

ad 3) ist zu erwähnen, daß man nicht zugeben, daß hier überhaupt ein حذف stattgefunden hat, da die ursprüngliche Form noch einfacher حاش ist, die vollere Form حاشى aber eben durch زيادة entstanden ist, daher derjenigen des Alif welcher in der angeführten Koranstelle حاش الله liest nichts gegen uns beweist, ein Lesart welche übrigens von manchen Lesern als unrichtig beanstandet wird. (Abu Amr, i. Ibn al Alā sejjid al Kurrā) وقال الجرمي لا تقول حاش لك ولا حاشك وانما تقول حاشا لك وحاشاك وكان يقرؤها حاش لله بالالف في الوصل Dasselbe sagt auch عيسى بن عمر الثقفي. β) Zugeben dass der ursprünglichen vollere Form حاشى ist aus welcher حاش durch حذف entstanden ist, es können wir doch den Satz nicht zugeben der die Kufenser aufstellen ان الحرف لا يدخله الحذف, vielmehr kommt das حذف auch bei den Partikeln vor man sagt z. B. statt إنّ auch auch lesbar (?), u. es wird auch so gelesen in der Koranstelle إنما يود الذين كفروا لو كانوا مسلمين, ~~[illegible]~~ Es kommt auch in einigen Versen إن statt إنّ vor; ferner wird von Strabern tradirt, daß sie statt فعل سوف افعل gesagt haben sollen mit Abwerfung des ف (Ibn Chalawaih führt auch: ابو العباس احمد بن يحيى ثعلب في امالية) سوف افعل mit Weglassung der mittleren و, und gar in der zusammengezogenen Formen فعلو wo ~~be~~ zwei Buchstaben و و abgeschnitten sind. Wir sehen also dass auch Partikeln des حذف fähig sind.

47)

XXXVII Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان غير يجوز بناءها على الفتح في كل موضع يحسن فيه لا سوا اضيفت الى متمكن او
غير متمكن وذلك نحو قولهم ما نفعني غير قيام زيد وما نفعني غير ان قام زيد وذهب البصريون الى انما
يجوز بناءها اذا اضيفت الى غير متمكن بخلاف ما اذا اضيفت الى متمكن

b) Argument der Kufenser. انما جوزنا بناءها على الفتح اذا اضيف الى اسم متمكن او غير متمكن وذلك لان غير
هاهنا قامت مقام الا ولا حرف استثنا والاسما اذا قامن مقام الحروف وجب ان تبنى وهذا لا يختلف باختلاف
ما يضاف اليه من اسم متمكن كقولك ما نفعني غير قيامك او غير متمكن كما قال

لم يمنع الشرب منها غير ان نطقت حمامة في غصون ذات اوقال

c) Argument der Basrenser. الاضافة الى غير المتمكن تجوز في المضاف البنا قال الله تعالى وهم من فزع يومئذ
امنون فبني يوم في قراة من قرا بالاضافة والفتح وهي قراة نافع وابي جعفر لانه اضيف الى اذ وهو اسم غير
متمكن وقال الشاعر * رددنا لشعثاء الرسول ولا ارى * يومئذ شيا ترد رسائله * فكذلك هاهنا وسبب هذا
يستقصى في الجواب ان شا الله واما الاضافة الى المتمكن فلا تجوز في المضاف البنا فقلنا انه باقٍ على اصله في
الاعراب فكذلك هاهنا وسنبين هذا مستقصى في الجواب ان شا الله تعالى

d) Widerlegung der Kufenser. Man darf nur nun aber die Kufenser befragen, ob sie auch مثل wie er aus
den Worten مثل Kay comparationis doch nur بنا على الفتح erhalten. Was aber die Dichterstelle لم يمنع الشرب
anlangt so ist der بناء des غير dort nicht aus dem Grunde weil es an der Stelle von الا steht, sondern
انما بني
غير لانه اضافه الى غير متمكن والاسم اذا اضيف الى غير متمكن جاز بناوه

Um folgen Beispiele aus Koran u. Dichtern zu diesem Satz, dass nämlich wenn ein Wort mit einem غير
متمكن in der اضافة steht, es selbst einen بناء bekommen darf.

a) ذهب الكوفيون الى ان سوا تكون اسما وتكون ظرفا وذهب البصريون الى انها لا تكون الا ظرفا

b) Beweis der Kufenser. الدليل على انها تكون اسما بمنزلة غير ولا تلزم الظرفيّة انهم يدخلون عليها حرف الخفض

قال الشاعر ولا ينطق المكروه من كان منهمُ اذا جلسوا منّا ولا من سوائنا وقال الاخر

هاتف عن جو اليمامة ناقتي وما قصدت من اهلها لسوايكا فادخل عليها لام الخفض تدل على انها

لا تلزم الظرفيّة وقال ابو داود وكلّ من ظنّ ان السون فُطْنَة معلل بسواء الحق مكذوب

وقال الاخر اكرُّ على الكتيبة لا ابالي افيما كان حتفي امر سواها فسواها في موضع خفض بالعطف على

الضمير المخفوض في فيما والتقدير امر في سواها ، والذي يدل على ذلك انه روى عن بعض العرب انه قال

اتاني سواءُك فرفع فدل على صحّة ما ذهبنا اليه

c) Basreaner. In gewöhnlicher freier Rede (في اختيار الكلام) wird es nie anders wie als ظرف angewendet

z. B. مررت بالذي سواك , dies weil deutlich auf die ظرفيّة hin خلاف غير وقولهم مررت برجل سواك

اي مررت برجل مكانك اي يُغني غناءك ويسدّ مسدك وقال لبيد * وابدل سَوْلَم المال ان سواها ذمّاً وجوناً *

فنصب سواها على الظرف ونصب ذمّاً بان تقولك ان عندك رجلا

Wenn es als solch angewendet werden könnte müsste es in arabischer Rede häufig vorkommen, da wir aber eine solche Anwendung nicht finden: ist die ظرف-natur des Wortes bewiesen.

d) Widerlegung der Kufenser. Was die Verse اذا جلسوا und ما قصدت anlangt, so ist hier ضرورة الشعر, wegen mitwirkender Nothwendigkeit hat sich der Dichter die Freiheit herausgenommen dasselbe wie das Nomen غير zu behandeln.

Was aber den Vers افيما كان anlangt: فليس سواها في موضع جرّ بالعطف على الضمير المخفوض في فيما وانما

هو منصوب على الظرف لان العطف على الضمير المجرور لا يجوز

Was aber die Redensart اتاني سواءُك anlangt so wird eine solche nur überliefert durch الفرّاء عن ابي ثروان

und ist eine رواية شاذّة durch die man nichts beweisen kann.

a) Kufenser

ذهب الكوفيون الى ان كم مركّبة وذهب البصريون الى انها مفردة موضوعة للعدد

b) Ursprünglich ist كأين = ك mit vorn hinzugesetztem أي welche zu einem Worte geworden, man sollte demnach statt كم مالك ursprüngl. sagen كما مالك, nur wegen allzuhäufiger Abkürzung des Worte blieb die abgestutzte Form im alleinigen Gebrauche كم مالك ist nichts anderes als كأيّ شيء مالك. Zum Beweis für die Richtigkeit dieser Analyse mag dienen, daß man auch كأيّن من رجل رأيت من الاعداد sagt! = quantum virorum vidisti? Denn كم ähnlich ist كمّ, welches auch = ك + ما, hier wie in كأين das Schlußalif weggelassen und das m mit سكون versehen, u. man sagt كمّ فعلت كذا. – Die زيادة الكاف ist sehr häufig. (Koran: ليس كمثله شيء. Es wird erzählt daß man einen Araber gefragt wurde كيف تصنعون الاقط er antwortete: كهيّئن und in einem Reimgedichte: واحق الاقراب فيما كالمقق

المقق .ا

c) Basrenser

الاصل هو الافراد وانما التركيب فرع ومن تمسك بالاصل خرج من عهدة المطالبة بالدليل ومن عدل عن الاصل افتقر الى اقامة الدليل لعدوله عن الاصل واستصحاب الحال احد الادلّة المعتبرة

d) Widerlegung der Kufenser. Gegen ihre Analyse des Wortes كم ist ~~einzuwenden~~ dies eine pure Erfindung die bewiesen werden muss (مجرد دعوى من غير دليل). Wenn sie كم mit كمّ vergleichen so ist dies grundfalsch, ersteres wird nie anders gebraucht, letzteres kommt aber nur bei ضرورة الشعر (nie aber in der gewöhnlichen Prosa) vor, so sich der Dichter die Freiheit nimmt تشبيها لها بما بقي من الحروف على حرفين الثاني منهما ساكن, ferner, müsste – wenn ihr mit euerer Vergleichung mit كمّ Recht hattet – auch bei كم das ما d.h. كما angewendet werden dürfen, wie dies bei كمّ der Fall ist wovon man auch كما sagt; ferner daß erlaubt sei das فتح beizubehalten u. das Schlußalif abzuwerfen wie in كمّ, daß ferner das الوقف dabei erlaubt sei d.h. daß man sagen dürfe كمْ wie man sagt كمّ. Da dies aber nicht erlaubt ist, so leuchtet wol der Unterschied zwischen beiden ein.

Es wäre nur noch die Beispiele zu kritisiren, welche die Kufeuer für die زيادة الكاف anführen.

واما قوله تعا ليس كمثله شي فلا نسلم ان الكاف فيه زائدة لان مثله هاهنا بمعنى هو فكانه قال ليس هو كهو شي
شي والمثل يطلق في كلام العرب ويراد به ذات الشي تقول الرجل منهم مثلي لا يفعل هذا اي انا لا افعل هذا ومثلي
لا يقبل من مثلك اي انا لا اقبل منك قال الشاعر * يا عاذلي دعني من عذلكا مثلي لا يقبل من مثلكا *
ثم لو قلنا ان الكاف هاهنا زائدة لما امتنع لان دخول الكاف هاهنا يخرجها الا ترى ان معنى ليس كمثله شي ومعنى
ليس مثله شي واحد وكذلك الكاف في قوله كهيئة وقول الراجز لواحق الخ بخلاف الكاف في كم فان الكاف في كم
ليس دخولها يخرجها بل لو قدرنا حذفها من الكلام لاختل معناها ولم تحصل الفائدة بها الا ترى ان قولك
ما مالك لا يفيد ما يفيد قولك كم مالك فدل على الفرق بينهما

XL. Theil.

a) ذهب الكوفيون الى انه اذا فصل بين كم فى الخبر وبين الاسم بالظرف وحرف الجر كان مخفوضا نحو كم عندك رجلٍ
وكم فى الدار غلامٍ وذهب البصريّون الى انه لا تجوز فيه الجرّ ويجب ان يكون منصوبا

b) Kufeer. 1) Nakl: كم بجودٍ مقرفٍ نال العلى وشريفٍ نخلهُ قد وضعهُ
Sicher:
Einander: كم فى بنى نهدٍ من سعد سيّدٍ ضخم الرسيعة ماجد نفّاع

2) Kiâs خفض الاسم بعد كم فى الخبر بتقدير من لانك اذا قلت كم رجلٍ اكرمت وكم امرأة اهنت كان
التقدير فيه كم من رجل اكرمت وكم من امرأة اهنت بدليل ان المعنى يقتضى هذا التقدير وهذا التقدير مع وجود الفصل
بالظرف وحرف الجر كما هو مع عدمه فكما ينبغى ان يكون الاسم مخفوضا مع عدم الفصل فكذلك مع وجوده
Wenn uns aber eingewendet würde daß كم in solchen Fällen als ein Zahlwort zu betrachten ist, welches den
Accusativ regiert wie ثلاثين, denn wenn es auf eine Stufe mit diesen Zahlwörtern stünde: so
dürfte auch zwischen es und denselben keine Trennung treten ebenso wie ja nicht sagen kannst
ثلاثون عندك رجلا

c) Basrenser argum: لان كم فى العاملة فيما بعدها الجر لانها بمنزلة عدد مضاف الى ما بعده واذا فصل بينها بظرف
او حرف جر بطلت الاضافة لان الفصل بين الجارّ والمجرور بالظرف وحرف الجرّ لا تجوز فى اختيار الكلام فعدل الى
النصب لامتناع الفصل بينهما ~~الجارّ والمجرور بالظرف~~ قال الشاعر كم نالنى منهم فضلًا على عدم* اذ لا اكاد
من الاقتار احتمل * والتقدير كم فضل الا انه لما فصل بينهما بنالنى منهم نصب فضلا فرارا من الفصل بين الجار
والمجرور وقال الاخر تؤمّ سنانًا وكم دونهُ * من الارض محدودبًا غارها * والتقدير كم محدودبٍ غارها
دونه من الارض الا انه لما فصل بينهما نصب محدودبا وان لم يقصد الاستفهام لئلا يفصل بين الجار والمجرور
وانما عدل الى النصب لان كم تكون بمنزلة عدد ينصب ما بعده ولم يمتنع النصب بالفصل كما امتنع الجرّ
لان الفصل بين الناصب والمنصوب له نظير فى كلام العرب بخلاف الفصل بين الجار والمجرور فانه ليس له نظير
فى كلام العرب

d) Widerlegung. ad 1) Was der Vers الى نجود كم erlangt α) so ist die richtige Lesart. مقرون mit dem Nominat.
بالابتدا (während العلى الى chaber ist) β) Kommt dies in Sechichten ~~häufig~~ vor als شاذ; dasselbe ist auch
in Bezug auf das andere Sechicht zu erwiedern. Und sie anführen.

ad 2) لا نسلم ان جر الاسم بعدكم بتقدير من بل العامل فيه كم لانها عندنا بمنزلة عدد يضاف الى ما بعده وعند
المحققين من اصحابكم انها بمنزلة رُبَّ فتخفضون بها الاسم الذي بعدها كرُبَّ ~~المنوين~~

Eine Praeposition ist nie eine Sache حذف الحذف, anders اذا حذف العوض وبدل wird das weggelassene رُبَّ durch das
انّما : واو او ب — Was aber die Kufener gegen die ~~Verb~~ Zahlwortfactur der كم einwenden ist zu beseitigen:

جاز الفصل بين كم ومميّزها جوازا حسنا دون ثلاثين ونحوه لان كم منعت بعض ما لثلاثين من التصرف فجعل
هذا عوض ما منعته الا ترى ان ثلاثين تكون فاعلة لفظا ومعنى كقولك ذهب ثلاثون وتقع مفعولة في رتبتها
كقولك اعطيت ثلاثين ولا يكون ذلك في كم فلما منعت كم بعض ما لثلاثين من التصرف جعل لها ضرب من
التصرف لا تكون لثلاثين ليقع التعادل بينهما على انه قد جاء الفصل بين ثلاثين ومميّزها في الشعر قال الشاعر
على انّني بعدما قد مضى * ثلاثون للهجر حولا كميلا * يذكرنيك حنين العجول ونوح الحمامة تدعو هديلا *
ففصل بين ثلاثين وبين مميّزها بالجار والمجرور وان كان قليلا لا يقاس عليه والله اعلم

57)

XLI. Skepj.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز اضافة النيّف الى العشرة نحو خمسة عشر وذهب البصريون الى انه لا يجوز

b) Kufenser. 1) So ist bei Dichtern gebräuchlich z. B. بنت ثماني عشرة من حجة كُلّف من عناية وشقوته

2) Das نيّف (d. i. die Einzahl die vor dem Zehner kommt) ein اسم مفرد wie jeder andere Namen, daher ist die idâfe ohne weiteres zulässig.

c) Basrenser. Die Zahlwort ~~Zusatz~~ zusammensetzung ist der Art, daß dadurch die beiden Zahlen gleichsam in ein Wort zusammenfließen, so wie nun nicht erlaubt ist, daß in einem und demselben Worte ein Bruchtheil zum andern in die إضافة trete, so ist auch nicht erlaubt, daß in ~~der Zah~~ zusammengesetzten Zahlwörtern der eine Theil zum andern in die إضافة trete. Es ist auch ein großer Unterschied dazwischen ob ich die beiden Zahlen in der إضافة verbinde oder nicht, in ~~der~~ der idâfe, im ersteren Falle bedeutet خمسة عشر nur 5, im zweiten 15

d) Widerlegung der Kufenser. zu. 1) واما ما انشدوه من قوله بنت ثماني عشرة الخ فلا يعرف تاويله ولا يوخذ به على انا نقول انما صرفه لضرورة الشعر وردّه الى الحسن لان ثماني عشرة لما كانا بمنزلة اسم واحد وقد اضيف اليه بنت في قوله بنت ثماني عشرة ردّ الاعراب الى الاصل باضافة بنت اليهما لا باضافة ثماني الى عشرة وهم اذا صرفوا المبني للضرورة ردّوه الى الاصل قال الشاعر سلام الله يا مطر علينا وليس عليك يا مطر السلام

zu. 2) Das Verbot aber schließt die idâfe eines Theiles an den andern aus, denn man kann zwei Wörter nur dann in die إضافة treten lassen wenn jedes ~~auf~~ etwas anderes bedeutet, wenn sie aber ~~f~~ Factor einer und derselben Begriffes sind, kann man sie nicht in die idâfe setzen.

XLII. Rej.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز ان يقال في خمسة عشر درهما الخمسة العشر والخمسة العشر الدرهم وذهب البصريون الى انه لا يجوز ادخال الالف واللام في العشر ولا في الدراهم واجمعوا على انه يجوز ان يقال الخمسة عشر درهما بادخال الالف واللام على الخمسة وحدها

b) Die Kufenser berufen sich auf den Nahl und auf Berichte des ابو عمرو عن ابي الحسن الاخفش der von Araberz gehört haben will. واعتمادهم في هذه المسئلة على النقل لان قياسهم فيها ضعيف جدا

c) Basrenser. Die beiden Zahlwörter bilden ein Wort, trate der Artikel vor ein jeder derselben, so wäre ein Wort mit zwei Artikeln versehen; der Artikel - wenn er vorkäme - tritt er vor den Anfang der Composition wie bei jedem andern Compositum

d) Was aber die Kufenser an Stellen vorbringen. (Der Verf. ~~führt~~ erwähnt die Citate selbst nicht) darauf braucht man sich nicht zu kehren, weil es lauter شذوذ sind, ebensowenig wie man den Gebrauch des Artikels vor Verbis durch besondere Kunst-Sätze, ein solcher Gebrauch in einem verschollenen Verse vorkommt u. ebensowenig wie man aus andern, ausnahmsweisen Anwendungen in diesem od. jenem Verse einen Beweis ~~für~~ u. eine Richtschnur für den regelmässigen Sprachgebrauch holen könnte.

XLIII. Theil.

x. 110

a) ذهب الكوفيون الى انه لا يجوز ان يقال ثالث عشر ثلاثة عشر وذهب البصريون الى انه تجوز

b) Kufenischer Beweis. اجمعنا على انه لا يمكن ان يبنى من لفظ ثلاثة عشر فاعل وانما يمكن ان يبنى من لفظ احدهما وهو العدد الاول الذى هو الثلاثة ولا يمكن ان يبنى من لفظ العدد الثانى وهو العشر فذكر العشر مع ثالث لا وجه له

c) Basrenser انما قلنا ذلك لان الاصل ان يقال ثالث عشر ثلاثة عشر وقد جاء ذلك من العرب فاذا ساعده النقل والقياس وهو الاصل وجب ان يكون جائزا

d) Widerlegung d. Kufer. اما قولهم انه لا يمكن ان يبنى منهما فاعل وانما يمكن ان يبنى من احدهما قلنا هذا هو الحجة عليكم فانه لما لم يمكن ان يبنى منهما وبنى من احدهما احتيج الى ذكر الاخر لتمييز ما هو واحد ثلاثة عشر فاتى باللفظ كله والله اعلم

XLIV. Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان الاسم المنادى المعرب المفرد معرب مرفوع بغير تنوين وذهب الفرّاء من الكوفيين الى انه مبنى على الضمّ وليس بفاعل ولا مفعول وذهب البصريّون الى انه مبنى على الضم وموضعه النصب لانه مفعول

b) Beweise der Kufenser لانا وجدناه لا معرب له يصحبه من رافع ولا ناصب ولا خافض ووجدناه مفعول المعنى فلم نخفضه لئلا يشبه المضاف ولم ننصبه لئلا يشبه ما لا ينصرف فرفعناه بغير تنوين ليكون بينه وبين ما هو مرفوع رافع صحيح فرق فاما المضاف فنصبناه لانا وجدنا اكثر الكلام منصوبا بناه على وجه من النصب لانه اكثر استعمالا من غيره

c) Alferra. Ursprünglich lautet jede Nidá wie die nadabá يا زيداه, wegen des häufigen Vorkommens wurde aber nur das Ende alif abgeworfen, وبنوا اخر الاسم على الضم تشبيها بقبل وبعد لان الالف لما حذفت وهى مرادة معه والاسم كالمضاف اليها اذ كان متعلقا بها اشبه اخره اخر ما حذف منه المضاف اليه وهو مراد معه نحو حيث من قبل من بعد اى من قبل ذلك ومن بعد ذلك ولا تجوز ان يقال لو كانت الالف فى اخر

المنادى بمنزلة المضاف اليه لوجب ان تسقط نون الجمع معها في نحو واقنسرونا لانا نقول نحن لا نجوز ندبة الجمع الذي على
حدّين فلا نجوز عندنا ندبة قنسرون بحذف النون ولا اثباتها كما لا يجوز تثنيته ولا جمعه قالوا ولا يجوز ايضا ان يقال
ان ذا يبطل بالمنادى المضاف نحو يا عبد عمرو فانه يفتقر في باب الصوت الى ما يفتقر اليه المفرد فكان ينبغي ان يقال
يا عبد عمرو بالضمّ لان اصله يا عبد عمراه لانا نقول انا لم نقدر ذلك في المنادى المضاف لاجل طوله بخلاف المفرد
فبان الفرق بينهما ، واما المضاف فانما وجب ان يكون مفتوحا لان الاسم الثاني حل على الف الندبة في قولك يا زيداه والدال في
يا زيداه مفتوحة فبقيت الفتحة على ما كانت في يا عبد عمرو وكما كانت في يا زيدك والمضموم فانما بمنزلة المنصوب والمنصوب
بمنزلة المندوب ولا يقال انه نصب بفعل ولا اداة قال والذي يدل على ان المفرد بمنزلة المضاف امتناع دخول الالف واللام
عليه والذي يدل على انه ليس منصوبا بفعل امتناع الحال ان يقع معه فلا يجوز ان يقال يا زيد راكبا والذي يدل على انه
بمنزلة المضاف وان افرد حملك نعته على النصب نحو يا زيد الظريف كما تحمل نعته على الرفع نحو يا زيد الظريف

d) Barrenes 1) Die Exclamation hat mit dem الخطاب التعريفي والافراد dreifache Ähnlichkeit: كاف الخطاب, diese Ähnlichkeit veranlasst es dass der Exclamation wie der كاف الخطاب مبنيّ ist 2) Da der مُنادى ein مُخاطَب ist, so sollte man ursprünglich im Ausrufe seinen Namen nicht nennen, sondern dafür das Pronomen 2. Pers. gebrauchen d.h. يا زيد statt يا ايّاك يا انت, der اسم المنادى vertritt also an die Stelle des اسم الخطاب, nun also so wird dieser مبنيّ sein. Wenn es nun feststeht dass das بناء des اسم المنادى berechtigt ist, so ist noch die Nothwendigkeit seines بناء على الضمّ zu beweisen. α) انه لا يخلو اما ان يبنى على الفتح والكسر والضمّ بطل ان يبنى على الفتح لانه كان يلتبس بما لا ينصرف وبطل ان يبنى على الكسر لانه كان تلتبس بالمضاف الى النفس فلم يبق الا ان يبنى على الضمّ β) فرقا بينه وبين المضاف لانه ان كان مضافا الى النفس كان مكسورا وان كان مضافا الى غيري كان منصوبا فبني على الضم لئلا يلتبس بالمضاف لانه لا يدخل المضاف

3) Wir sagten dass die Exclamation virtuell im Accusativ stehe, denn das ادعو زيدا وانادي زيدا ist تقدير: da nun يا an der Stelle jener Verben steht, so gibt es auch Accusativrection aus. Diese Auffassung – nämlich يا an Verbalstelle stehe – begründen wir auf doppelte Weise α) weil dass يا der einzelne fähig ist β) weil der لام الجرّ darauf folgen kann z.B. يا لزيد und ein حرف لا يتعلق بالحرف ; wenn auch dieses لام ein لام الاستغاثة ist, so ist es dennoch حرف جرّ ; Einige Grammatiker glauben, wegen dieser Verbalstellvertretung, Natur des يا, dass in demselben auch ein فعل stecke wie im Verbum, während einige Grammatiker basrischer Schule diese Verbalstellvertretung des يا nicht anerkennen, dass vielmehr

der regens des Munadi اسم المنادى ein zu tal. Hinzuwendes Wort sei, welches jedoch nichts mit يا selbst zu thun hat, da dann dieses يا nicht der Laut ist.

4) Der virtuelle Accusativ ist auch dadurch zu begründen, dass man sagt يا زيدُ الطريقَ, wie man das Accusativ فتحة auch auf das Wort الطريق construirt, so wie du يا زيدُ الطريقُ sagen kannst.

وهذا هو الاصل في كل منادى ولهذا لما لم يجز للمضاف والمشبه بالمضاف ما يوجب بناءهما كالمفرد بقيا على اصلهما في النصب

e) Widerlegung der Kufenser

اما قولهم ان المنادى لا مُعْرَب له يجيبه قلنا لا نسلم وقد بينا ذلك في دليلنا وقولهم انا رفعناه قلنا وكيف رفعتموه ولا رافع له وهل لذلك قط نظير في العربية واين يوجد فيها مرفوع بلا رافع او منصوب بلا ناصب او مخفوض بلا خافض وهل ذلك الا تحكم محض لا يستند الى دليل ثم نقول ولِمَ رفعتموه بلا تنوين قولهم ليكون بينه وبين ما هو مرفوع برافع فرق قلنا هذا باطل فان فيما يرفع بغير تنوين ما هو صحيح الاعراب وذلك الاسم الذي لا ينصرف وقولهم انا حملنا المضاف على لفظ المنصوب لكثرته في الكلام قلنا لم لا يحمل المفرد على النصب دل على انه ليس لهذا التعليل اصل

f) Widerlegung der Alferza. Sein Anführen ist مجرّد دعوى der bewiesen werden muss

وقوله ان الالف المزيدة الخ قلنا هذا ~~باطل~~ يبطل بالمنادى المضاف نحو يا عبد عمرو فانه يفتقر في باب الصوت الى ما يفتقر اليه المفرد فكان يجب ان يقال يا عبد عمرو بالضم لان اصله يا عبد عمراه، قوله انما لم نقدر ذلك في المنادى المضاف لطوله قلنا هذا باطل لان الطول لا يمنع تقدير الكلمة على حقها من تقدير الصوت في اوله واخره لانه لا فرق في باب الندا بين طويل الاسم وقصيرها الا ترى انك لو ناديت رجلا اسمه قرعبلانة او قرنبزاة او اشنادانه وما اشبه ذلك لوجب فيه الضمّ وان كان اكثر حروفا من يا عبد عمرو فدل على بطلان ما ذهب اليه واما جعله نصب المضاف مبنيا على فتح ما قبل الالف المزيدة في اخر المنادى فباطل ايضا بما اذا قال يا خيرا من زيد اذا كان مفردا مقصودا له فانه لا يخلوا اما ان يحمل نصب خير على الالف التي تدخل الصوت الرفيع او على خبره فان قال على الالف فكان ينبغي ان يقول يا خيرا من زيد وهذا لا يقوله احد واذا لم يدخله الالف وقد نصب دل على انه لم يحمل على الالف وانه محمول على غيره والذي يدل على بطلان ما ذهب اليه من جعله الالف في اخر المنادى بمنزلة المضاف اليه لو كان كذلك

لوجب ان تسقط نون الجمع معها في نحو واقنسرونا ، قولهم نحن لا نجوز ندبة الجمع الذي على حدّين فلا نجوز
عندنا ندبة قنسرون بحذف النون الخ قلنا هذا يلزمكم اذا جعلتم مكان الواو يا فانه يجوز عندكم ان تقولوا
واقنسريناه وان اجتمع عندكم واقنسرونا كلاهما لفظ الجمع واما قوله ان المفرد بمنزلة المضاف بدليل امتناع
دخول الالف واللام عليه لما ذكرت وانما امتناع دخول الالف واللام عليه لان الاشارة اليه والاقبال عليه
اغنت عن دخول الالف واللام عليه ، واما قوله الذي يدل على انه ليس منصوبا بفعل امتناع الحال ان يقع معه
لا يا زيد راكبا Denn die Unmöglichkeit der Hälfehung hat einen andern Grund; es würde ich nämlich sagen
bedeutete Dies so viel als, dass ich Zeid nur im Zustande des Reitens rufe, während schon durch die Setzung des
اضرب زيدا يا زيد sage, dass er in welchem Zustand er sich immer befinde, angerufen ist; wenn du sagst
راكبا so darf der dem du dies sagst, Zeid nur dann schlagen wenn er sich im Zustande des Reitens befindet
وقد حكى ابو بكر بن السراج عن ابي العباس المبرد انه قال قلت لابي عثمان المازني ما انكرت من الحال
المدعو قال لم انكر منه شيئا الا اني لم ندع على شريطة فانهم لا يقولون يا زيد راكبا اي ندعوك في
هذه الحالة ويمسك عن دعائك ماشيا لانه اذا قال يا زيد فقد وقع الدعاء على كل حال . . . . . .
وقوله والذي يدل على انه بمنزلة المضاف وان افرد جملك نعته على النصب نحو يا زيد الظريفَ كما تحمل نعته
على الرفع نحو يا زيد الظريفُ قلنا لا نسلم ان نصب الوصف لان المفرد بمنزلة المضاف وانما نصبه لان
الموصوف وان كان مبنيا على الضمّ فهو في موضع نصب لانه مفعول فنصب وصفه حملا على الموضع كما رفعه حملا على
اللفظ وحمل الوصف والعطف على الموضع جائز في كلامهم كما يحمل على اللفظ ولهذا يجوز بالاجماع ما جاءني من احدٍ
غيرُك بالرفع كما يجوز بالجر Hiermit fällt Grundsatz nicht nur durch viele Prosa- u. Dichterbeispiele
belegt.

54)

XLV Heft.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز نداء ما فيه الالف واللام نحو يا الرجل ويا الغلام وذهب البصريون الى انه لا يجوز

b) Kufenischer Beweis 1) Sie führen Dichterstellen an, die den Beweis stützen z. B.

يا التي تعبث بالورد عني فديتك يا التي تيمت قلبي وانت بخيلة بالود

2) Selbst die Basrenser gestehen zu, dass es erlaubt sei zu sagen: يا الله اغفر لنا

c) Basrenser 1) Sowohl das يا als auch der Artikel haben den Zweck der تعريف auszudrücken

ولهذا لا يجوز الجمع بين تعريفين في كلمة لا يجتمعان zwei Determinationen an einem Worte sind nicht erlaubt: تعريف النداء وتعريف العلمية. في الاسم المنادى العلم نحو يا زيد بل يعرى عن تعريف العلمية ويعرف بالنداء لئلا يجمع بين تعريف النداء وتعريف العلمية واذا لم يجز الجمع بين تعريف النداء وتعريف العلمية فلان لا يجوز الجمع بين تعريف النداء وتعريف الالف واللام اولى وذلك لان تعريف النداء بعلامة لفظية وتعريف العلمية ليس بعلامة لفظية وتعريف الالف واللام بعلامة لفظية كما ان تعريف النداء بعلامة لفظية واذا لم يجز الجمع بين تعريف النداء وتعريف العلمية واحدهما بعلامة لفظية والاخر ليست بعلامة لفظية فلان لا يجوز الجمع بين تعريف النداء وتعريف الالف واللام وكلاهما لفظية كان ذلك من طريق الاولى

d) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) in den beiden Versen ist das يا التي ... يا ايها الغلام zu machen

ad. 2) 1) dreifach zu widerlegen a) der Artikel in الله ist als Ersatz für das verborgene Hamza in أَلٰه gleichsam kein Anfügsel zum Worte sondern ein Bestandtheil desselben والذى يدل على انها بمنزلة حرف من نفس الكلمة انه يجوز ان يقال في النداء يا الله بقطع الهمزة قال الشاعر * مبارك هو ومن سماه على # اسمك اللهم يا الله ولو كانت كالهمزة التى تدخل مع لام التعريف لوجب ان تكون موصولة فلما جاز فيها قلنا القطع دل على انها نزلت منزلة حرف من نفس الكلمة كما ان الفعل اذا سمّى به فانه يقطع همزة الوصل منه نحو اضرب واقتل تقول جاءني اضرب واقتل ورايت اضرب ومررت باضرب ... يدل على انها نزلت منزلة حرف من نفس الكلمة وليست كالهمزة التى تكون في الفعل قبل التسمية. Ferner beweist der Umstand dass man nicht sagen kann يا الله (Basr.) beweist dass der Artikel in الله nicht vom Worte abtrennbar betrachtet wird. β) Das Wort الله ist ein arabisch Sprachgebrauche so häufig dass nicht gut eine Analogie auf dasselbe gestützt werden kann γ) Das Wort الله الم والصحيح من هذه الاوجه هو الوجه الاول dies als ein solches zu betrachten, als solches aber ist es erlaubt, es mit يا zu verbinden

XLVII. Theil.

a) ذهب الكوفيون الى ان الميم المشدّدة في اللهمّ ليست عوضا من يا التي للتنبيه في النداء وذهب البصريون الى انها
عوض من يا التي للتنبيه في النداء والها مبنيّة على الضمّ لانه نداء

b) Kufenser 1) Das Wort اللهمّ ist Abkürzung für: يا الله امنا بخير, wegen des allzuhäufigen Vorkommens dieser Phrase
ist die Abkürzung vorgezogen (vgl: قلّم من قلم ; هل امّ من هل ; ويل امّه من ويله ; عم صباحا من انعم صباحا) 2) Dass deren Lad. dieses m nicht Ersatz für يا sein kann wird klar aus den Vers.
وما عليك ان تقولي كلما صليت او سبّحت يا اللهما + اقول يا اللهم يا اللهمّا انّي اذا ما حدث الّما
in beiden Versen steht يا vor اللهمّ, was nicht geschehen könnte wenn das مي nur عوض فيه يا wäre.

c) Basrenser: اللهمّ ist ursprünglich الله (was die Kufenser auch zugeben) يا
حذفوا يا ووجدنا الميم حرفين ويا حرفين ويستفاد من قولك اللهمّ ما يستفاد من قولك يالله دلّنا ذلك على ان
الميم عوض من يا لان العوض ما قام مقام المعوّض, es kann auch nie vor يا stehen.

d) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) wäre اللهمّ ein ~~Ausdruck~~ Abkürzung aus يا الله امنا بخير: es müsste man
اللهمّ امنا بخير auch sagen dürfen اللهمنا بخير, das gibt aber keines der Fall. Ferner: wer glaubt zu sagen
الثالث انه لو كان الامر كما زعمتم لما جاز ان يستعمل هذا اللفظ الا فيما يؤدّي عن هذا المعنى والاخلاف انه يجوز ان يقال اللهم
واذ قالوا اللهمّ ان كان هذا هو الحقّ من عندك, العنه اللهم اهلكه, اللهم اخزه
وهذا الوجه عندي ضعيف! wenn du hier den Kufische Takdir machen willst, Krieg's de Unsinn 'raus!
~~والوجه~~ والصحيح من وجه الاحتجاج بهذه الاية انه لو كانت الميم من الفعل لما اقتترن ان الشرطية الى جوابها
في قوله ان كان هذا هو الحقّ الخ كانت تستّ مسدّ الجواب فلما اقتترن الى الجواب في قوله فامطر علينا دلّ على انها
ليست من الفعل، ويحتمل عندي وجها رابعا انه لو كان الاصل يا الله امنّا بخير لكان ينبغي ان يقال اللهمّ وارحمنا
فلما لم يجز ان يقال الا اللهم ارحمنا ولم يجز وارحمنا دلّ على فساد ما ذكروه

~~Wenn~~ ad. 2) Metrische Nothwendigkeit, wogegen der Umstand erleichtert, dass das Ersatz m am Ende
des Wortes u. des Superfoetature يا vor dem Worte steht. —

5 a) Auch ist قلم nicht = قل ام, sondern قل المم, die beiden ساكنين (das alif des ل u. den م des verbi wurden zusammengezogen, desgleichen die beiden ميم u. das ضمّة wurde auf den م geworfen.

XLVII. Thesis.

ذهب الكوفيون الى ان ترخيم المضاف جائز ويوقعون الترخيم في اخر الاسم المضاف اليه وذلك نحو يال ا
عام في يال عامر ويال مال في يال مالك وما اشبه ذلك وذهب البصريون الى ان ترخيم المضاف غير جائز

b) Kufenser. 1) Vers des Zuheir b. Abi Salma خذوا حظكم يال عكرم واحفظوا اواصرنا والرحم بالغيب تذكر
statt يال عكرمة 2) Ein andrer Vers اباعروة لا يبعد فكل ابن حرة سيدعوه داعي ميتة فيجيب
اما تريني اليوم ام حمزة قاربت بين عنقي وجمزي (statt حمزة) 3) Ein andrer Vers: اباعروة
N. والشواهد على هذا كثيرة جدا تدل على جوازه ولان المضاف والمضاف اليه بمنزلة الشيء الواحد فجاز ترخيمه كالمفرد

c) Der grosse. Die Bedingungen des Verbotes sind: ان يكون الاسم منادى مفردا معرفة زائدا على ثلاثة احرف
statt يا مالك عامر statt يال قام عام
فظاهر ايضا لان النداء يوثر فيه البناء ويغيره عما كان عليه قبل النداء الا ترى انه كان معربا فصار مبنيا فلما غيره النداء عما كان عليه من الاعراب قبل النداء جاز فيه الترخيم لانه
فصار هذا بمنزلة حذف الياء في النسب من باب ~~فعيله~~ فعيله ونُصَيْلَه كقولهم في النسب الى جُهَيْنة جُهَنى والى ربيعة ربعي واثباتها
في باب فعيل وفعيل كقولهم في النسب الى قُشَيْر قشيري والى جرير جريري فان الياء انما حذفت من باب
فُعَيْلَة وفَعِيلَه دون باب فُعَيْل وفَعِيل لان النسب اثر فيه وغيّره فحذف تا التانيث منه والتغيير يونث
بالتغيير, selbst formen wie قرشي und جريري sind nicht فصيح sondern nur شاذ. Also tritt nur dort die Veränderung der Verkürzung ein, wo schon eine andere Veränderung Platz griff, was bei dem Abl. ist. nicht der Fall ist, da der اعراب bei demselben im Reclamation verbleibt.

a) Widerlegung der Kufeer. ~~a~~ Die angeführten Verse haben die Tarchimform nur لضرورة الشعر; nach unserer Ansicht darf aus metrischer Nothwendigkeit das Tarchim selbst ausserhalb des nidâ' vorkommen, was aus vielen Versen belegt werden kann, obwol sich keiner aus diesen Versen beweisen wird, daß ausserhalb des Reclamah überhaupt ein ترخيم gestattet werden kann.

واما قولهم ان المضاف والمضاف اليه بمنزلة الشي الواحد فجاز ترخيمه كالمفرد قلنا هذا فاسد لانه لو كان هذا معتبرا لوجب ان يوثر النداء في المضاف اليه البناء كما يوثر في المفرد فلما لم يوثر النداء فيه البناء دلّ على فساد ما ذهبتم اليه

XLVIII. Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان يجوز ترخيم الاسم الثلاثى اذا كان اوسطه متحركا وذلك نحو قولك [فى] عُنق يا عُن
فى حجر يا حج وفى كتف يا كت وذهب بعضهم الى ان الترخيم يجوز فى الاسماء على الاطلاق وذهب البصريون الى ان ترخيم
ما كان على ثلاثة احرف لا يجوز بحال واليه ذهب ابو الحسن على بن حمزة الكسائى من الكوفيين

b) Kufenser. 1) Nomina apellat. bilden analogieen hiefür, يَدٌ ist ein ترخيم für يدى wie
فلوانا على حجر ذُبحنا جرى nach anderen ist دَمٌ ursprünglich دمى nach der Richtesch. دَمَوان (دَمَوى)
طلبا للتخفيف وفرارا من الاستثقال فبقيت Infolge ist der letzte Wurzelbst. weggelassen الذميان بالخبر اليقين
يدٌ ودمٌ فكذلك فى محل الخلاف الترخيم انما وضع للتخفيف بالحذف والحذف قد جاز فى مثله للتخفيف فوجب
ان يكون جائزا قالوا ولا يلزم على كلامنا اذا كان الاوسط منه ساكنا فانه لا يجوز ترخيمه وان كان له نظير نحو يَدٌ
وغدٍ لانا نقول انما لم يجز عندنا ترخيم ما كان الاوسط منه ساكنا نحو زَيْد وعَمْرو لانه اذا حذف الحرف الاخير
وجب حذف الحرف الساكن الذى قبله فيبقى الاسم على حرف واحد فذلك لا نظير له فى كلامهم بخلاف ما اذا
كان اوسطه متحركا على ما بينا

c) Basrenser. Das Terchim ist lediglich eingeführt als Erleichterung durch die Verkürzung langer Formen,
nun aber ist ein Dreibuchstabiger Name فى غاية الخفة und eine weitere Erleichterung ganz unnöthig

d) Widerlegung der Kufenser. Was die Nomin. apellat. anlangt
الجواب عن هذا من وجهين احدهما انا نقول ان هذه الاسماء قليلة فى الاستعمال بعيدة عن القياس فامّا قلتها فى الاستعمال فظاهر لانها كلمات
يسيرة معدودة وامّا بعدها عن القياس فظاهر ايضا وذلك لان القياس يقتضى ان لا تحذف لان حرف العلة
اذا كان متحركا فلا يخلو اما ان يكون ما قبله ساكنا او متحركا فان كان ساكنا فينبغى ان لا يحذف كما لا يحذف
من ظبى وتحيى وعزو ولهو لان الحركات انما تستثقل على حرف العلة اذا كان ما قبله متحركا لا ساكنا
وان كان ما قبله متحركا فينبغى ان يقلب الفا ولا يقلب الفا كقولهم رحًا وعمًا وعصًا وقفًا الا ترى ان
الاصل فيها رَحَيٌ وعَمَيٌ وعَصَوٌ وقَفَيٌ بدليل قولهم رحيان وعميان وعصوان وقفوان الا انه لما تحركت
اليا والواو والفتح ما قبلهما قلبوا كل واحدة منهما الفا استثقالا للحركات على حرف العلة مع تحرك ما

قبله الغير ذلك مما لا يمكن احصاؤه وعلى هذا سائر الثلاثي المقصور واذا ثبت ان فيه الاسماء قليلة في الاستعمال
بعيدة عن القياس فوجب ان لا يقاس عليها

Zweckem ist der Vergleich hinkend; in den angeführten
der Schlussbl. weggelassen الاستقلال الجزان, ~~was~~ während der Grund beim ترخيم nicht darin liegt, sondern
darin dass ein حرف كثرت حروفه تخفيف الاسم الذي ~~bei~~ beabsichtigt wird, dieser letzte Grund ist aber bei Nöldeke
bei Namen nicht vorhanden, was aber den Grund anbelangt der die Kufenser für die Unzulässigkeit ~~des~~ ترخيم bei ~~mittelhalb~~ Worten wie زيد عمرو angeben: so siehe Thesis 49.

57)

XLIX Thesis

a) ذهب الكوفيون الى ان ترخيم الاسم الذى قبل اخره حرف ساكن يكون بحذفه وحذف الحرف الذى بعده
وذلك نحو قولك فى قمطر يا قمر قم وفى سهكبر يا سهك وما اشبه ذلك وذهب البصريون الى ان ترخيمه
يكون بحذف الحرف الاخير منه فقط

b) Kufenser. Wenn nur der letzte Bst. abgeworfen wurde, so schlösse das Wort mit einem vocallosen Bst.
so der erste تشابه بالادوات entstünde, was nicht erlaubt ist da das Nomen dann eine Partikelform bekäme.

c) Basrenser. Es ist beim Terchim ein anerkannter Grundsatz daß der Schlußbst. den Vocal behält,
den er hatte als das Wort noch integer war z. B. يا حارث, يا مال u. s. w. der Zweck dieser Beibehal-
tung der Vocale ist ليقوى بها تمام الاسم diesem Zwecke zufolge bleibt auch der vocallose Bst. am Schlu-
ße des Wortes, sonst wäre es der Natur des Terchim ~~einer Verkürzung~~ anzumeßen, daß das ganze Wort nur eine Silbe
ليقوى بها تمام الاسم Es wird von vielen Kenntnißen erzählt daß er las وناداوا يا مال ليقض علينا ربك
und wird erzählt daß Alî selbst diese Lesart hatte.

d) Widerlegung der Kufenser. لو كان هذا معتبرا لوجب ان تحذف الحرف المكسور لئلا يشبه المضاف الى المتكلم

Lo. Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز ندبة النكرة والاسماء الموصولة وذهب البصريون الى انّه لا يجوز ذلك

b) Kufenser: الاسم النكرة يقرب من المعرفة بالاشارة نحو وا راكباه فجازت ندبته كالمعرفة والاسما الموصولة معارف بصلاتها كما ان الاسماء الاعلام معارف وكما ان يجوز ندبة الاسماء الاعلام فكذلك يجوز ندبة ما تشبهها ويقرب منها والدليل على صحّة هذا التعليل ما حكى عنهم من قولهم وا من حفر بئر زمزماه وما اشبه ذلك

c) Basrenser الاسم النكرة مبهم لا يخص واحدا بعينه والمقصود بالندبة ان يظهر النادب عذره في تفجّعه على المندوب ليساعد في تفجعه فيحصل التاسّي بذلك فيخف ما به من المصيبة وذلك انما تحصل بندبة المعرفة لا بندبة النكرة واذا كان ندبة النكرة ليس فيها فائدة وجبت ان تكون غير جائزة وامّا الاسما الموصولة فانها ايضا مبهمة فاشبهت النكرة فوجب ان لا يجوز ندبتها كالنكرة

d) Widerlegung der Kufenser واما قولهم ان الاشارة الخ قلنا لا انه باقٍ على ابهامه والمندوب يجب ان يندب باعرف اسمائه وامّا الاسماء الموصولة وان كانت قد تخصصت بالصلة فانها لا تخلو عن ابهام لان تخصيصها انما يحصل بالجمل والجمل في الاصل نكرات وامّا ما حكوه من قولهم وا من حفر بئر زمزم فهو من الشاذ الذي لا يقاس عليه على انا نقول انما جامع شذوذه هاهنا لانه كان معروفا وهو عبد المطلب جدّ النبي صلعم وكان قد عرف بحفر بئر زمزم وله يقول خويلد بن اسد

اقول وما قولي عليكم بسبّة ... اليك ابن سلمى انت حافر زمزم

حفيرة ابرهيم يوم ابن هاجر ... وركضة جبريل على عهد ادم

فقال عبد المطلب ما وجدت احدا ورث العلم الاقدم غير خويلد بن اسد فلما كان عبد المطلب معروفا بحفرها تنزل الاسم الموصول الدال عليه منزلة الاسم العلم

58)

LI Thesis.

ذهب الكوفيون الى ان يجوز ان يلقى علامة الندبة على الصفة نحو قولك وا زيد الظريفاه واليه ذهب يونس بن حبيب البصري
وابو الحسن بن كيسان وذهب البصريون الى انه لا يجوز

B) Kufenser. Wir stimmen darin überein dass die علامة الندبة hinzugefügt werden kann zum مضاف اليه z. B. يا غلام
الصفة مع الموصوف بمنزلة المضاف مع المضاف اليه زيداه u. s. w. Nun stehen die
die Kufenser einstimmig darin dass der ist nicht lecen kann (S. 124.)

C) Basrenser علامة الندبة انما تلحق على ما تلحقه تنبيه النداء لمد الصوت وليس ذلك موجودا في الصفة لانها لا يتلفظ ذكرها مع الموصوف

D) Widerlegung d. Kuf. Das Verhältniss des Attributs zu dem Nomen ist nicht zu vergleichen mit dem des مضاف zum مضاف اليه. Das Nomen ~~gilt ein~~ ist vollständig wenn auch das Attribut nicht hinzugefügt wird, ganz anders die Beif. dem المضاف لا يتم بدون ذكر المضاف اليه .. Die vor der Kufenserin zum Beweis angeführte Redewendung ist شاذ

LII. Thesis.

ذهب الكوفيون الى ان الاسم المفرد النكرة المنفي بلا مجرب منصوب بها نحو لا رجل في الدار وذهب البصريون الى انه مبني على الفتح

A) Kufenser. Die Araber begnügen sich mit dem لا u. glauben der darauf folgende Verbum auslassen zu können, das تقدير
ان ثبت ثبت لا واجد رجلا في الدار, so dass die Kraft des Verbums selbst nach dessen Weglassung in dem لا fortwirkt (vgl.
فلما اكتفوا بلا من العامل نصبوا النكرة به وحذفوا التنوين بناء على الاضافة
وان لا تقوم فلا اقوم d. h. وان لا فلا)

2) لان لا تكون بمعنى غير كقولك زيد لا عاقل ولا جاهل اى غير عاقل وغير جاهل فلما جاءت هاهنا بمعنى
ليس نصبوا ليخرجوها من معنى غير الى معنى ليس ويقع الفرق بينهما

3) انما اهملوها النصب لانهم لما اولوها النكرة ومن شان النكرة ان يكون خبرا قبلها نصبوا النكرة بغير تنوين

4) لا ist der Gegensatz von إنّ insofern dieses das اثبات jenes die Negation ausdrückt, so wie nun إنّ den Accusativ regiert
so regiert auch sein Gegensatz denselben Casus, da aber لا nur eine gewisse
Stelle als Adjectiv, wie جاء الشيء على حذفه كما يجلونه على نظيره
إنّ ist so nun es nach der bekannten Regel الفروع ابدا تتحطّ عن درجات الاصول eine Stufe niedriger steht als ein Adj., da nun
dieses den nunmirten Accusativ regiert, so lässt man لا den Accusat. ohne تنوين regieren.

c) Begründung. لا رجل في الدار ist ursprünglich = لا من رجل في الدار da es eine Frage auf die supponirte Antwort هل من رجل في الدار ist; da nun die Praepositio من ausgelassen ist und das Nomen mit لا selbst in unmittelbare Verbindung kommt تضمّنت معنى الحرف فوجب ان تبنى لانه لها حالة, تمكن قبل البناء, und es ist der Bau auf Fatha gewählt, weil dieser das leichteste aller Parakât ist.

d) Widerlegung der Kûfenser. ad. 1) هذا مجرد دعوى يفتقر الى دليل ثم لو كان كما زعمتم لوجب ان يكون منوّنًا قولهم حذف التنوين بناء على الاضافة قلنا لو كان هذا صحيحا لوجب ان يطرد في كل ما يجوز اضافته من الاسماء المفردة المنوّنة فلما قلتم انه يختصّ بهذا المواضع دون سائر المواضع دل على فساد ما ذهبتم اليه ad 2) Warum ist der Accusativ gewählt wegen des معنى لبس? Warum nicht der Nominativ على القياس, da doch gewöhnlich كان بمعنى ليس لا steht, da darauf folgend Nomen im Nominativ steht?

ولم قلتم ذلك وما وجه المناسبة بينه وبين النصب ثم لو كان كما زعمتم وانه معرب منصوب لوجب ان يدخله التنوين ولا يحذف منه لانه اسم معرب ليس فيه ما يمنعه من الصرف فلما منع من التنوين دل على انه ليس بمعرب منصوب

ad. 3) التنوين ليس من عمل ان وانما هو شيء يستحقه الاسم في الاصل وانما يستقيم هذا الكلام ان لو كان التنوين من عمل ان ولا خلاف بين النحويين ان التنوين ليس من عملها واذا لم يكن من عمل ان التي في الاصل فلا معنى لحذفه مع لا التي في الفرع

ad. 4) Das Bestreben hat keinen Sinn in Bezug auf eine Sache die den Inhalt nicht zukommt. Andererseits offenbart sich das Bestreben des لا gegen ان in zweierlei Beziehungen 1) das ان seine Action sowohl auf indeterminata als auch determinata ausübt, während لا nur auf indeterminata der Fall ist. 2) ان تركب مع الاسم لقوتها ولا لا تركب مع الاسم لضعفها 3) ان behält seine Action wenn zwischen es u. dem regierten Nomen ein ظرف od. جار ومجرور kommt, لا muß hingegen auch unmittelbar vor seinem Nomen stehen um seine Force zu behalten. 4) لا ان تعمل في الاسم والخبر عندنا وانما تعمل في الاسم دون الخبر عند اهل التحقيق والنظر. Das Bestreben des لا gegen ان äußert sich also in vier Beziehungen.

59)

L III Schluß.

A) Die Kufeaner sagen: مذ, könne gebraucht werden in Bezug auf Orts- sowol als auch Zeitverhältnisse, die Basreaner behaupten, daß die Anwendung dieses مذ nur auf Ortsverhältnisse in gleicher Weise auf Zeitverhältnisse nicht zu.

B) Kufeaner. Unsere Ansicht wird durch Beispiele aus dem Koran u. Gedichten aus d. vorislam. Zeit bewiesen. Zuhair b. Selma sagt in einem Gedichte من ج ومن دهر (seit Wellfahrten und seit einigen Zeiten) من ج = اقوين

C) Wir stimmen dem überein daß مذ in Bezug auf den Ort gleichbedeutend mit منذ in Bezug auf die Zeit, منذ deutet auf في الزمان ابتداء الغاية während مذ auf في المكان ابتداء الغاية. Wenn du sagst ما رأيته مذ يوم الجمعة so bedeutet dies so viel als ما ابتدأ الوقت الذي انقطعت فيه الرؤية يوم الجمعة, wenn du sagst ما سرت من بغداد بالسير من ذا المكان. Ebenso wie nun مذ nicht von örtlichen Beziehungen gebraucht werden darf: ebenso darf es nicht von den Zeitverhältn. angewendet werden, für örtliche Verhältn. bestimmte مذ nicht von den Zeitverhältn. angewendet werden.

D) Widerlegung der Kufeaner. In angezogenen Koranverse ist das قبل zu machen: من تأسيس اول يوم فحذف المضاف واقام المضاف اليه مقامه wie das حذف dieses Art so häufig im Koran u. anderen arab. Schriften ist (Es wird hier eine ganze Menge Beispiele angeführt, die ich aber übergehe). Was den Vers des جرير anlangt, so ist die richtige traditionelle Lesart: منذ ج ومذ دهر; wenn wir aber auch eine Lesart acceptieren, so ist auch hier حذف المضاف واقامة المضاف الى مذ ج ومن مر دهر — Abu-l-Hasan Akhfasch sagt das مذ wäre in diesem Verse زائدة, da er erlaubt es vgl. Koran: قل للمؤمنين يغضوا من ابصارهم نغفر لكم من ذنوبكم (نغفر لكم ذنوبكم) ferner ibid. ان يزاد في الاخبار كما يزاد في النفي a. in der Dichtersprache: الا حي ندماني عمير بن عامر اذا ما تلاقينا من اليوم او غدا d. h. تلاقينا اليوم وغدا. Ebenso kann auch in dem Verse Zuhair's das مذ Zaide sein. ~~auch Ubersch. Stoff.~~

LIV Thesis.

A) ذهب الكوفيون الى ان واو وإنّ تعمل في النكرة الخفض بنفسها واليه ذهب ابو العباس المبرد من البصريين وذهب البصريون الى ان واو إنّ لا تعمل وانما العمل لرب مقدّرة

B) Kufenser 1) Das واو إنّ واو vertritt ganz die Stelle des إنّ, übt daher ganz für sich selbst (nach Weglassung des إنّ) dasselbe Gesetz aus, das das Wort an dessen Stelle es steht, so lange es selbst da war ausübte. Es ist ganz so wie mit dem واو القسم, welches ja ganz die Stelle des ursprünglich für den Schwur bestimmten ب einnimmt, die Genitivrection des letzteren übernimmt. 2) Daß dieses واو nun auch richtig die Stelle und Kraft des إنّ einnimmt u. nicht ein واو العطف ist, sieht man daraus, daß dieses واو den Satz beginnen kann was bei der Beiordnepartikel nicht erlaubt ist, während dieses واو إنّ ~~dasselbe Wort~~ am Anfange ganzer Sätze steht ohne daß ihm etwas vorangeht. z. B. بلدة عامية واعاؤه, oder: بلدة ليس بها انيس u. s. w.

C) Basresser 1) Das واو إنّ واو ist حرف عطف, die Partikeln über aber nur dann Rection aus اذا اختصّوا (nur bei der vor allen nöthigen Redetheilen stehenden Beiordnepartikel nicht der Fall ist). Daß nun das واو selbst keine Rection ausübt, der Genitiv noch dasselbe aber seine Rection haben muß, so kann aber das Regen nichts anderes sein, als das zu ergänzende إنّ selbst. 2) Der Beweis dafür daß das واو إنّ واو العطف ist u. das إنّ ~~[illegible]~~ nach deutlich verborgen ist, kann daraus geführt werden daß man auch sagen kann بلد وإنّ was ein Pleonasmus wäre wenn es إنّ selbst schon إنّ hätte.

D) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) Wir finden daß der Genitiv steht wo إنّ zu ergänzen ist, selbst dann wenn nicht einmal واو إنّ vorkommt z. B. مثلك او خير تركت رديف * تقلّب: oder: رسم دار وقفت في طلله كدت اقضي الحياة من جلله بل جوز تيما كخاطر الجفت z. B. إنّ zu takdiren ist auch بل z. B. عينيها اذا طار طائر. Ferner kommt es vor daß das في statt بل (d. h. بل إنّ جوز), ferner nach قد z. B. قد لعون بن عيوف فحور. Kein Mensch wird aber sagen, daß بل oder في die Stelle des إنّ einnehmen u. zum Ersatz dafür binden sollen; hier muß der Genitiv wieder durch takdirung des Jaer (näml. إنّ) nach بل u. في erklärt werden, ebenso auch bei و wo nicht dieses sondern das zu ergänzende إنّ die Rection übt. Auch daß das إنّ nach بل u. في ausdrücklich stehen, z. B. بل إنّ بلد, وإنّ بلد, بل إنّ بلد, وإنّ بلد; wären aber diese Partikeln fähig für das weggelassene إنّ zu dürfte dazu Ersetzende nach dem Ersatz bisfindes Wörter nicht ausdrücklich wiederholt werden. Ganz anders ist es bei dem واو القسم, dieses ist in der Stat fähig für das ب, man darf aber auch nicht sagen: والله لأفعلنّ, ebenso steht es auch mit den تا der Schwurs welches thatsächlich fähig für das واو ist, so daß man nicht sagen darf والله لأفعلنّ. Allerdings kommt es im Koran in diesem Beispiele das واو العطف ist u. nicht mit den تا des Schwurs gleich bedeutend ist. — ad 2) Wir sagen انما في التقدير عاطفة على كلام مقدم كانه قال إنّ قفر طامس الاعلام سلكته وبلد عامية اعاؤه قطعته بركوب الاخطار وقطع المفاوز والقفار اشعارا بشهامته وشجاعته واذا قد ثبت بما ذكرناه انها حرف عطف فينبغي ان لا تكون عاملة فدل على ان النكرة بعدها مجرورة بتقدير إنّ على ما بينا

IV. Heft.

A) ذهب الكوفيون الى ان مذ ومنذ اذا ارتفع الاسم بعدها ارتفع بتقدير فعل محذوف وذهب ابو زكريا يحيى بن زياد الفرّا الى انه
يرتفع بتقدير مبتدا محذوف وذهب البصريون الى انهما يكونان اسمين مبتدأين ويرتفع ما بعدهما لانه خبر عنهما ويكونان حرفين جارّين
فيكون ما بعدهما مجرورًا بهما

B) Kufenser. α) منذ ist zusammengesetzt aus من und ذ, beide haben ihre Form der Stoffe verändert, ذ hat sein Kanza abgeworfen
das من hat ein ـنذ bekommen (Ein Beweis für diese Ansicht ist, daß Dialektisch auch منذ mit dem Kasr
des من vorkommt) والفرق بين حالة الافراد والتركيب واذا ثبت انها مركبة من مِن وإذْ كان الرفع بعدها بتقدير فعل لان الفعل تحت بعد اذ والتقدير ما رأيته مذ
اعتبارا بمن. Wenn aber nach منذ ein ذ in der Genitiv folgt: so geschieht dies, daher auch
مضا يومان ومذ مضى ليلتان
die Genitivsetzung nach منذ besser ist als die nach مذ weil nämlich in ersterem das vorangehende من klarer zum Vorschein
kommt, während die Nominativsetzung nach مذ besser ist, weil hier wieder das ذ mehr zum Vorschein kommt u. dieser
in der Rechnung des Vorzug zuerkannt wird.
والذي يدل على ان اصل مذ ومنذ واحد انك لو سميت بمذ لقلت في تصغيره مُنَيْذ وفي
تكسيره امناذ فترد النون المحذوفة لان التصغير والتكسير يردّ الاشياء الى اصولها. So das Feminin. u. Plur. fractus von مذ mit denen der منذ gleich ist

C). Alferro. Diese Praepositionen sind zusammengesetzt aus من und ذو (dieses ذو = التي wie bei Dialektisch sehr häufig vor-
kommt; und dies durch Verg. die ich abgesetzt - belegt wird). Nach der Zusammensetzung fiel das Schlußwaw von ذو ab
اجتزاءً
واذا كانتا مركبتين من مِن وذو الذي بمعنى التي فالذي اسمٌ موصول يفتقر
الى صلة وعايد والصلة لا تخلوا اما ان تكون من مبتدا وخبر او فعل وفاعل فاذا
قلت ما رايته مذ يومان او منذ ليلتان فالتقدير فيه ما رايته من الذي هو يومان فحذف هو الذي هو المبتدا وبقي الخبر الذي هو يومان
وحذف المبتدا من الاسم الموصول جائز كقولك الذي اخوك زيد اي الذي هو اخوك زيد والذي يدل على جوازه قولهم ما انا بالذي قائل لك
شيا اي ما انا بالذي انا قائل لك شيا وهذا كثير في كلامهم فامّا اذا كان الاسم بعدها مخفوضا فهو مخفوض بمن ولهذا اذا ظهرت النون
في منذ كان الاختيار الخفض واذا لم تظهر كان الاختيار الرفع

بالضمّ عند الجمهور لانهم يجتزون بالضمّة عن الواو وبالكسرة عن الياء وبالفتحة عن الالف
(S. weiter unten die Belegstellen)

D) Basrenser. انما قلنا انه مرفوع بعدها لانه خبر عنهما وذلك لان منذ ومُنذ معناهما الامد الا ترى ان التقدير في قولك ما رايته منذ يومان اي امد
انقطاع الرؤية يومان والامد في موضع رفع بالابتدا فكذلك ما قام مقامه واذا ثبت انهما مرفوعان بالابتدا وجب ان يكون ما بعدهما خبر عنهما وانما بنيا لتضمنهما
معنى من والى الا ترى انك اذا قلت ما رايته منذ يومان ومنذ ليلتان كان معناه ما رايته من اول هذا الوقت الى اخره وبنيت مذ على السكون لانه الاصل
في البنا وبنيت مُنذ على الضم لانه لما وجب تحريكها لالتقاء الساكنين حركت بالضم لان من كلامهم ان يتبعوا الضم بالضم كما قالوا رُدُّ يا فتى

E) Widerlegung der Kufenser. in Bezug auf die Etymologie des منذ
لا نسلم واي دليل يدل على ذلك وهل يمكن الوقوف عليه الا
بالسماع. Was aber die Form منذ anbelangt so ist sie eine لغة نادرة und beweist nichts, ist
vielmehr der Beispielen anzureihen wo statt u dialektisch Kasra eintritt, das ضم aber die لغة فصيحة ist. - Was ihre
Ansicht über die Ableitung des Verbums und der Vorziehung des من resp. ذ anbelangt so weisen wir darauf hin,
daß sie unrichtig ist, da wir schon häufig in der Komposition gesehen einzelne der Bestandteile eine ursprüngliche Bestimmung in Rechnung
aufgegeben um mit dem anderen ~~Compo~~ Factor Teil zu einem ganz neuen Wort von ganz verschiedener Bedeutung u. grammatisch-syntaktischer

Anlage zu verbinden, wie das in der These über الّذي ausführlich von mir ausgeführt wird.

I) Widerlegung des Alferro. Was sonst die Auffassung der Compositum und ihrer abweichenden Redeweise anlangt: ist dasselbe zu sagen was sub E) der Kufenser erwiesen wurde. Ausserdem ist الّذي wenn es ذو ist in der Bedeutung des Relativpronomens als Bestandtheil des ذو aufstellt, da diese Relativbedeutung des ذو ein Solecismus des Dialekts des Stammes طي ist, während فكيف استعملت العرب قاطبة mit den Nomina ein unter allen Arabern verbreitete Sprachgebr. ist. ذو يومان مذ يومان ذو بمعنى الذي مع من على زعمكم دون سائر المواضع وهل ذلك الا تحكم محض لا دليل عليه ، وقولهم التقديم فيه من الذي هو يومان فحذف المبتدا الذي هو هو كقولهم الذي اخوك زيد اي الذي هو اخوك زيد قلنا وهذا ايضا لا يستقيم لان حذف المبتدا من صلة الاسم الموصول لا يجوز في نحو الذي اخوك زيد اي الذي هو اخوك وانما يجوز ذلك جوازا ضعيفا اذا طال الكلام كقولهم الذي راغب فيك زيد وما انا بالذي قائل لك شيئا وما اشبه ذلك على ان من النحويين من جعل الحذف في هذا النحو ايضا شاذا لا يقاس عليه واذا كان شاذا لا يقاس عليه مع طول الكلام فمع عدمه اولى فدل على فساد ما ذهب اليه

Anhang zu S. C) über das اجتزاء بالضم عن الواو الخ

Beispiele: كانوا الملك كان ... فلو ان الاطبّا كان حولي ... وكان مع الاطبّاء الشفاة

Ebenfalls: شاؤا . م شاؤ ... اذا ما شاؤ ضرّوا من ارادوا ... ولا يالوا لهم احدٌ ضرارا

غواني . م غوانٍ ... واجرا الغوانِ متى يشا يصرمنه ... ويكن اعدا بعيد وداد

تعطي . م تعط ... كفاك كفٌّ لا تليق درهما ... جودا واخرى تعط بالسيف الرما

تخف . م تخف ... ليس تخفى يسارتي قدر يوم ... ولقد تخف شيمتي اعساري

الوادي . م الوادِ ... لا صلح بيني فاعلموه ... ولا بينكم ما حملت عاتقي

سيفي وما كنا بنجد وما قمر ... قمر الوادِ بالشاهق

ن . ا . و . ن . ا . و .

57)

LVI. Rest.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز الخفض في القسم باضمار حرف الخفض من غير عوض وذهب البصريون الى انه لا يجوز ذلك الا بعوض
نحو الف الاستفهام نحو قولك للرجل آلله ما فعلت كذا او ها للتنبيه نحو ها الله

B) Kufeuer. 1) Wir haben von Arabern gehört daß sie so construiren. Alfarra erzählt سمعناهم يقولون آلله لتفعلن فيقول المجيب
الله لافعلن بالف واحدة مقصورة في الثانية u. demnach mit dem Genitiv; aber ohne Zweifel Kraft der bloßen تقدير des Schwurpartikels.
وقد جاء في كلامهم اعمال حرف الخفض مع الحذف حكى يونس بن حبيب البصري ان من العرب من يقول مررت برجل صالح الا في
صالح فطالح اي الا ان مررت برجل صالح فقد مررت بطالح، وروي عن رؤبة العجاج انه كان اذا قيل له كيف اصبحت [قال خير عافاك الله اي
بخير قال الشاعر رسم دار وقفت في طلله كدت اقضي حياتي من جلله
فخفض رسم باضمار حرف الخفض وقال الاخر لاه ابن عمك لا افضلت في حسب عني ولا انت ديافي فتخزوني
فخفض لاه بتقدير اللام كانه قال الله ابن عمك وقال الاخر
اجدك لست الدهر راي رامية ولا عاقل الا وانت حنيب
ولا مصعد في المصعدين لينجح ولا هابط ما عشت وهّاط شعيب
wo das ب zu ergänzen als scheint.
Es werden noch einige Verse angeführt die ich übergehe.

2) Ihr selbst lasset nach بل و ف das ب regieren obwohl es weggelassen ist.

C) Ihr stimmet darin überein daß das Prinzip حروف الجر لا تعمل مع الحذف, wo ein solches denoch vorkommt so
ist es nur wenn für das fehlende خفض حرف ein عوض vorhanden ist, wo aber in unserer Frage nicht der Fall ist
فبقينا فيما عداه على الاصل والتمسك بالاصل تمسك ..... وتخرج على هذا الى اذا دخلت الف الاستفهام وها التنبيه نحو آلله وها
الله لان الف الاستفهام وها صارتا عوضا عن حرف القسم والذي يدل على ذلك ان لا يجوز ان يجمع بين العوض والمعوض الا ترى ان الواو لما كانت
عوضا عن الباء لم يجز ان يجمع بينهما .... فكذلك فانها

D) Widerlegung der Kufeuer. Das Beispiel الله ist nicht als قياس zu betrachten, da man sich bei الله wegen der gar zu häufigen
Anwendung dieses Wortes Dinge erlaubt die sonst nicht gestattet sind und dieses wohl auch anderwärts hat, so daß nur الله
mit dem القسم ت verbunden wird, (wie wir schon beim Relativum erörtert wo trotzdem الله den Artikel hat dennoch das ل vorhanden kann)
u. man sagt الله aber nicht الرحمن od. الرحيم (es wird alles dieses durch Anhang تزيّن angeführt, das ist aber شاذ), ebenso gehört
auch die Form الله in ihrer Bildung zu den خصائص dieses Wortes u. kann anderweitig nicht angewendet werden. [Gewisse
~~Wörter haben eben خصائص z. B. لا ابن عمّة, لا حين مناص, لات, لات aber nur auf حين, لات هم~~ Gebräuche
~~nur auf حاجة den Accusativ~~ = ~~aber auch خصائص~~ ~~Kommen vor.~~ V. vorl. Anhang.

ad. 2) Das ist nur höchst ausnahmsweiser Sprachgebrauch, und hat auch keinen قياس für sich, denn um dieses

وهذا اشبه بقول النحويين وما مررت
بزيد فكيف اخيه ويقول الرجل جئتك بدرهم فيقول الحبيب فهلا دينار وهذا كله ردي لا تتكلم به العرب

Constructionen grammatisch zu begründen, bedarf es gar vieler Fabeleinmischungen.

Zu dem كيف عافاك له خير ستاد عوضا zu bemerken, so ist dies wie auch alle angeführten Beispiele

شذوذ auf welche man nüchterner Weise keine Analogie gründen kann.

ad. 3) فانما جاز ذلك لان هذه الاحرف صارت عوضا عنهما دالة عليها فجاز حذفها وما حُذِف وفي اللفظ على حذفه دلالة
او حُذف الى عوض وبدل فهو في حكم الثابت بخلاف ما هنا فانكم جوّزتم حذف حرف القسم ولا دلالة في اللفظ على حذفه
ولا الى عوض وبدل فبان الفرق بينهما

K 133-4 Anhang zu S. 5. ad. 1.

So wie das Wort الا grammatisch-syntaktische Kraft hat, so findet sich dies auch bei anderen Wörtern:

واختصاص هذا الاسم بهذا الحكم كاختصاص لان بحين ولدن بغدوة وجات بحاجتك في قولهم ما جاءت حاجتك
فان لان لا تعمل الا في الحين ولدن لا تنصب الا غدوة وجات لا تنصب الا حاجتك كانهم قالوا ما صارت حاجتك
او كانت حاجتك وادخلوا التاء على ما اذكان ما هو الحاجة كما قال بعضهم من كانت امك فنصب الام فانث من
حيث اوقعها على مؤنث ولان هذا الاسم علم فجاز ان يختص بما لا يكون في غيره لان الاسما الاعلام كثيرا ما يعدل
بعضها عن قياس الكلام الا ترى انهم قالوا موهب ومورق ففتحوا العين وقياسها ان تكسر وكذلك قالوا احيوة
بالواو وان كان قياسها ان تكون باليا وكذلك قالوا مريد ومكوّن ومدين فصحوا وان كان ان يعلوا لان
ما كان من الاسما على مفعَل ومفعِل فانه يعتل لشبهه على وزن الفعل وفصل الميم له من امثلته وكذلك قالوا محبب بغير
ادغام وان كان القياس الادغام وكذلك قالوا العجاج والحجاج بامالة الالف وان كان قياسها ان لا تمال لعدم شرط الامالة
من الياء والكسرة وهذا لان من كلامهم ان يجعلوا الشي في موضع غير حاله ~~فيه~~ في سائر الكلام اما لكثرة الاستعمال او
تنبيه على اصل وغير ذلك

(62)

L. VII. Thesis

A) ذهب الكوفيون الى ان اللام في قولهم لزيدٌ افضل من عمرو جوابُ قَسَمٍ مقدّرٍ والتقدير والله لزيد افضل من عمرو
فاضمر اليمين اكتفاءً باللام منها وذهب البصريون الى ان اللام لام الابتداء

B) Kufenser. These لام darf unmittelbar vor einer Accusativ stehen z. B. لَطَعَامَكَ زيدٌ آكِلٌ, wenn — nun لام الابتداء muss
immer darauf ein Nominativ folgen.

C) Basrenser. انها اذا دخلت على المنصوب بظننت اوجبت له الرفع وازالت عنه عمل ظننت تقول ظننتُ زيدًا قائمًا
فاذا ادخلت على زيد اللام قلت ظننتُ لزيدٌ قائمٌ فاوجبت له الرفع بالابتداء بعد ان كان منصوبا فدل على انها لام ~~الابتدا~~ الابتدا
قالوا ولا يجوز ان يقال ان الظنّ محمول على القسم فاللام جواب القسم كقولهم والله لزيدٌ قائمٌ لان لام الابتدا فاذا كانت جواب القسم
فحكمها ان يبطل عمل ظننت فلهذا اوجب ان يرفع زيد بما بعدها ولا ما بعدها فيما قبلها لان ما بعدها من الكلام محلوف عليها
فلو جعل شي منه قبلها لزال منه معنى المحلوف عليه لانا نقول لا يجوز ~~الظن~~ ان يكون الظن قسما لانه انما نقسم بالشي في العادة
اذا كان عظيما عند الحالف وكقوله والله والقران والنبي والي وما اشبه ذلك مما يحلف به اهل الجاهلية والاسلام ومعنى الظن
خارج عن هذا المعنى فاما قولهم بجير لاذهبن وعوض لافعلن وكلا لانطلقن فانما قسموا بها لانهم اجروها مجرى حقّ والحقّ
معظم في النفوس بخلاف الظن الذي فيه معنى الشك — وبجير بمعنى نعم وعوض بمعنى الدهر وكلا بمعنى حقا
Dafür wurden Beller aus Dichtern angeführt.

D) Widerlegung der Kufenser. الاصل في اللام فيما ان تدخل على زيد الذي هو المبتدا وانما دخلت على المفعول الذي هو
معمول الخبر لانه لما قدم في صدر الكلام وقع موقع المبتدا فجاز دخول اللام عليه لان الاصل في هذا اللام ان تدخل على المبتدا فاذا
وقع المفعول موقعه جاز ان تدخل هذه اللام عليه كما تدخل على المبتدا واذا جاز دخول هذه اللام على معمول الخبر اذا وقع
موقعه كقولك ان زيدًا لطعامك آكل وكقول الشاعر ..... وان كان الاصل فيها ان تدخل بعد نقلها عن الاسم
على الخبر لا على معموله لوقوعه موقعه كذلك يجوز دخول هذه اللام على المفعول اذا وقع موقع ~~الابتدا~~ المبتدا وان
كان الاصل فيها ان تدخل على المبتدا لوقوعه موقعه

L VIII Plexi.

A) ذهب الكوفيون الى ان قولهم في القسم ايمن الله جمع يمين وذهب البصريون الى انه ليس جمع يمين وانه اسم مفرد مشتق من اليمن

B) Kufenser 1) أَيْمُن hat das Wesen أَفْعُل, dieses وزن ist speciell nur in Pluralformen in Anwendung und kommt nie bei Singularwörtern vor. Das Takdir bei ايمان الله على فيما اقسم به d.h. على ايمن الله: ايمن الله. 2) Der Plural أَيْمُن vom Singular يمين. Kommt vor bei Zuheir, Azrak al Anbari u. anderen Dichtern. – Ursprünglich sollte das hamza vor ايمن ein قطع همزة sein da es einen Pluralform entleitet, ist aber ein Verbindungshamza geworden. Das fatha bleibt also immer; wäre es aber – wie die Basrenser wollen – Verbindungshamza لكثرة الاستعمال, كان ينبغي ان تكون مكسورة على حركتها عندكم في الاصل والذي يدل على انها ليست همزة وصل انها ثبتت في قولهم ام الله لافعلن فتدخل الهمزة على الميم وهي متحركة ولو كانت همزة وصل لوجب ان تحذف لتحرك ما بعدها

C) Basrenser. 1) Wäre er der Plural von يمين muesste das hamza ein Frauengelamza sein, er ist aber ein Verbindungshamza wie z.B. belegbare Formen wie الله ليمن beweisen. 2) Kommt auch vor الله م, bei einem Plural ~~Frauengelamza~~ wäre nicht die Wegfassung der ganzen Wortvorrath bei auf einen Bst. erlaubt.

D) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) Man findet allerdings Singularformen auf أَفْعُل z.B. أَشُدّ, رُضَاعٌ آنُكُ, قلنا انما جاءت مفتوحة وان كان القياس يقتضي ان تكون مكسورة لانهم لما كثر استعماله في كلامهم فتحوا فيه الهمزة لانها اخف من الكثرة كما فتحوا الهمزة التي تدخل على لام التعريف وان كان الاصل فيها الكسر لكثرة الاستعمال فكذلك هنا

Was ihre Beweise aus d. Torn الله ل betrifft wo das hamza nicht weggelassen ist, قلنا انما ثبتت الهمزة في الكلمة ايمن فالهمز ادخله على الياء وهي ساكنة فلما حذفت وحذفها غير لازم فيها لوجهين احدهما ان الاصل في الكلمة ايمن وليست لازمة وتسقط في الوقف فلذلك ثبتت همزة الوصل والدليل بقي كلها والثاني ان حركة ايمن حركة اعراب على ذلك ان العرب تقول في الامر الآخر فلا تحذفون همزة الوصل لان حركة اللام ليست بلازمة وبعض العرب تحذفون الهمزة لتحرك ما بعدها على ان من العرب من يقول م الله فتحذف الهمزة وفيها لغات كثيرة ينيف على عشر لغات

LIX Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز الفصل بين المضاف والمضاف اليه بغير الظرف وحرف الخفض لضرورة الشعر وذهب البصريون الى انه لا يجوز ذلك بغير الظرف وحرف الجر

B) Kufenser bringen Zeichenbeweise für ihre Stellung z.B. 1) زج القلوص ابي مزادة
ح بجنبها بمزجة
d.h. زج ابي مزادة القلوص wo die Trennung durch ein Adjectiv erfolgt. 2) Eine andere Stelle:
شفت غلائل صرو عبد القيس منها d.h. نمر على ما تستمر وقد شفت غلائل عبد القيس منها صروفا
3) يطفن بحوزي المراتع لم يرع + بوادية من قرع القسي الكنائن
d.h. من قرع الكنائن القسي
4) اصبحت بعد خط بهجتها كان قفرا رسومها قلما d.h. بعد بهجتها wo die Trennung durch ein Verbum, des نقدير
des ganzen Satzes: رسومها كان قلما خط فاصبحت قفرا بعد بهجتها 5) Alkiai sagt: هذا غلام والله زيد 6) Abu Ubeida hat von einem Araber gehört: ان الشاة لتخبر فتمسح صوفها وتقول والله ربها
7) Der Amir liest im Koran: وكذلك زين لكثير من المشركين قتل اولادهم شركائهم بنصب اولادهم وجر شركائهم wo also auch eine Trennung durch ein Object.

C) Basrenser. Das مضاف u. المضاف اليه sind als eine Sache zu betrachten, daher darf man sie von einander nicht trennen; jedoch darf durch ظرف u. جر getrennt werden z.B. bei عمرو بن قميئة
لله در اليوم من لامها
لله در من لامها اليوم لما رأت ساعدي ما استعبرت
Abu Hajja النميري sagt:
بكف يهودي يوما كما خط الكتاب يوما يهودي يقارب او يزيل
Ru'-l-Rumma
كان اصوات من ايغالهن بنا اواخر الميس اصوات الفراريج u. und andere
Dichter, denen das Zafu'. Herf al-gar يقسم فيها ما لا يقسم في غيرها

D) Widerlegung der Kufenser. Wir können ihre citirten Verse beweisen nichts, denn außerdem daß sie der شذوذ angehören, sind die Verse auch alle anonym, u. man wußte nicht wenn man auf den u. denselben angewendeten Sprachgebr. stützen wollte, auf welcher Autorität der gerechnet. ad. 5) u. 6)
انما جاز ذلك في اليمين لانها تدخل على اخبارهم للتوكيد فكانهم لما جازوا بها موضعها استدركوا ذلك بوضع اليمين حيث ادرجوها من الكلام ولهذا يستعملونها في مثل هذا النحو لغوا لزيادتها في الكلام وقوعها غير موقعها والذي يدل على صحة هذا انا

لا يسوغ لكم الاحتجاج بها (القراءة) لانكم (vs. 7/ ult.) اجمعنا واياكم على انه لم يجئ عنهم الفصل بين المضاف والمضاف اليه بغير
لا تقولون بموجبها ~~لان~~ الاجماع واقع على امتناع الفصل بين المضاف والمضاف اليه بالمفعول في غير اليمين في اختيار الكلام
ضرورة الشعر والقران ليس فيه ضرورة واذا وقع الاجماع على امتناع الفصل بينهما في حال الاختيار سقط الاحتجاج بها على حالة
الاضطرار فبان انها اذا لم يجز ان تجعل حجة في النظير لم يجز ان تجعل حجة في النقيض والبصريون يذهبون الى هذه القراة
ووجه القارى اذا لو كانت صحيحة لكان ذلك من افصح الكلام وفي وقوع الاجماع على خلافه دليل على ~~حجة~~ وهي القراة
وانما دعا ابن عامر الى هذه القراة انه راى في مصاحف اهل الشام شركائهم مكتوبا باليا ومصاحف الحجاز والعراق شركاؤهم
بالواو فدل على صحة ما ذهبنا اليه

LX Thesis.

A) ذهب الكوفيون الى ان يجوز اضافة الشي الى نفسه اذا اختلف اللفظان وذهب البصريون الى انه لا يجوز

B) Rufener. Auch im Koran heißt es: ولدار الاخرة خير (vgl. ferner ibid.: ان هذا لهو حق اليقين (eigentlich حق اليقين; ferner ibid.: وما كنت بجانب الغربي (vgl. hier ist das Verhältniß überhaupt umgekehrt als sonst نعت ومنعوت; ibid. جنات وحب الحصيد (vgl. ferner ibid. Der Dichter sagt: وقرّب جانب الغربي بادوا هدب السيل واجتنب الشعارا. In die zweite Kategorie sind wir auch Ausdrücke wie صلاة الاولى, مسجد الجامع, بقلة الحمقاء, obwohl sowohl in diesen Beispielen wie auch in den angeführten Kranzkellen die Sache zu sich selbst in keine eigentliche Beziehung tritt.

C) Bayerer. الاضافة انما يراد بها التعريف والتخصيص والشي لا يتعرف بنفسه لانه لو كان فيه تعريف كان مستغنيا عن الاضافة وان لم يكن فيه تعريف كان باضافته الى اسمه بعد من التعريف اذ يستحيل ان يصير شيئا اخر باضافة اسمه الى اسمه فوجب ان لا يجوز

D) Widerlegung der Rufener. Die von ihnen angeführten Beispiele müssen alle erklärt werden als ~~حذف المضاف واقامة المضاف اليه مقامه~~ حذف

حق الامر اليقين = 1) (d.i. حذف المضاف اليه واقامة صفته مقامه

ولدار الساعة الاخرة = 2) (دين الملة القيمة ~~من~~ دين القيمة (vgl.

وصف الزرع بالحصيد = 3) حب الزرع الحصيد [وهو التحقيق لان الحب

اسم لما ينبت في الزرع والحصد انما يكون للزرع الذي ينبت فيه الحب الا ترى انك تقول حصدت الزرع ولا تقول حصدت الحب]

صلاة الساعة الاولى = 4) جانب المكان الغربي. Ebenso sind die anderen Ausdr. zu erklären als:

الحمقاء لان البقلة اسم لما ينبت من تلك ~~الحبة~~ الحبة ووصف الحبة بالحمق وهو التحقيق لانها الاصل وما نبت منها

فرع عليه وكان وصف الاصل بالحمق اولى من وصف الفرع وانما وصفت بذلك لانها نبتت في مجاري السيول فتقلعها وكذلك

يقولون في المثل هو احمق من بقلة

64)

LXI. Thesis.

ذهب الكوفيون الى ان كلا وكلتا فيها تثنية لفظية ومعنوية واصل كلا كلّ فخففت اللام وزيدت الالف للتثنية وزيدت التاء في كلتا للتانيث والالف فيها كالالف في الزيدان ~~والعمران~~ والعمران ولزم حذف نون التثنية منهما للزومها الاضافة وذهب البصريون الى ان فيهما افرادا لفظيا وتثنية معنوية والالف فيهما كالالف في عصا ورحا

A) Kufenser. 1) Nach. Ein Dichter sagt: كلتاهما مقرونة بزاجة كلتا ist nur Singular von der Dualform كلتا 2) Kisâ'i. Das ~~[illegible]~~ Schluss alif verwandelt sich wie bei jedem Dual in ياء ~~[illegible]~~ in Gent. u. Acc. und الضمير اذا اضيف الى المثنى z.B. رأيت الرجلين كليهما, رأيت المرأتين (كلتيهما) vielmehr رأيت عصاهما, مررت بعصاهما, also kann der Alif in den fraglichen Wörtern nicht mit letztern grammat. gleiche Bedeutung haben. Es findet in عصا, رحا nicht Statt wo sagt

C) Basrenser

الضمير تارة يرد اليهما مفردا حملا على اللفظ وتارة يرد اليهما مثنى حملا على المعنى

Singular

z.B. Koran: كلتا الجنتين اتت اكلها كانهم سود الشعر من كل اغلب ضيغم

ist der Dichter: كلا اخوينا ذو رجال ولكنهم زادوا واصبحنا قفا

Statt كلا اخويكم كان قد علا عامة (كلا Singular)

Abû-l-Achzar al Kamâni فكلتاهما خرت واسجد رأسها كما سجدت نصرانة لم تحنف

Es kommt aber auch die Construction mit den Dual vor: z.B. ما حكى عن بعض العرب انه قال كلاهما قائمان وكلتاهما اقبلتا وقال الشاعر كلاهما حين جد الجرى بينهما قد اقلعا وكلا انفيهما راى فقال اقلعا حملا على المعنى وقال راى حملا على اللفظ والحمل في كلا وكلتا على اللفظ ~~[illegible]~~ اكثر من الحمل على المعنى ونظيرها في الحمل على اللفظ تارة وفي الحمل على المعنى اخرى كل فانه لما كان مفردا في اللفظ مجموعا في المعنى رد الضمير اليه تارة على اللفظ وتارة على المعنى كقولهم كل القوم ضربتهم وكل القوم ضربته multiple Auffassungsart der Construction beschränkt auf alt der Kern Dichtung bleibt durch Koran. Bei كل ist gewöhnlich der حمل على المعنى häufiger als bei كلا wo das حمل على اللفظ gewöhnlicher.

2) Man darf كلا وكلتا wie die idâfa mit einem Dual setzen: كلاهما جاءني كلا اخويك ~~اخواك~~ اخواك جاءني ~~[illegible]~~ مررت بكلا اخويك كليهما مررت بهما كليهما, eben bei كلا, wären aber die in Frage stehenden Wörter selbst schon Duale, wie dürfte man einen Dual an einen anderen idâfiren? während doch نصف الشيء لا يضاف الى نفسه

3) Dass das Alif in diesen Wörtern nicht Exponent des Duals ist, erhellt daraus dass man sie mit امالة aussprechen darf, wie in einigen Koranstellen كلتا, كلاهما, حمزة, الكسائي, Alif in Kilâ i Kilâ und auch Kilâ aussprach. Das Dualalif darf keinesfalls nie die امالة bekommen.

لانقلبت في حالة النصب والجر اذا اضفتها الى المظهر لان الاصل هو المظهر وانما
المضمر فرع تقول رايت كلا الرجلين ومررت بكلا الرجلين وكذلك تقول في المؤنث رايت كلتا المراتين ومررت بكلتا المراتين

4) Warum das | Exponent des Dualis
Da aber ~~ab~~ vor dem jetzo der Alif bleibt, so kann er nur den Werth der مقصورة haben.

كل الاحاطة وكلا لمعنى مخصوص فلا يكون احدهما
ماخوذ من الآخر

5) Daß es nicht von كل abgeleitet werde. Daß beweist sich durch das

6) Widerleg. der Kufeser. ad 1) Da كلتا اجتزاء بالفتحة على الالف ad 2) Die von euch angeführte Erscheinung hat zwei Gründe.

~~لما كانت فيهما~~ لما كان فيهما افراد لفظي وتثنية معنوية وكانا تارة ~~ايضا~~ يضافان ~~على~~ الى المظهر وتارة ~~ايضا~~ يضافان الى المضمر جعلوا لهما حظا من حالة الافراد وحظا من حالة التثنية فجعلوهما مع الاضافة
الى المظهر بمنزلة المفرد على صورة واحدة في حالة الرفع والنصب والجر وجعلوهما مع الاضافة الى المضمر بمنزلة
التثنية في قلب الالف من كل واحد منهما ياء في حالة النصب والجر اعتبارا بكلا الشبهين وانما جعلوهما مع الاضافة
الى المظهر بمنزلة المفرد لان المظهر هو الاصل والمفرد هو الاصل فكان الاصل اولى بالاصل وجعلوهما مع الاضافة الى
المضمر بمنزلة التثنية لان المضمر فرع والتثنية فرع فكان الفرع اولى بالفرع وهذا الوجه ذكره بعض المتاخرين
والوجه الثاني وهو ~~الوجه~~ اوجه الوجهين وبه علل اكثر المتقدمين وهو انه انما لم يقلب الالف فيهما مع المظهر
وقلبت مع المضمر لانها ~~لزمتها~~ لزمتها الاضافة وجر الاسم بعدها فاشبهتا لدى والى وعلى وكما ان لدى والى وعلى لا
تقلب الفها ياء مع المظهر نحو لدى زيد والى عمرو وعلى بكر ويقلب مع المضمر نحو لديك واليك وعليك فكذلك
كلا وكلتا لا تقلب الفها ياء مع المظهر وتقلب مع المضمر والذي يدل على صحة ذلك ان القلب في كلا وكلتا
انما تختص بحالة النصب والجر دون الرفع لان لديك انما تستعمل في حالة النصب والجر ولا تستعمل في حالة الرفع فلهذا
المعنى كان القلب مختصا بحالة النصب والجر دون حالة الرفع

L. XII. Thesis.

A) ذهب الكوفيون الى ان تاكيد النكرة بغير لفظها جائز اذا كانت موقتة نحو قولك قعدت يوما كله وقمت ليلة كلها
وذهب البصريون الى ان تاكيد النكرة بغير لفظها غير جائز على الاطلاق واجمعوا على جواز تاكيدها بلفظها نحو جاءني رجل رجل
ورايت رجلا رجلا ومررت برجل رجل وما اشبه ذلك

B) Kufenser 1) Nakl

a) حول كله ، hier: لكنه شاقه ان قيل ذا رجبٌ + يا ليت عدة حول كله رجبُ

Ein anderer Dichter: b) " اذا القعود كرّ فيها حفدا يوما جديدا كله مطردا — " يوما كله

ferner: c) زجرت به ليلة كلها فجئت به موهنا خنفقيقا — ليلة كله

ferner: d) قد صرت البكرة يوما اجمعا — يوما اجمع

2) Kiâs

فلأن اليوم موقت يجوز ان يقعد في بعضه والليلة موقتة يجوز ان يقعد في بعضها فاذا قلت قعدت يوما كله وقمت ليلة كلها صح معنى التوكيد

C) Basrenser 1)

ان النكرة شايعة ليس لها عين ثابتة كالمعرفة فينبغي ان لا تفتقر الى تاكيد لان تاكيد ما لا يعرف فائدة فيه واما قولهم رأيت درهما كل درهم وما اشبه ذلك فمحمول على الوصف لا على التاكيد

2) Die Indetermination ist ein Ausdruck für das Allgemeine, Vage, Unbestimmte, ganz im Gegensatze zum Bestimmten, welche ~~der~~ einer Speciell und jedes von beiden für sich besteht. Wenn wir jedoch das Schon unsere Dichter erlaubt haben, so muß es als Bestimmung gelten, wenn es nicht als solche gilt, so ist es nicht zulässig. Es ist nicht Bestimmung, es ist Wiederholung. Es ist nicht Bestimmung, es ist Wiederholung. Es ist nicht Bestimmung, es ist Wiederholung

LXIII Thesis.

A) ذهب الكوفيون الى ان الواو العاطفة يجوز ان تقع زائدة واليه ذهب ابو الحسن الاخفش وابو العباس المبرد وابو القاسم بن برهان من البصريين. وذهب البصريون الى انه لا يجوز

B) Kufenser. Häufig im Koran: حتى اذا جاوها وفتحت ابوابها hier ist das و vor فتحت überflüssig; da damit der Nachsatz von حتى اذا beginnt (vgl. im Koran حتى اذا فتحت ياجوج وماجوج وهم من كل حدب ينسلون) واقترب الوعد الحق حتى اذا جاوها فتحت ابوابها) Ebenso im unmittelbar folgenden حتى اذا السماء انشقت واذنت لربها. Da و vor اذنت überflüssig, da damit der Nachsatz von حتى beginnt. Ebenso ist das و vor حتى اذا فزع überflüssig, da damit der Nachs. von حتى beginnt. u. a. m. Stellen im Koran. Auch im Dichter kommt واو زائدة vor. a) فلما اجزنا ساحة الحي وانتحى + der Wāw überfl. als جواب لما. b) حتى اذا قملت بطونكم ورايتم ابناءكم شبوا وقفت ذي قفاف عنقل بنا بطن حقف ذي قفاف عنقل انتحى vor der Wāw überfl. als جواب لما. واو زائدة ان وقلبتم ... u. a. m. وقلبتم ظهر المجن لنا ~~اسم اللئيم العاجز الخب~~

C) Basrenser.

الواو في الاصل حرف وضع لمعنى فلا يجوز ان يحكم بزيادته مهما امكن ان يجرى على اصله

D) Widerleg. d. Kufenser. Im Koran nur 1) ist der Wāw wirklich der Nachsatz ~~beginnt mit~~ حتى اذا الخ ابوابها فازوا ونعموا ist zu ergänzen, der Schluss: Ebenso bleibt in 2) der Wāw wirklich der Nachsatz des Satzes: فاذا هي شاخصة ناظرة الابصار قالوا يا ويلنا aber ist der Nachsatz: وجعت: يرى الانسان الثواب والعقاب (als Beweis kann dienen: يا ايها الانسان انك كادح الى ربك كدحا فملاقيه) Zu 3) ist als Nachsatz zu ergänzen: خلونا ونعمنا. Ebenso ist hinter Vers 6) als Nachsatz der Satz zu ergänzen: بان عذركم ولومكم الحق لنا: ... Die Nachsätze sind hier überall nur über zur Kürze weggelassen u. da sie mit jeder Leichtigkeit hinzuergänzen kann.

Weglassung der Nachsätze ist im Kurzen im كلام العرب sehr häufig. Der Verf. gibt hier viele Beispiele dafür. Er aber zu übergehen ist für jetzt finde, da es schon 3/4 auf 1 Uhr ist und ich bis 4 Uhr nothwendig noch 15 Seiten excerpiren will. Zg.

66) LXIV ~~XLIII~~ Hefj.

ذهب الكوفيون الى ان يجوز العطف على الضمير المخفوض وذلك نحو قولك مررت بك وزيد وذهب البصريون الى انه لا يجوز

1) واتقوا الله الذى تساءلون به والارحام / a) Koran: Kommt im Koran i. i. der Gedichte nur ~~kaum~~ vor

B) Kufenser. Diese Art der Affirmung kommt im Koran i. i. der Gedichte nur selten vor: Diese All: قرأ حمزة الزيات وقتادة وطلحة بن مصرف وابراهيم النخعى ويحيى بن وثاب والحلبى عن عبد الوارث

رواية الاصفهانى 2) وما لكم لا تؤمنون بالله والرسول يدعوكم لتؤمنوا بربكم وقد اخذ ميثاقكم ان كنتم مؤمنين 3) وما لكم لا تؤمنون بالله والرسول يدعوكم لتؤمنوا بربكم وقد اخذ ميثاقكم ان كنتم مؤمنين

وما لكم لا تؤمنون بالله والرسول يدعوكم لتؤمنوا بربكم وقد اخذ ميثاقكم ان كنتم مؤمنين 4) وما لكم لا تؤمنون بالله والرسول يدعوكم لتؤمنوا بربكم وقد اخذ ميثاقكم ان كنتم مؤمنين

لكن الراسخون فى العلم منهم والمقيمين فى موضع خفض والمؤمنون يؤمنون بما انزل اليك وما انزل من قبلك / da es auf الكاف / كتبك / اليك / in beiden Fällen auf den Kaf in diesen Worten) affirmirt ist (4) وجعلنا لكم فيها معايش / فصد عن سبيل الله وكفر به والمسجد الحرام / da es auf das ضمير المخفوض / affirmirt ist.

وما لكم / ومن / ومن / virtuell in Semitic / ومن لستم له برازقين

B) Dichter: 1) واليوم قربت تهجونا وتشتمنا فاذهب فما بك والايام من عجب / in Semitic auch بك affirmirt ist. statt والايام

2) ام فى سواها / statt افيها / in Semitic auch سواها / الكرعلى الكتيبة لا ابالى افيها كان حتفى ام سواها

3) وبين الكعبا / بينها / والكعب / affirmirt / تعلق فى مثل السوارى سيوفنا وما بينها والكعب غوط نفانف

4) وعن ابى نعيم / عنهم / affirmirt auch / وابى نعيم / فلا سالت بذى الحاجم عنهم وابى نعيم ذى اللواء المحرق

C) Basrenser: لان الجار مع المجرور بمنزلة شى واحد فاذا عطفت على الضمير المجرور والضمير اذا كان مجرورا اتصل بالجار ولم ينفصل منه ولهذا لا يكون الا متصلا بخلاف ضمير المرفوع والمنصوب فكانك قد عطفت الاسم على الحرف الجار وعطف الاسم على الحرف لا يجوز

2) لان الضمير قد صار عوضا عن التنوين فينبغى ان لا يجوز العطف عليه كما لا يجوز العطف على التنوين والدليل على استوائهما انهم يقولون يا غلام فيحذفون الياء كما يحذفون التنوين وانما اشتبها لانهما على حرف واحد وانهم يكملان الاسم وانهما لا يفصل بينهما وبينه بالظرف وليس كذلك الاسم المظهر

3) Man kann da es ~~auch~~ nicht auf den مظهر المجرور / nicht auf den مضمر المجرور affirmirt ist sagen كما مررت بزيد وك / ebenso darf auch die Affirmung umgekehrt nicht geschehen

D) Widerlegung der Kufenser. ad. Koran 1) Einwurf: ان الارحام ~~nicht klar~~ ist Schwurgenitiv, der قسم ist: جواب القسم ان الله كان عليكم رقيبا

Zweiter kann deshalb der Genitiv erst zu takdir eintreten sein, ad. 2) Einwurf kann man in dem Nominal-Satz affirmirt sein All

Zweiter: Wenn es auch virtuell in Semit. steht, so kann dieser Genitiv abhängen als auf zu Tun ad. 3) Einwurf kann hier der موضع نصب

Zweiter: der takdir: وذلك لان الجر يتصب على المدح وقد تكرر العطف والوصف وقد اعنى المقيمين يشانف فيرفع قال الله تعالى واتى المال على حبه ذوى القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل الى ان ورفع الموفون على الاستيناف فكانه قال

Zweiter kann deshalb der Genitiv erst zu takdir eintreten sein, ad. 2) Einwurf kann man in dem Nominal-Satz affirmirt sein All

Zweiter: Wenn es auch virtuell in Semit. steht, so kann dieser Genitiv abhängen als auf zu Tun ad. 3) Einwurf kann hier der موضع نصب

Zweiter: der takdir: وذلك لان الجر يتصب على المدح وقد تكرر العطف والوصف وقد اعنى المقيمين يشانف فيرفع قال الله تعالى واتى المال على حبه ذوى القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل الى ان ورفع الموفون على الاستيناف فكانه قال

ولم الموفون ونصب الصابرين على المدح فكانه قال اذكر الصابرين

(Chiefly wenden nun noch mehr Dichter solche an affirmirt)

انا لا نسلم انه في موضع جر ولكن بالعطف على ما مرّ قوله بما انزل اليك فكانه قال يومنون بما انزل اليك وبالمقيمين على انه

قد روى عن عايشه عليها انها سئلت عن هذا الموضع فقالت هذا خطا من الكاتب وروى عن بعض ولد عثمان انه سئل عنه فقال ان الكاتب

لما كتب وما انزل من قبلك قال ما اكتب فقيل له اكتب والمقيمين الصلاة يعني ان الممل اهمل قوله اكتب في المقيمين على ان الكاتب

يكتبها بالواو كما كتب ما قبلها فكتبها على لفظ الممل

لان الحاقة الصفة به اكثر في الاستعمال من اضافة الكفر به الا ترى انهم يقولون صددته عن المسجد ولا يكادون يقولون

ad 4) ist hier virtuell Accusat. v. affirt auf معايش . — 2 Verse auf Vers 4) ist Schwierigkeit

كفرت بالمسجد ad. 4) من

ad. 2) ist wie ist Accusat. als Zarf. ad 3) انما هو مجرور على تقدير تكرير بيت مرة اخرى . Eine solche Weglassen

dieser Art ist im Arabischen nichts selten, wir haben es schon oben i. vielen und folgende Beispiele anführen:

Die Araber haben das Sprichw. ما كل بيضاء شحمة ولا سوداء تمرة d.h. ما كل سود ولا كل a. acc.

وبهذا يبطل قول من توهم منكم ان يا النسب في قولهم رأيت التيمي تيم عدي اسم في موضع خفض لانه ابدل منها تيم عدي

مخفض على البدل لان التقدير فيه صاحب تيم عدي فحذف صاحب وجر ما بعده بالاضافة لانه في تقدير الثبات

ad. 4) ist dasselbe zu wiederholen wie ad. 3)

Immer ist noch Darin Widerlegungsgrund der Ari Verse. ذلك sind noch obendrein zu beachten.

LXV Thesis.

A) ذهب الكوفيون الى انه يجوز العطف على الضمير المرفوع المتصل في اختيار الكلام نحو قمت وزيدٌ وذهب البصريون الى انه لا يجوز الا قبيح الا في ضرورة الشعر واجمعوا على انه اذا كان هناك توكيد وفصل فانه يجوز معه العطف من غير قبح

B) Kufenser 1) Koran: ضمير المرفوع المستكن في استوى وهو بالافق الاعلى ذو مرة فاستوى وهو بالافق الاعلى, der auf der Höhe ist, hier ist er affirmativ

2) Dichter: ولما تعسفن رمل كفاج الملا زفر يهادى affirmativ فاستوى جبريل وهو بالافق الاعلى

3) وانّ وجرالا خيطل من سفاقة رايةٌ مالم يكن وانّ له لينالا ضمير المرفوع في قبلت auf das ich قبلت اذا قبلت وزفر

ضمير المرفوع في يكن affirmativ ich.

C) Basrenser انما قلنا انه لا يجوز العطف على الضمير المرفوع المتصل وذلك لانه لا يخلوا امّا ان يكون مقدرا في الفعل او ملفوظا به فان كان مقدرا فيه نحو قام وزيد فكانه قد عطف اسما على فعل وان كان ملفوظا به نحو قمت وزيد فالتاء بمنزلة الجزء من الفعل فلو جوّزنا العطف عليه لكان ايضا بمنزلة عطف الفعل على الاسم وذلك لا يجوز

D) Widerlegung der Kufenser ad. 1) nur Sibrit ist der Subjekt der واو وهو بالافق ان هو هو ad. 2) ad. 3) سنه شذوذ aus Ausschreitung لضرورة الشعر dem Zulässigkeit wird auch zugeben. (hier wird es sein Werk اسرار الجبه)

LXVI. Thesis.

A) ذهب الكوفيون الى ان او تكون بمعنى الواو وبمعنى بل وذهب البصريون الى انها لا تكون بمعنى الواو ولا بمعنى بل

B) Kufenser. 1) Koran: وارسلناه الى مائة الف او يزيدون (die Commentatoren schwanken hier wie der Subj. als بل oder als واو)

2) Dichter: بدت مثل قرن الشمس في رونق الضحى او بل وصورتها او انت في العين املح

3) Koran: ولا تطع منهم او بل

4 Nabiga: قالت الا ليتما هذا الحمام لنا الى حمامتنا واو = او اثما او كفورا ونصفه او نصف فقد d.h. (und noch viele andere dazu. Ich habe alle objectives beibehalten sind)

C) Basrenser. die Bedeut. von او erhält sich während der Bride واو der جمع بين الشيئين على الابهام ان تكون لاحد الشيئين والاصل في كل حرف معناها الاخراب, so dass beide etwas von او ganz verschiedenen ausdrücken und nicht ist لك ومن تمسك بالاصل استغنى عن اقامة الدليل ومن عدل عن الاصل بقي مرتهنا باقامة الدليل

Wir nehmen nur nach dem ersten ان لا تدل الا على ما وضع له ولا تدل على معنى حرف اخر

8) Widerlegung der Kufenser ad. 1) Erstens: إن تكون للتخيير والمعنى انهم اذا رأوهم الرأى تخير في ان يقدروهم مائة الف او يزيدون على ذلك

Zweitens: Kann hier او den Zweifel ausdrücken d.h. der die Zahl Zweifel in Betreff ihrer Zahl wegen ihrer großen Menge, natürlich الشك يرجع الى الرأى لا الى الحق تعالى wie auch d.h. يرجع الى المخاطبين لا الى الله تعالى Gott بصيغة التعجب sagt: فما اصبرهم على النار obwol die Verwunderung ~~auf die~~ حالهم حال من يتعجب منه

ad. 2) so ist die richtige ~~Lesart~~ Ll. ام انت الخ, weil auch die Ll. der Kufenser als richtig zugegeben würde so kann hier او auch بمعنى الشك sein وان لم يكن هناك شك له قوة الشبه um dadurch hervorzuheben eine Ähnlichkeit zur Frage, denn الشعراء ان يخرجوا الكلام مخرج الشك gemacht wird. (folgen Beispiele) ; ad. 3) hier ist او للاباحة اى قد اختك كل واحد منهما كيف شئت كما تقول في الامر جالس الحسن او ابن سيرين اى قد اجتك بمجالسة كل واحد منهما كيف شئت والامر بمنزلة الاباحة تجاهل العارف die

ad. 4) die bessere Ll. ist وتصف فقد وتصف wenn auch die Ll. mit او zugegeben wird so kann auch noch seiner ursprünglichen Bedeutung erklärt werden, nur ist das Takdir zu machen: بينما هذا الحمام او هو وتصفه welche Art der Wegfassung auch durch Beispiele belegt wird.

68)

LXVII Thesis.

ذهب الكوفيون الى انه يجوز العطف بلاكن في الايجاب نحو اتاني زيد لكن عمرو وذهب البصريون الى انه لا يجوز العطف بها في الايجاب
فاذا جيء بها في الايجاب وجب ان تكون الجملة التي بعدها مخالفة للجملة قبلها نحو اتاني زيد لكن عمرو لم يأت وما اشبه ذلك واجمعوا على
انه يجوز العطف بها في النفي

a) Kufenser. Was wir von لكن lehren, das ist nach dem Zeugniss aller Grammatiker bei Ju ohne Weiteres erlaubt, welches so wol nach Affirmativ- als auch nach Negativsätzen folgen kann. So es nun bei Ju erlaubt ist, muss es auch noch لكن gestattet sein

لاشتراكهما في المعنى الا ترى انك تقول ما جاءني زيد لكن عمرو فتثبت المجيء للثاني دون الاول كما لو قلت ما جاني زيد بل عمرو فتثبت المجيء للثاني دون الاول فاذا كانا في معنى واحد قد
اشتركا في العطف بهما في النفي فكذلك في الايجاب

c) Basrenser. لان العطف بها في الايجاب انما يكون في الغلط والنسيان الا ترى انك لو عطفت بها بعد الايجاب لكنت
تقول جاني زيد لكن عمرو فكنت تثبت للثاني بلكن المجيء الذي اثبتته للاول فيعلم ان الاول مرجوع عنه كالعطف
بل في الايجاب نحو جاءني زيد بل عمرو واذا كان العطف بلكن في الايجاب انما يكون في الغلط والنسيان فلا حاجة
اليها لانه قد استغني عنها ببل في الايجاب لانه لا حاجة الى تكثير الحروف الموجبة للغلط وقد يستغنى بالحرف عن الحرف
في بعض الاحوال اذا كان في معناه الا ترى انهم استغنوا باليك عن حنّاك وبمثلك عن كل وكذلك استغنوا عن ودع
بترك لانه في معناه وكذلك استغنوا عن وذر وكذلك استغنوا بمصدر ترك واسم الفاعل منه عن مصدر ودع ووذر
وعن اسم الفاعل منهما فيقال ترك تركا فهو تارك ولا يقال ودع ودعا فهو وادع ولا وذر وذرا فهو واذر فاما
قول ابي الاسود الدؤلي + ليت شعري عن خليلي ما الذي غاله في الحب حتى ودعه + وقول سويد بن ابي كاهل
+ تسعى مسعاة في قومه ثم لم يبلغ ولا عجز ودع + فهو محمول على انه بمعنى ودّع بالتشديد فخفف وهو على كل حال
من الشاذ الذي لا يعتد به في الاستعمال

d) Widerlegung der Kufenser: قلنا انما شاركت لكن بل في النفي دون الايجاب لان مشاركتهما لها في النفي صواب وليس
على سبيل النسيان والغلط الا ترى انك اذا قلت في النفي ما جاءني زيد لكن عمرو لم يوجب نسيانا ولا غلطا كما لو
قلت ما جاني زيد بل عمرو واذا كان استعماله في النفي لا يوجب نسيانا ولا غلطا فتكثير ما هو صواب لا ينكر بخلاف استعماله
في الايجاب فانه يوجب النسيان والغلط والنسيان والغلط انما يقع نادرا قليلا فاقتصر فيه على حرف واحد وهو بل

Wenn aber auch لكن uns in einer Hinsicht gemeinsam sein müssen sie deswegen nicht sämmtliche ihrer Eigenthümlichkeiten gemeinsam haben, u. dürfen auch sei nicht z. B. man kann sagen
ولكن aber nicht بل

LXVIII Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان افعل منك لا يجوز صرفه في ضرورة الشعر وذهب البصريون الى انه يجوز صرفه في ضرورة الشعر
لان من لما اتصلت به منعت من صرفه لقوة اتصالها به ولهذا كان في المذكر والمؤنث والتثنية والجمع لفظ واحد
على لفظ واحد نحو زيد افضل من عمرو وهند افضل من دعد والزيدان افضل الخ. فدل على قوة اتصالها به فلهذا قلنا لا يجوز صرفه

B) Kufenser: 1) من steht an der Stelle der إضافة, nun aber لا يجوز الجمع بين التنوين والاضافة, folglich auch nicht تنوين i. Stellvertreter der اضافة

2)

C) Basrenser. 1) Ursprünglich الاصل في كل الاسماء الصرف, wegen specieller Ursachen verlieren einige Nomina die Declinationsfähigkeit, wenn aber der Dichter dieser bedarf, so ist eine Rückkehr zum Prinzip nicht zu verwerfen, der Dichter darf dann über die specielle Ursachen der Indeclinabilität hinwegsehen und zu dem ursprüngl. Zustande der Nomina zurückkehren. So ist nun auch sehr häufig in Dichtern das Nideclinabile als declinabile behandelt wird. 2) Die Kufenser geben selbst ein ترك صرف ما اصله الصرف جواز صرف ما اصله غير الصرف لضرورة الشعر um wie vielmehr wollen sie

D) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) Unrichtig: اما المؤثر في منع الصرف
لان اتصال من ليس له تاثير في منع الصرف وزن الفعل والوصف والذي يدل الى ذلك قولهم زيد خيرٌ منك وشرٌّ منك فيصرفون مع اتصال من به
Wir sehen aber daraus nur die Veränderlichkeit des Hindernisses der Declinabilität ist, sog. خير ist auch nur declinabel
weil es die ursprüngl. Form أخيرُ aufgegeben hat (es blieb allerdings in خير noch das andere Hindernis nämlich
العلة الواحدة لا تقوى على منع الصرف — Auch ist nicht die Nachbarschaft der من die Ursache denen das
لانه تضمن معنى المصدر لانك اذا قلت زيد افضل منك كان معناه فضل زيد يزيد على فضلك فجعل موضع يزيد فضله افضل فتضمن
die Elatio from in allen Numeris gleich bleibt; die Gründe sind vielmehr: 1) in Generibus
لانه مضارع للبعض الذي يقع به معنى المصدر والفعل معا abe bilet keine Zahlen in Generis. 2)
لان التثنية والجمع انما تلحق الاسماء التي تنفرد بالمعاني وافعل اسم 3) التذكير والتانيث والتثنية والجمع بلفظ واحد
مركب يدل على فعل وغيره فلم تجز تثنيته ولا جمعه كما لم تجز تثنية الفعل ولا جمعه لما كان مركبا يدل
على معنى وزمان وانما فعلت العرب ذلك اختصارا للكلام واستغناء بقليل الكلام

ad. 2) لو كان الامر كما زعمتم لوجب ان يدخله الجر في موضع الجر كما اذا دخلته الاضافة فلما اجمعنا على انه لا ينصرف
ويكون في موضع الجر مفتوحا كسائر ما لا ينصرف دل على فساد ما ذهبتم اليه

Der Grund der sie angeben dass لانهما دليلان من دلائل الاسماء, ist falsch. Der wahre
Grund ist 1) Die إضافة zeigt die Determination (فاستغنى باحدهما عن الآخر) ad. das Nunnation exponirt die Indetermination; zwei widersprechende Exponenten können nicht zusammen kommen

2) الاضافة علامة الوصل والتنوين علامة الفصل فلو جوزنا الجمع بينهما لادى ذلك الى ان يجمع بين علامة وصل وعلامة فصل
في كلمة واحدة وهما ضدان والضدان لا يجتمعان

69)

LXIX Theil.

a) ذهب الكوفيّون الى انّه يجوز ترك صرف ما ينصرف في ضرورة الشعر واليه ذهب ابو الحسن الاخفش وابو
علي الفارسي وابو القاسم برهان من البصريين وذهب البصريّون الى انه لا يجوز واجمعوا على انه يجوز صرف ما لا
ينصرف في ضرورة الشعر

B) Kufenser. Sie belegen ihre Ansicht durch viele Zeugnisse die ich nicht aufzählen will (weil es schon
sehr spät Nacht ist u. ich noch heute bei Rittershausen Häringe essen will)

c) Basrenser الاصل في الاسماء الصرف فلو انا جوّزنا ترك صرف ما ينصرف لادّى ذلك الى ردّه من الاصل
الى غير اصل ولكان ايضا يؤدّى ان يلتبس ما ينصرف بما لا ينصرف وعلى هذا يخرج حذف الواو من فو نحو
قوله فبيناه يشرى رحله فانه لا يؤدّى الى الالتباس بخلاف حذف التنوين فبان الفرق بينهما

D) Der Verf. schliesst sich der Kufenser an u. widerlegt die Basrenser.

1) Der hier aufgestellte Grundsatz der Basrenser dass nämlich لا يجوز ردّ الاصل الى غير الاصل ist an und für
sich durch die erwähnte Tatsache فبيناه umgestossen. Denn Keiner kann läugnen dass فو im Verhältniss
zu ف das Ursprüngliche ist), wenn sie aber als Grund dieses dass hier das و von فو weggelassen werden dürfe
من وجهين احدهما انا لا نسلم انه لا يودى فافنا الى ما ذكرتم من الالتباس بخلاف الى الالتباس بخلاف الى
الالتباس لانك تقول غزا فو فيكون توكيدا للضمير المرفوع بانّه فاعل فاذا حذفت الواو منه التبست الهاء الباقية
بالهاء التي هي ضمير المنصوب بانّه مفعول نحو غزاه فانه يجوز ان لا تبطل حركتها قال الشاعر
تبطل
نراه كان الله يجدع انفه وعينيه ان مولاه نابله وفر وكذلك الهاء ايضا في هاء المنصوبات فانه يجوز
ان لا تبطل حركتها في الشعر كضمير المجرور فانهم يسوون بينهما في ذلك

unrichtig mein Urtheil

والوجه الثاني انه يبطل بصرف ما لا ينصرف فانه يوهم لبسا بين ما ينصرف وما لا ينصرف في نحو قوله
فواطنا مكة من ورق الحمّى وكذلك سائر ما لا ينصرف ومع ذلك فقد وقع الاجماع على جوازه
Eine Abweichung in Gedichten wegen unbedingter Nothwendigkeit kann keine Verwirrung in der Grammatik bringen
الكلام هو الذي يتحمل به القانون دون الشعر
denn

L XX Thesis.

A) ذهب الكوفيون الى ان الآن مبني لان الالف واللام دخلتا على فعل ماضٍ من قولهم آنَ يَئِيْنُ اذا حانَ وبقي
الفعل على فتحته وذهب البصريون ~~الى~~ الى انه مبني لانه شابه اسم الاشارة ولهم فيه ايضا اقوال اخر تذكروا في دليلهم

B) Kufenser. Der Artikel in الآن ist in der Bedeut. des الذي d.h. الوقت الذي كان كذي [Der Artikel steht
zweiten = الذي z.B. Farazdak: ما انت بالحكم الترضى حكومته ولا البليغ ولا ذي الراي والرشد aber ein anderer Artikel
بل القوم الرسول الله فيهم ح اهل الحكومة من قصي
Ebenso steht auch hier in الآن der Artikel vor einem Verbum
perfect. in der Bed. الذي der Verbum selbst bleibt مبني على
الفتح wie bei letzten z.B. der Fall ist in روى عن النبي
تقول الخنا وابغض العجم ناطقا الى ربنا صوت الحمار اليجدع
ويستخرج اليربوع من نافقايه ومن جحره ذي الشيظمة التيقصع
Ferner
صلعم انه نهى عن قيل وقال
Behalten hier der a auf dem Endbst. als بناء, ebenso in من سبّ الى ذبّ
Lehre Schweikert in der meisten Bayeuser

C) Basreser. Die Anwendung des Artikels ist eine 3fache entweder للجنس oder للعهد oder ~~vor einem Namen~~
er wird gesetzt الحارث والعباس دخلت على معنى الاشارة. In unserem Worte ist keiner dieser fälle vorhanden, sondern
شابه اسم الاشارة. فذا الوقت الآن as dieser Zeitpunkt. Zu folge dessen والسماك والدبران
واسم الاشارة مبني فكذلك ما اشبهه وكان الاصل فيه ان يبنى على السكون الا انه بني على حركة لالتقا الساكنين
وكانت الفتحة اولى لوجهين احدهما انها اخف الحركات واشكلها بالالف والفتحة التي قبلها فاتبعوا الالف والفتحة التي قبلها
كما اتبعوا ضمة الذال التي في مُنْذُ ضمة الميم وان كان حق الذال ان تكسر لالتقاء الساكنين والوجه الثاني ان نظائرها
من الظروف المستحقة لبناء اواخرها على حركة كاينَ واين بنيت على الفتح فكذلك الآن لمشاركتها لهما في الظرفية

2) Unbarmen sagt als Grund des بناء folgendes. Jedes Wort zu welchem der Artikel hinzutritt, muss früher indeterminirt
u. der Artikels vorangehend gewesen sein; ganz anders unser Wort welches
وقع في اوّل احواله بالالف واللام فلما خالف سائر اخواته من الاسما وخرج الى غير باب بني
ohne früher indeterminirt gewesen zu sein.

3) Abu Said Sirafi gibt als Grund des بناء an لانه لزم موضعا واحدا اشبه الحرف لان الحروف تلزم مواضعها
التي وضعت فيها في اوليتها والحروف مبنيه فكذلك ما اشبهها

70)

4) Abû Alî el Fârisî giebt als Grund der Bedeutung an: لانه حذف منه الالف واللام وضمن الاسم معناهما وزيدت فيه الف ولام اخريان وبني على الفتح

5) Widerlegung der Rufener. Allerdings kommt ال in der Bed. الذي vor Verbis vor aber nur in Verbindungen wie هذه الضرورة الوزن in prosaischer Rede. Das für das كاف angeführte قيل وقال ist den Umstand dass قال als حكاية stehen, auf eine حكاية aber hat das vorangehende Jota keinen ~~einzelnen~~ ~~Einfluss~~ verändernden Einfluss والحكايات لا تدخل عليها العوامل فتحكى ولا تدخل عليها الالف واللام لان العوامل لا تغيّر معانى ما يدخل عليه كتغيير الالف واللام الا ترى انك تقول ذهب تابّط شرّا وذراحبا وبرق نحره ورايت تابّط شرّا ... ومررت بتابّط شرّا ولا تقول هذا التابّط شرّا وكذلك تقول رفعنا اسم كان بكان واسم ان بان ولا تقول رفعناه بالكان ونصبناه بالان فبان الفرق وهذا الجواب عن قولهم من شبّ الى دبّ على انه لو اخرجت هذه الاشياء الى الاسماء فقيل عن قيل وقال ومن شبّ الى دب فادخلت الجر والتنوين كان ذلك جائز بالاجماع الى الاسماء فقيل عن قال على انه قد صحّ عن العرب بانهم قالوا من شبّ الى دب بالجر بالتنوين وقد حكى ذلك ابو زكريا يحيى بن زياد الفرّا من اصحابكم وذلك الزم لكم

~~hier hinter Seite noch folgendes zu lesen~~

L XXI Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان فعل الامر للمواجه ~~للمواجه~~ المجرّى عن حرف المضارعة نحو افعل معرب مجزوم وذهب البصريون الى انه مبنى على السكون

B) Rufener 1) Die Imperativform 2. pers. افعل sollte ursprünglich lautet لتفعل, wie man in den Imperat. 3. Pers. immer sagt ليفعل vgl. im Koran تبعون فبذلك فلتفرحوا خير مما تجمعون (nach der Ed. Anas b. Malik, Hasan Basri, Muhammed b. Sîrîn, Abû Abd er-Rahman السلمى, Abû Ga'far Zaid b. el Kâkâ' el Medenî, Abû Raj'a el Atâridî, Âsim el Hafdarî, s. Nöldeke unten Lesart) Auch in einer Tradition: ولتزره ولا يشكوه d.h. زر; Mohammed sagt in einer seiner Schlachtreden ولتأخذوا مصافكم d.h. خذوا, ein anderes mal sagt er لتقوموا الى مصافكم d.h. قوموا; in Dichtern kommen ähnliche Imperative vor:

فلتكن ابعد العداة من الصلح من النجم جاره العيوق anderswo لتقم انت يا بن جبر قريش + فتقضى حوائج المسلمينا u.a.m. Aus allen diesen Beispielen ersichtlich dass das Imperat. 2. pers. ursprünglich لتفعل ähnlich den der 3. Pers. lautet. Da aber der Imperat. 2. Pers. häufiger als der der 3. Pers. vorkommt haben sie in diesem das لام u. den حرف المضارعة weggelassen, weil er die استثقلوا so häufig vorkommende Form immer so breit auszusprechen. Diese Verkürzung لا يكون مزيلا لها عن اصلها ولا مبطلا لعملها

2) Andere Kufenser führen folgende Gründe an: انا اجمعنا على ان فعل النهي معرب مجزوم نحو لا تفعل فكذلك فعل الامر نحو افعل لان
الامر ضد النهي وهم يحملون الشي على ضده كما ان يحملونه على نظيره فكما ان فعل النهي معرب مجزوم فكذلك فعل الامر

3) Andere Kuf. führen folgende Gründe an: الدليل على انه معرب مجزوم بلام مقدرة انك تقول في المعتل اعز وارم واخش
فتحذف الالف والواو والياء كما تقول لم يغز ولم يرم ولم تخش بحذف حرف العلة فدل على انه مجزوم بلام مقدرة قالوا ولا
يجوز ان يقال ان حرف الجر لا يعمل مع الحذف فحرف الجزم اولى لان حرف الجر اقوى من حرف الجزم لان حرف الجر من عوامل
الاسماء وحرف الجزم من عوامل الافعال وعوامل الاسماء اقوى من عوامل الافعال فاذا كان الاقوى لا يعمل مع الحذف فالاضعف
اولى لانا نقول قولكم ان حرف الجر لا يعمل مع الحذف لا يستقيم على اصلكم فلا يصح الزاما لكم فانكم تذهبون ان رب تعمل الحذف
مع الحذف بعد الواو والفاء وبل ..... وهذه مناقضة ظاهرة فدل على ان حرف الخفض قد يعمل مع الحذف

Ebenso lehren die Basrenser bei den Worten حرف الشرط حرف الجزم die Rektion مع الحذف auch in 6 Fällen ausübt; es wäre daher ein Widerspruch i. einem Sinne
wenn die Basrenser das حرف الخفض nicht مع الحذف Rektion ausüben lassen wollten u. dieses Gesetz auch auf das حرف الجزم
nach obiger Schlussfolgerung übertragen wollten.

وقد جاء عن العرب اعمال حرف الجزم مع الحذف قال الشاعر محمد تفد نفسك كل نفس اذا ما خفت من امر تبالا
والتقدير فيه لتفد نفسك فحذف اللام واعملها في الفعل الجزم وقال الشاعر * فقلت ادعي وادع فان انني لعون لداعي الندى *
اراد ولادع وقال الاخر * على مثل اصحاب البعوضة فاهشي + لك الويل حر الوجه او يبكي من بكا * اراد ليبك
وقال الاخر * من كان يزعم ان شاعر + فيدن مني تنفي المزاج * اراد فليدن

Ebenso wird also in den angeführten Beispielen das حرف الجزم eine Rektion مع الحذف ausüben u. kann es auch in dem Imperativ
geschehen wenn es in der gewöhnlichen Weise abgeleitet ist.

وكذلك ايضا منعكم اعمال سائر عوامل الافعال مع الحذف لا يستقيم ايضا على اصلكم فانكم تذهبون الى ان ان الخفيفة
المصدرية تعمل مع الحذف بعد الفاء اذا كانت جوابا للستة الاشيا التي جوزتم فيها اعمال ان الخفيفة الشرطية مع الحذف
واو

derselben die sie weglassen u. in vielen andern Fällen Rektion ausüben z.B. nach حتى سرت حتى ادخلها oder nach عوامل الافعال
z.B. لا تاكل السمك وتشرب اللبن او z.B. لا تشكو تكاو تعتبني u.s.w. u.s.w. u.s.w. diese Fälle und alle Verbalregens sind
warum wollen sie nicht ihrem Grundsatze consequent dasselbe auch bei حرف الجزم ausüben lassen und auch
zugeben, wenn sie die Mehrheit اعمال ausgeleugnet ist??

قالوا ولا يجوز ان يقال ان نزال مبني لانه قام مقام فعل الامر فلو لم يكن فعل الامر مبنيا والا لما بني ما قام مقامه
لانا نقول انما بني نزال لتضمنه معنى اللام كتضمن اين معنى حرف الاستفهام وكما ان اين بنيت لتضمنها معنى
حرف الاستفهام فكذلك بنيت نزال لتضمنها معنى اللام

71)

C) Basorener. 1) Die ursprüngliche Bildungsform des Verbi ist das Tri, der ursprüngliche Stamm ist der Stamm des Tri, was von den Verbis der ايراد bekommt oder der ثلاثي hat seinen Grund [illegible] in unserem Falle ist aber gar keine Nominalähnlichkeit nachzuweisen infolge deren wir das Imperativ als [illegible] auffassen könnten.

2) Wir alle (Basrener u. Kufener) stimmen darin überein, daß die فعل formen deswegen das Tri haben, weil sie an der Stelle von Imperativformen stehen. Wie der Tri selbst nicht als Tri aufzufassen sei, wie könnten dann ihre Stellvertreterformen gerade in Folge dieser Stellvertretung [illegible] sein?

3) Widerlegung der Kufener. a) 1) Diese Auffassung des Imperativs ist falsch. Nach derselben dürfte die Weglassung des ه nur in häufigen Formen gestattet sein, wir sehen sie aber auch in den allerseltensten Formen des Imperativs wie in اخرنجم, اخرنجم, اخرنجم, اسبطر, اسبطر u.s.w. wo niemand – trotzdem diese Formen doch keine كثرة haben – das ه vergißt. Ferner sehen wir andere Abkürzungen aus dem erwähnten Grunde desselben كثرة nämlich لم يكن statt لم يكن, während man nicht sagen kann لم تقو statt لم يقو oder لم يخف statt لم يخف eben weil die Anwendung der letzteren Verba nicht so häufig ist als die des يكن. daraus ergiebt sich daß man ~~sich keine wegen كثرة~~ ~~gar andere Abkürzungen erlaubt als die Abwerfung des Einführenden ه~~ bei derselben Formen in Wörtern häufiger Anwendung die Abkürzung كثرة الاستعمال ~~ga~~ macht, während dieselben Formen in ihrer Integrität gebraucht werden in Wörtern mit der häufiger Anwendung. Man sagt auch ايش statt اي شيء, man sagt ويلمه statt ويل امه, aber nicht ويلمه statt ويل امه, man sagt ويلاخته statt ويل اخته, man sagt ~~لمه~~ لم ابل statt لم ابال aber nicht لم اول statt لم اوال. Wir sehen daraus daß man in dieser Beziehung keiner Uniformität huldigt u. die Weglassung auf die häufigen Wörter beschränkt, und nicht sämmtliche Wörter in einer gewissen Form abkürzt weil einige erstere dieser Form häufig in Anwendung kommen. Ebenso hätte also die Weglassung des ه im Imperativ auf diejenigen Wörter beschränkt werden müssen, welche eben allzu häufig in arabischer Rede wieder kehren, aber nicht auf die Imperative sämmtlicher arabischer Wörter ausgedehnt werden sollen.

فلما حذفت اللام وحرف المضارعة في محل الخلاف في جميع الافعال التي تكثر في الاستعمال والتي تقل في الاستعمال دل على انه ما ادعوه من ~~التعد~~ التعليل ليس عليه تعويل ثم لو قدرنا ان الاصل فيه ما صرتم اليه الا انه قد تضمن معنى لام الامر فاذا تضمن معنى لام الامر فقد تضمن معنى الحرف واذا

تغيّر معنى الحرف وجب ان يكون مبنيّا، ثم نقول ان علّة وجود الاعراب في الفعل المضارع وجود حرف المضارعة فما دام حرف المضارعة
ثابتا كانت العلّة ثابتة وما دامت العلّة ثابتة سليمة عن المضارعة كانت حكمها ثابتا ولهذا كان قوله تعالى فلتفرحوا الخ معربا
وقوله صلعم ولتزروا ولتأخذوا ولتقوموا وما اشبهه معربا لوجود حرف المضارعة ولا خلاف في حذف حرف المضارعة في محل الخلاف
واذا حذف حرف المضارعة وهو علّة وجود الاعراب فيه فقد زالت العلّة فاذا زالت العلّة زال حكمها فوجب ان لا يكون فعل الامر معربا

ad. 2) Diese Analogie ist unmöglich, denn das Prohibit. hat das اعراب zwischen sich und dem
والذي يدلّ على ان لام التاكيد التي تدخل على الفعل المضارع في نحو ان
dem Imperativ nicht der Fall ist.
زيدا ليقوم كما تقول ان زيدا لقائم لا يجوز دخولها على فعل الامر كما لا يصح دخولها على الفعل الماضي وان كان الماضي اقوى من
فعل الامر بدلالة الوصف به والشرط به وبنائه على حركة تشبه حركة الاعراب بدليل انه لا يلحق اخره فاء السكت كما لا تلحق اخر
الاسم المجرور واذا كان الماضي لا تدخله هذه اللام مع وجود شبه ما بالاسما فلان لا تدخل هذه اللام فعل الامر مع عدم شبه ما
بالاسما كان ذلك من طريق الاولى واذا ثبت انها لا تدخله دلّ على انه لا مشابهة بينه وبين الاسم واذا لم يكن بينه وبين الاسم
مشابهة كان مبنيا على اصله

ad. 3) Die Bel. sind nicht wegzulassen sondern للبناء على الاعراب ...
على الفعل المعتلّ على الصحيح وذلك انه لما استوى الفعل
المجزوم والصحيح وفعل الامر الصحيح كقولكم يفعل واقعل يافتى وان كان احدهما مجزوما والاخر ساكنا سوى بينهما في الفعل
المعتلّ .... فلما وجب حذف هذه الاحرف في المعتلّ للجزم كذلك يجب حذفها من المعتلّ بالبناء على المعتلّ على الصحيح لان
الصحيح هو الاصل والمعتلّ فرع عليه فحذفت على الفرع على الاصل، والذي يدلّ على صحّة ما ذكرناه وانه ليس مجزوما بلام مقدرة
ان حرف الجرّ لا يعمل مع الحذف فحذف الجزم اولى

Was der Vorwurf der Inconsequenz betrifft den sie die Kufenser machen, in den wir in gewissen Fällen das حذف
zur Kenntnis, an anderen wie an dem streitigen – nicht, so ist zu bemerken. ~~[illegible]~~ ابْتِ
wenn er wegzulassen sein Recht deswegen aus weil das übrig gebliebenen ابْتِ hinderlich,
in unserem Fall ist aber gar nichts übrig wie auf ein ausgebrennes ل unidentisch; wir halten den Grundsatz
fest dass ein حذف nur dann erlaubt ist wenn ein دليل für das جواز da ist.

واما قولهم انكم تذهبون الى ان حرف الشرط يعمل مع الحذف في ستة مواضع وهي الامر والنهي والدعا والاستفهام والتمني والعرض
قلنا الجواب عن هذا من وجهين احدهما انا لا نسلم حذف حرف الشرط في هذه المواضع ولا ان الفعل مجزوم بتقدير حرف الشرط
وانما هو مجزوم لانه جواب لهذه الاشياء الستة وهذا الوجه ذكره بعض النحويين وليس بصحيح لان ...
(der Grund weiterhin ausführlich)
والوجه الثاني وهو الصحيح انا لا نسلم تقدير حرف الشرط وانه حذف وانما حذف لدلالة هذه الاشياء عليه فصار في حكم الثابت
على ما بينا في حذف رب

واما قولهم ان اعمال حرف الجزم قد جاء كثيرا وانشدوا الابيات التي رووها فنقول

ad V. a) ist dieser Vers von Mubarrad aus grammat. Rücksichten gemißbilligt. Wäre er aber auch nichts so Komisches wie sagen
den. تفد nicht statt تتد sondern statt تفدي u. ist hier ein Teil von اجزاء (s. oben) ~~der Lab~~ weil ganz nicht ~~[illegible]~~
~~das Wort~~ s. oben ~~[illegible]~~

72) دعه تفد were dann nicht imperativ sondern الدعا به خبر يراد (Auf dem اجتزاء bei allen 3 Vocalen wird hier wieder dieselbe Beispiele wie oben These 55 angeführt). Doch selbst zugegeben da ~~falsch~~ ما دعا ني تفد weggelassen ist bei نون ضرورة الشعر i – ad. V. b) Es ist die Ansicht ادعو ت. ادعو (dann انّ الذي) überliefert. D. h. zugegeben daß die Kufaische Ansicht richtig ist, so ist das wegen ضرورة unlässig; der letztere ist auch ad Bem c. i. d. zu erwähnen.

والذي يدل ان ذلك مما يختصّ بالشعر ان ابا عثمان المازني قال جلست في حلقة الفرّا فسمعته يقول لا يجوز حذف ~~اللام~~ لام الامر الّا في شعر وانشد من كان يزعم انى شاعر فيدن من تنقه المزاج فقلت لم جاز في الشعر ولم يجز في الكلام فقال لان الشعر يضطرّ فيه الشاعر فيحذف (Alferra ist selbst Kufaner)

واما ما رووه عن رؤبة من قوله خير فلا خلاف انه من الشاذّ النادر الذي لا يعرّج عليه

Rumba wird sehr selten gebraucht ... er antwortete خيّر statt بخيّر ein Ausdruck der die Kufaner als Beweis für

ولهذا احتج الكوفيين قاطبة على انه لا يجوز في جواب من قال ايت تذهب ان aber anführten. جواز عمل الباء مع الحذف يقال زيد على تقدير الى زيد وفي امتناع ذلك بالاجماع دليل على انه من النادر الذي لا يلتفت اليه ولا يقاس عليه

واما قولهم انكم تذهبون الى ان ان الخفيفة المصدرية تعمل مع الحذف بعد الفاء والواو واو ولم كي ولام الجحود وحتى واذا جاز لكم ان تعملوها مع الحذف وهي من عوامل الافعال كذلك يجوز لنا ان نعمل اللام مع الحذف وهي من عوامل الافعال قلنا الجواب عن هذا من وجهين احدهما انما جاز حذفها لان هذه الاحرف دالة عليهما فصارت في حكم ما لم يحذف على ما بينا في حذف ربّ وحرف الشرط بخلاف لام الامر فان الفرق بينهما والوجه الثاني انه لو كانت اللام الجازمة للفعل محذوفة كما تحذف ان لكان يجب ان يبقى حرف المضارعة فيقال يفعل في معنى ليفعل كما بقي حرف المضارعة مع حذف ان بعد الفا والواو واو ولام الجحود ولام كي وحتى فلما حذف حرف المضارعة فقيل افعل دل على ان ما ذهبوا اليه تيامر باطل لا اصل له ولا حاصل

Was sie über die فعال former sagen ist falsch, wie wir sagen: هذا بنا منكم على ان فعل الامر منقطع من الفعل المضارع

vgl. darüber auch diese These S. C. 2.

اعربين ~~نحو~~ لانه دخلها المعاني المختلفة والاوقات الطويلة
وذهب البصريون الى انها انما اعربت لثلاثة الخ

LXII. There.

a) اجمع الكوفيون والبصريون على ان الافعال المضارعة معربة واختلفوا في علة اعرابها فذهب الكوفيون انها انما
اعربين لثلاثة اوجه احدها ان الفعل المضارع يكون شايعا فيتخصص كما ان الاسم يكون شايعا فيتخصص الا ترى انك
تقول تذهب ويصلح للحال والاستقبال فاذا قلت سوف يذهب اختص بالاستقبال فاختص بعد شياعه كما ان الاسم يختص
بعد شياعه كما تقول رجل فيصلح لجميع الرجال فاذا قلت الرجل اختص بعد شياعه فلما اختص هذا الفعل بعد شياعه
كما ان الاسم يختص بعد شياعه فقد شابهه من هذا الوجه والوجه الثاني انه يدخل عليه لام الابتدا تقول ان زيدا ليقوم
كما تقول ان زيدا لقائم فلما دخلت عليه لام الابتدا كما تدخل على الاسم دل على مشابهة بينهما الا ترى انه لا يجوز ان
تدخل هذه اللام على الفعل الماضي ولا على فعل الامر.. لعدم المشابهة بينهما وبين والوجه الثالث انه يجري على اسم
الفاعل في حركته وسكونه ~~الا~~ الا ترى ان قولك يَضرب على وزن ضارب في حركته وسكونه فلما اشبه هذا
الفعل الاسم من هذه الاوجه وجب ان يكون معربا كما ان الاسم معرب

B) Widerlegung der Kufenser. Ihr sagt der Grund der اعراب sei weil تدخلها معاني مختلفة. Aber ~~[illegible]~~ die Partikeln استفهام تمني ± عرض haben dieselbe Eigenthümlichkeit? z.B. هل, diese Partikel bedeutet اثبات الغاية تلعيز تبيين زيادة توكيد etc. Deswegen bekommen sie doch kein اعراب!
min hat die Bedeutung توكيد
Was aber die اوقات الطويلة anlangt: so hat das Perfectum dieselbe Eigenschaft, je es bezieht sich auf viel längere Zeit trocken als das Futurum, da Zukünftige wird einmal längstvergangen u. ~~der~~ erweitert der Umfang des Vergangenen, nie aber wird das Vergangene Zukünftige, (das Zukünftige wird also immer kürzeren Umfanges, die Vergangenheit hinwiederum gewinnt in demselben Verhältniss an Ausdehnung!!!!) Wenn also طول الزمان ein überreichender Grund des اعراب wäre, so müsste das Perfectum um so eher اعراب bekommen!

73)

LXXIII Thesis

a) اختلف مذهب الكوفيين في رفع الفعل المضارع نحو يقوم زيد ويذهب عمرو فذهب الاكثرون الى انه يرتفع لتجرده
من العوامل الناصبة والجازمة وذهب الكسائي الى انه يرتفع بالزائد في اوله وذهب البصريون الى انه يرتفع لقيامه مقام الاسم

B) Begründen. 1) Es können an das Verbum نواصب وجوازم treten. z.B. ~~[illegible]~~ لام الامر, لم لما, ان لن اذن كي
لا النفي ان الشرط de das Impf. theils ein نصب theils ein جزم haben, entbehrt aber das Verbum dieser
نواصب وجوازم. so bleibt es ein رفع; wir haben also das Recht رفع nur eine Folge der Abwesenheit jener
Partikeln ist. 2) Die basrensische Erklärung ist unrichtig, denn nach derselben ينبغي ان ينصب اذا كان
الاسم منصوبا كقولك كان زيد يقوم لانه تدخل محل الاسم اذا كان منصوبا وهو قائما wie kann aber wenn das Verbum
das loc. grammat. von كان hat dasselbe dennoch رفع haben, es müsste sich das Verbum vielmehr
immer nach dem Casus des Nomens richten, dessen Stelle es einnimmt, z.B. es müsste auch ein جر immer
نصب haben. 3) Diejenigen Partikeln die den Einfluss auf das Verbalform haben können nie vor ein Nomen
treten, wie könnte also das Verbum nach diesen Partikeln ferner von den Bas. supponirten Stellvertreter
رفع erhalten in كان زيد يقوم
verdanken? 4) Hätten die Basrenser recht so ~~dürfte nicht das~~ müsste
de non ~~[illegible]~~ nicht sagen ~~kann nicht~~ kann كان زيدٌ قائما

~~وجدنا نصبه بناصب وجازم لا يدخلان على الاسم فعلمنا انه يرتفع من حيث لا يرتفع الاسم~~

C) Basrenser 1) قيامه مقام الاسم عامل معنوي فاشبه الابتداء والابتداء يوجب الرفع فكذلك ما اشبهه
انه بقيامه مقام الاسم قد وقع في اقوى احواله فلما وقع في اقوى احواله وجب ان
يعطى اقوى الاعراب واقوى الاعراب الرفع فلهذا كان مرفوعا لقيامه مقام الاسم ولا يلزم على كلامنا الفعل
الماضي فانه يقوم مقام الاسم ~~[illegible]~~ فمع هذا لا يجوز ان يكون مرفوعا لانه انما لم يكن قيام الفعل الماضي مقام الاسم
موجبا لرفعه وذلك [مقام] لان الفعل الماضي ما استحق ان يكون معربا بنوع ما من الاعراب فصار قيامه مقام الاسم
بمنزلة عدمه في وجوب الرفع لان الرفع نوع من الاعراب واذا لم يكن يستحق ان يجب بشيء من الاعراب
استحال ان يكون مرفوعا لانه نوع منه بخلاف الفعل المضارع فانه استحق جملة الاعراب بالمشابهة التي بيناها فكان
قيامه مقام الاسم موجبا له الرفع وصار هذا بمنزلة السيف ~~القاطع~~ فانه يقطع في محل يقبل القطع ولا يقطع في محل لا يقبل
القطع فعدم القطع في محل لا يقبل القطع لا يدل على انه ليس بقاطع فكذلك فاقد عدم الرفع في الفعل الماضي مع
قيامه مقام الاسم لا يدل على انه قيام الفعل المضارع مقام الاسم ليس
بموجب للرفع وهذا واضح لا اشكال فيه

D) Widerlegung der Kufenser

ad. 1) هذا فاسد وذلك لانه يؤدى الى ان يكون الرفع بعد النصب والجزم ولا خلاف بين النحويين ان الرفع قبل النصب والجزم وذلك لان الرفع صفة الفاعل والنصب صفة المفعول وكما ان الفاعل قبل المفعول فكذلك ينبغى ان يكون الرفع قبل النصب واذا كان الرفع قبل النصب فلان يكون قبل الجزم كان ذلك من طريق الاولى

ad. 2) عوامل الاسما لا تعمل فى الافعال فهذا فعل ولهذا لم يكن عامل الاسم عاملا فيه

ad. 3) Ebenso können auch wir sagen انه يرتفع من حيث لا يرتفع الاسم لان ارتفاعه بقيامه مقام الاسم والقيام مقام الاسم ليس بعامل للرفع فى الاسم

E) alkisai's Widerlegung. alkisai's Auffassung ist aus ~~Hypothesen~~ andern Gesichtspunkten zu verwerfen. 1) Wenn es sich so verhielte wie alkisai sagt: so dürften die نواصب وجوازم nicht vortreten i'em العامل لا يدخل على العامل 2) Dürfte es nicht in den نواصب وجوازم treten wenn die da der Nominativ regens immer am Verbum selbst ~~klebt~~ vorn klebt. 3) Die von alkisai supponirten عوامل gehören zur Integrität des Verbi u. das verbum ist nur vollstän dig wenn es diese زوائد hat. والشى لا يعمل فى نفسه. 4) aus selbstimmt ist unverständlich (Nicht zu verwechseln ist hiemit das مصدرية ان welches obwohl es zum Verbum als Mas Darfactor gehört dennoch eine Rektion auf das Verb ausübt: denn dieses ان ist durch ein separates Wort selbstständig)

ad 4) der Kufenser. Man musste ursprünglich sagen: لما كانت كاد موضوعة للتقريب aber كاد زيدٌ قائمًا من الحال واسم الفاعل ليس دلالته على الحال اولى من دلالته على الماضى عدلوا عنه الى يفعل لانه دل على مقتضى كاد ورفضوه مراعاة للاصل. فدل على صحة ما ذهبنا اليه

74) LXXIV Theil.

A) ذهب الكوفيون الى ان الفعل المضارع في نحو قولك لا تأكل السمك وتشرب اللبن منصوب على الصرف
وذهب البصريون الى انه منصوب بتقدير ان وذهب ابو عمرو الجرمي من البصريين الى ان الواو في الناصبة
بنفسها لانها خرجت عن باب العطف

B) Kufenser. Unsere Auffassung gründet sich darauf, dass der zweite Theil des Satzes verschieden vom ersten ist, (weswegen man auch das لا vor dem zweiten Satze nicht wiederholen darf, ~~durch man~~ da in erwähntem Satze ~~wird~~ ~~sowohl~~ das Essen der Fische ~~als auch das~~ und Trinken der Milch ~~zusammen~~ zusammen, mit einem Male, verboten, nicht das separate Essen der Fische ~~ohne Milch~~ und separat das Milch-Trinken, wäre über haupt eine Wiederholung des لا im Sinne des Sprechenden unterbrochen so wurde das Trinken ein apocopirtes stehen, in diesem Falle würde man aber das in diesem Satze enthaltene Verbot auch dann übertreten wenn man Milch u. Fleisch (غير جنس gemischt) Diese Verschiedenheit der beiden Theile ist die Ursache des نصب (wie ein خلاف als Ursache des نصب oben bei den Zeugen vorgekommen ist)

C) Basrenser. Da das واو aber kein عمل ausübt, denn es ist eine Partikel die nicht مختصّ ist انما لما قصدوا ان يكون الثاني في غير حكم الاول وحول المعنى حول الى الاسم فوجب تقدير ان لانها مع الفعل بمنزلة الاسم وهي الاصل في عوامل النصب في الفعل

D) Abu Amr: (Aufgemerkt! Fehler) لانه لو كانت هي العاملة كما زعم لجاز ان يدخل عليها الفاء والواو للعطف وفي امتناعه عن ذلك دليل على بطلان ما ذهب اليه

E) Widerlegung d. Kufenser. Es ist schon bei anderer Gelegenheit die Unrichtigkeit der Kufensischen Ansicht dass der Umstand der خلاف Ursache des نصب ist aus einander gesetzt worden. Da was sie über die Verschiedenheit ausgesagen ist nur Grund dafür dass man sich zur Tadelnierung der von uns erwähnten ال veranlasst fühle.

ولو جاز ذلك لجاز ان يقال ان زيدا في قولك اكرمت زيدا لم ينتصب بالفعل وانما انتصب بكونه مفعولا وذلك محال لان كونه مفعولا لا يوجب ان يكون اكرمت عاملا فيه النصب فكذلك هاهنا الذي اوجب نصب الفعل هاهنا بتقدير ان هو امتناعه من ان يدخل في حكم الاول كما ان الذي اوجب نصب زيد في قولك اكرمت زيدا وقوع الفعل عليه

L XXV. Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان الفعل المضارع الواقع بعد الفاء في جواب الستة الاشياء التي هي الامر الخ ينتصب
بالخلاف وذهب البصريون الى ان ينتصب باضمار ان وذهب ابو عمرو الجرمي الى انه ينتصب بالفاء نفسها لانها
خرجت عن باب العطف ~~خرجت عن باب العطف والبد~~ واليه ذهب بعض الكوفيين

B) Kufener. Der Nachsatz ist seiner Bedeutung nach in diesen Fällen immer von Vordersatz verschieden, der Vordersatz ist Befehl, Verbot, Frage, etc. der Nachsatz etwas anderes. Also Verschiedenheit, ergo نصب!

C) Basrenser Das فا als حرف عطف ist keine Rection, sondern tritt vor Nomina u. Verba لانه لا يختص فوجب ان لا تعمل فلما قصدوا ان يكون الثاني في غير حكم الاول وحول المعنى حول الى الاسم فاستحال ان يضم الفعل الى الاسم فوجب تقديران لانها مع الفعل بمنزلة الاسم وفي الاصل في عوامل النصب في الفعل
Das ist keine Rection mit حذف, nichts da, das ان ist obwohl des letzten Glieder stärker ist als jene, weil das ان Nominalregens ist u. das ان nur Verbalregens. Die Wörter aber stärker sind als die Anfänge
(da der ان Nominalregens ist u. das ان nur Verbalregens. Die Wörter aber stärker sind als die Anfänge) weil das فا eine Hinweisung auf das weggelassene ist enthält, während beim ان keine Hinweisung vorhanden ist.

D) Widerlegung der Kufenser. V. oben.

E) واما من ذهب الى انها هي العاملة لانها خرجت عن بابها قلنا لا نسلم فانها لو كانت في الناصبة بنفسها
وانها قد خرجت عن بابها لكان ينبغي ان يجوز دخول حرف العطف عليها نحو اسي فاكرمك وفاعطيك
وفي امتناع دخول حرف العطف عليها دليل على ان الناصب غيرها الا ترى ان واو القسم لما خرجت عن
بابها جاز دخول حرف العطف عليها نحو فوالله لافعلن ووالله لاذهبن لان الحرف انما يمتنع دخوله
على حرف مثله اذا كانا بمعنى واحد فلما امتنع دخول حرف العطف قلنا على الفا دل على انها باقية
على حكم الاصل فلا يجوز ان يدخل عليها حرف العطف

76)

LXXVI Abschn.

b) ذهب الكوفيون الى ان ان الخفيفة تعمل في الفعل المضارع النصب مع الحذف من غير بدل وذهب البصريون الى انها لا تعمل مع الحذف من غير بدل

B) Kufenser. 1) Die LL. des Ibn Mas'ud im Koran: واذ اخذنا ميثاق بني اسرائيل لا تعبدوا الخ. er sah also لا تعبدوا wie den نصب durch ein fakhirisches ان d.h. ان لا تعبدوا 2) Tarafa لا ايهذا الزاجري احضر الوغى وان اشهد اللذات هل انت خالدي, ان احضر, den deren fakhir richtig ist, sieht man daraus, dass der Dichter darauf abfährt وان اشهد 3) Amir b. Tufail: حدث ان اقتله فلم ار مثلها خباشة واحد ونهنهت نفسي بعد ما حدث انعله

وهذا على اصلكم الزم لانكم تزعمون انها تعمل مع الحذف بعد الفاء في جواب الامر والنهي والنفي والتمني والجزم وكذلك بعد الواو واللام واو وحتى فكذلك فافهما

c) Basrenser. 1) Da ان ist ein حرف نصب من عوامل الافعال, die Verbalregenten sich allgemeinhin als das sie مع الحذف من غير بدل regierten konnten; ja das ان المشددة selbst, welches als Nominalregens stärker ist, aber keine Rechte aus, um wie viel mehr dann dessen ان welches schwächer.

2) Das خفيفة ان verdankt seine Accusativrection nur seiner Ähnlichkeit mit dem ان aber da والذي يدل على ضعفها ان الخفيفة انما من العرب من لا يعملها مظهرة ويرفع ما بعدها فرع عن ان davon تشبيها لها بما لانها تكون مع الفعل بعدها بمنزلة المصدر الا ترى انك تقول فيكون التقدير يعجبني فعلك كما تقول يعجبني ما تفعل فيكون التقدير يعجبني فعلك فلما اشبهتها من هذا الوجه شبهت بها في ترك العمل

Ibn Muqa'id las im Koran ان يتم الرضاعة mit dem رفع des Verbs. Der Dichter sagt:

يا صاحبتي ندت نفسي نفوسكما — وحيثما كنتما لقيتما رشدا
ان تحملا حاجة لي خف محملها — وتصنعا نعمة عندي بها ويدا
ان تقرآن على اسماء وتبلغها — مني السلام وان لا تشعرا احدا

hier sagt der Dichter ان تقرآن wie لعل der leichte ان Kennen عمل ausüben

zu 1) Widerlegung der Kufeuer. ad 1) ist eine قراءة شاذة u. grammatisch nicht zu rechtfertigen; لا تجدوا steht im quo copulatus weil es ein Prohibitivum ist ad. 2) لا نافية. LQ. ist على الرفع, wer aber mit نصب liest رواه على ما يقتضيه. القياس عندنا من اعمال ان مع الحذف فلا يكون حجة ولئن صحت الرواية بالنصب فهو محمول على انه توهم انه اتى به فنصب على طريق الغلط كما قال الاحوص

اليربوع مشاتيم ليسوا مصلحين عشيرة ولا ناعب الا ببين غرابها

فجر قوله ناعب توهما انه قال ليسوا بمصلحين فعطف عليه بالجر وان كان منصوبا كما قال حرمة الانصاري

بدا لي انّي لست مدرك ما مضى ولا سابق شيا اذا كان جائيا

فجر سابق توهما انه قال لست بمدرك ما مضى فعطف عليه بالجر وان كان منصوبا وهذا لان العرب قد يتكلم بالكلمة اذا استهواه ضرب من الغلط فيعدل عن قياس كلامه ويخرج عن سنن اصوله وذلك ما لا يجوز القياس عليه ad. 3) Fortsetzung: ist der نصب hier auch على طريق الغلط wie im vorigen, ~~Zweitens: wenn es auch nicht~~ كانه توهم انه قال كدت ان افعله لانهم قد يستعملونها مع كان في ضرورة الشعر فاما في اختيار الكلام فلا تستعمل مع كاد ولذلك لم يات في قرآن ولا كلام فصيح فان صح فزيادة كاد الفقر ان يكون كفرا In der Tradition kommt allerdings einmal vor doch bemerkt der Verf. ان من كلام الراوي لان من كلامه صلح لانه افصح من نطق بالضاد

Zweitens: Es ist möglich dass er in unserem Vers ursprünglich هزيز meinte d.h. كدت افعلها الخصلة zum Fiel das a hätte el und kam als fatha auf die vorangehende Silbe. Eine Erklärung wird im Namen Alferrâ's von Abû Othman erzählt. Es wird auch erzählt ان بعض العرب قتل رجلا يقال له مزرقه وقد كلفه فاخر بان يبتلعها جرادة الحمار فامتنعا فقتل مرقه فقال الاخر طاح (!) مرقه فقال له القاتل وانت ان لم تلقمه تريد بلقمها فحذف الالف والقى حركة الها على الميم كما قال الشاعر * فانّي قد رايت بدا قومي رواب كت في لخم اخافه * يريد اخافها والقى حركة الها على الفاء وفي لغة لخم وحكى اصحابكم نحن جئناك به اي بها والوجه الاول اوجه الوجهين لانه يحتمل ان يكون التقدير في قوله ان لم تلقمه تلقمنّه بنون التوكيد الخفيفة فحذفت فبقيت الميم مفتوحة (Zuletzt wird ein anderes Beispiel noch angeführt)

~~Was die~~ gegen die Schlussbemerkung der Kufeuer ist zu bemerken, dass in den angeführten Fällen die betreffenden Ausdrücke einen على الحذوة على دلالة sind, aber die حذوة على الحذوة unterbrochen ist.

76)

LXXVII.

a) ذهب الكوفيون الى ان كي لا تكون الا حرف نصب ولا تجوز ان يكون حرف خفض وذهب البصريون الى انها تجوز ان تكون حرف جر

B) Kufenser. 1) كي ist Verbalregens, der Genitiv ist aber kaum der Nominalrection, ein Verbalregens aber darf nicht Nominalregens sein 2) Das مَا darf vor die Partikel treten z.B. جئتك لكي تفعل هذا, deiner مَا ist aber nach Eueren Theorie حرف خفض, ein حرف خفض darf aber nicht vor einem andern حرف خفض treten.

واما قول الشاعر فلا والله ما يلقى لما بي ولا للما بهم ابدا دواء من الشاذ الذي لا يعرج عليه ولا يؤخذ به

انها 3) [illegible] kann aber nicht angeführt werden (um die Barrensis der Theorie zu stützen) بالاجماع

تدخل على ما الاستفهامية كما يدخل عليها حرف الجر فيقال كيمه كما يقال لمه # لانا نقول مَه من كيمه ليس

لكي فيه عمل وليس في موضع خفض وانما هو في موضع نصب لانها تقال عند ذكر كلام لم يفهم يقول القائل اقوم

كي تقوم فيسمعه المخاطب ولم يفهمه فيقول كيمه يريد كي ماذا او التقدير كي ماذا تفعل ثم حذف قمه في موضع

نصب وليس لكي فيه عمل

C) Basrenser 1) Das مَا von den Kufenern sub 3) zurückgewiesene; das مَا ist مما, vor ein مما kann aber nur ein حرف جر treten.

والدليل على انها في موضع جر ان الالف من ما الاستفهامية لا تحذف الا اذا كانت في موضع جر

واتصل بها الحرف الجار كقولهم لِمَ وبِمَ وفِيمَ وعَمَّ واما اذا اتصل بماذا فلا تجوز حذف الالف منها وان اتصل

بها حرف الجر فلا يجوز ان يقال في لماذا وبماذا وفيماذا وعماذا لِمَ ذا الخ لان ما صارت مع ذا كالشيء الواحد فلم

تحذف منها الالف وكذلك اذا وقعت في صدر الكلام لا يجوز ان تحذف الالف منها كقولهم ما تريد وما تصنع ولا

يجوز ان يقال م تريد وم تصنع فلما حذف الالف منها في كيمه كما تحذف مع حروف الجر دل على انها حرف جر وانما

حذفت مع حرف الجر لانها صارت مع حرف الجر بمنزلة كلمة واحدة فحذفت الالف منها للتخفيف ودخلها فك

السكت صيانة للحركة عن الحذف وقد يجوز ان يكونوا ابدلوا الها من الالف في ما كما ابدلوها من الالف في انا

فقالوا انَهْ وفي حيهلا فقالوا حيهله

D) Widerlegung der Kufenser ad 1) قلنا هذا الحرف من عوامل الافعال في كل الاحوال او في بعض الاحوال فان قلتم في

كل الاحوال فلا نسلم وان قلتم في بعض الاحوال فلم وهذا لان كي على ضربين احدهما ان تكون حرف نصب من عوامل

الافعال كما ذكرتم وذلك اذا دخلت عليها اللام كقولك جئتك لكي تكرمني فكي هاهنا الناصبة بنفسها من غير

تقدير ان ولا يجوز ان يكون هاهنا حرف جر لان حرف الجر لا يدخل على حرف الجر وهذا لا اشكال فيه والثاني ان تكون

حرف جرّ كاللام. نحو جئتك كي تكرمني فهذه كي حرف جرّ بمنزلة اللام والفعل بعدها منصوب بتقدير ان كما هو منصوب
بعد اللام بتقدير ان وحذفت فيها طلبا للتخفيف

Dass كي بمنزلة اللام steht sieht man daraus dass man an dessen Stelle auch لكي sagen könnte. — كي kann daher kein
wort جرّ sein als auch حرف نصب

فاذا ذهبت بها مذهب حرف الجرّ لم يتوجّه فيه غيره واذا ذهبت بها مذهب حرف النصب لم يتوجّه فيه غيره فهي وان كانت حرفا واحدا فقد تنزلت منزلة حرفين
الّا تكون خافضة وتكون ناصبة من غير تقدير خافض اذ خافض الاسم

Ebenso ist es auch mit لكي welches
theils خافض theils ناصب للفعل
deglichen
مختلف
im Sinne خلا im Sinne حاشى
ist es auch 1) mitbegriffen
ad 2) ist

ad. 3) مَهْ steht nicht loco accentuandi, in diesem Falle hätte der Alif desselben nicht ausgelassen werden
dürfen, denn die Abkürzung finden nur statt, wenn ما im genitiv steht. mit Ausfluß der Accusat.
Nominativs (V. oben)

ثم هذا الحذف في موضع الجرّ انما يكون في ما الاستفهامية دون ما الموصولة الّا
في قولهم ادع بمَ شئت اي بالذي شئت فحذف الالف من ما الموصولة جاز خاصّة كما تحذفها منها اذا اردت بها
الاستفهام، وقولهم انما يقال عند ذكر كلام لم يفهم الخ قلنا فكان يجب ان تجوز ان يقال ان مه وان مه
فاذن مه كما يقال كَيْمَهْ اذا لم يفهم السامع ما بعد هذه الاحرف فلما لم يُقل ذلك واختصّت به كي
دونها دلّ على بطلان ما ذهبوا اليه

LXXVIII. Theil.

A) ذهب الكوفيون الى ان لام كي في الناصبة للفعل من غير تقدير ان نحو جئتك لتكرمني وذهب البصريون الى
ان الناصب للفعل ان مقدرة بعدها والتقدير جئتك لان تكرمني

B) Kufenser. 1) لِ steht ganz gleichbedeutend und an der Stelle von كَيْ hat also ganz dieselbe Bedeutung,
so wie كَيْ der Form des Accusativus mit Verbo ist: dergleichen der Statthalter لِ

2) Dieses لِ gleicht dem Letzten in Form als es gleich diesem يفيد معنى الشرط, nur ist zu bemerken dass
ان لما كانت ام الجزا ارادوا ان يفرقوا بينهما فجزموا بان ونصبوا باللام للفرق بينهما ولم يكن للرفع مدخل في واحد
من هذين المعنيين لانه يبطل مذهب الشرط لان الفعل المضارع انما ارتفع لخلوه من حرف الشرط وغيره من العوامل
الجازمة والناصبة ولا يجوز ايضا ان يقال هلا نصبوا بان وجزموا باللام وكان الفرق واقعا لانا نقول ان لما كانت
ام الجزا كانت اولى باستحقاق الجزم لانها تفتقر الى فعل الجزاء كما تفتقر الى فعل الشرط فيطول الكلام والجزم حذف
والحذف تخفيف ومع طول الكلام تناسب الحذف والتخفيف بخلاف اللام فبان الفرق بينهما

3) Man darf den Lām nicht als den Nominalregens لام الخفض auffassen, so dass das Verbum der نصب nur durch ein hinzu takhīrtes ان bekommt, denn in diesem Falle stünde nichts im Wege zu sagen
امرت بتكرمني und zu takhīrīren ان.

4) Wenn wir auch zugeben würden (was aber nicht geschieht) dass das لِ ~~nur~~ das Nominalregens ist, so
kann es doch in gewissen Fällen Verbalregens werden, denn wir sehen ja, dass dasselbe لِ in noch
jāz ان تعمل في
فعل (الامر والدعا) der apocopat. nach sich hat z. B. لِيَقُمْ زيد لِيَغْفِرَ الله, so wird es nun
بعض احوالها في المستقبل جزما جاز ايضا ان تعمل في بعض احوالها فيه نصبا

C) Basrenser. 1) لِ ist unter manchen Malen ein Nominalregens, ein solches kann aber nicht zugleich Ver-
balregens sein, denn Verbum kann aber nichts dazu abhängen, sondern von einem zu takhīrirenden ان
وانما وجب تقديرها دون غيرها لان ان تكون مع الفعل بمنزلة المصدر الذي تحسن ان يدخل عليه حرف الجر وفي ام الباب
لكان تقديرها اولى من غيرها ولهذا ان شئت اظهرتها بعد اللام وان شئت اضمرتها كما يجوز اظهار الفعل واضماره
بعد ان في قولهم ان خيرا فخير وان شرا فشر وانما حذفت ههنا بعد اللام وكذلك بعد الواو والفاء تخفيفا والحذف
للتخفيف كثير في كلامهم ولهذا يذهبون الى انه حذف لام الامر وتا المخاطب في امر المواجه طلبا للتخفيف وقد
حكى هشام بن معاوية عن الكسائي انه حكى عن العرب لا بد من يتبعها اي من ان يتبعها فكذلك هاهنا

D) Widerlegung der Kufeuer. zu 1) كي selbst regiert das Verbum auch nicht immer Kasus durch sich selbst
in der Accusativ, vielmehr theils durch تقدير ان, theils aber Kasus, nun ist aber dieser
~~dem~~ in Bezug auf das لام
حملها عليها في الحالة التي تنصب الفعل فيه بتقدير ان اولى من حملها عليها في الحالة التي
تنصب الفعل بنفسها لانها في تلك الحالة التي تنصب الفعل بتقدير ان حرف جر كما ان اللام حرف جر وفي الحالة التي تنصب
الفعل بنفسها حرف نصب وحمل حرف الجر على حرف الجر اولى من حمل حرف الجر على حرف النصب فكما ان كي في هذه الحالة
تنصب الفعل بتقدير ان فكذلك اللام ينبغي ان ينصبه بتقدير ان ، وقولهم انها تشتمل على معنى كي قلنا كما انها
تشتمل على معنى كي اذا كانت ناصبة فكذلك تشتمل على معنى كي اذا كانت جارة فانه لا فرق بين كي الناصبة
وكي الجارة في المعنى على ان كونها في معنى كي الناصبة لا تخرجها عن كونها حرف جر فانه قد يتفق
الحرفان في المعنى وان اختلفا في العمل الا ترى ان اللام في قولك جئت لاكرمك بمعنى كي في قولك جئتك كي اكرمك
ولكي اكرمك وان كانت اللام حرف جر وكي حرف نصب ولم يخرج بذلك عن كونها حرف جر فكذلك هاهنا فان
قلتم ان اللام هاهنا دخلت على الاسم الذي هو مصدر فلم تخرج عن كونها حرف جر قلنا وكذلك اللام هاهنا
دخلت على الاسم الذي هو مصدر لان ان المقدرة مع الفعل في تقدير المصدر فقد دخلت على الاسم ولا فرق
بينهما

zu 2) Durchaus ist es nicht Bedingung ausdrückend, höchstens ist لِ empfänglich dafür
ein Beispiel anzuzeigen. Hätte ich Recht, so müsste ich es noch لِ auch كي sehen wie nach ان. Aber
ist als Ursache davon angeben, sagt nach لِ das نصب steht (damit nämlich ein Unterschied sei zwischen ان
in لِ) fällt weg, denn wir fragen, لِمَ, denn mit den vorherigen zwei Unterscheidungsgründen des غير ثابت
lassen wir uns nicht zufrieden, da wir die Theorie auf welche sich diese Antwort stützt, schon widerlegt haben.
(nämlich der Satz nur في حالة الفعل تنصب stehe). — zu 3) Die Grammatiker haben nicht alle
gleiche Anwendung in Vorrang der فاعلين
فان اللام لها مزية على غيرها لانها تدخل على المصادر التي هي اغراض الفاعلين
وهي شاملة يحسن ان يسئل بها عن كل فعل ويقال لِمَ فعلت لان لكل فاعل غرضا في فعله وباللام يخبر عن
ويسال عنه وكي وحتى في ذلك المعنى الا ترى انك تقول مدحت الامير ليعطيني وحتى يعطيني وكي يعطيني
فجاز ان تقدر بعدها ان وليست الباء كذلك فلا يجوز ان تقدر

zu 4) قلنا ان سلمتم انها من عوامل الاسماء بطل ان تكون من عوامل الافعال لان ~~الجوازم~~ العامل انما عمل لاختصاصه
والدليل على ذلك Dann ist auch der لام الجزم ein ganz anderes لام als der über welchen wir handeln
ان لام الجر (الجزم) لا تقع مبتدأ بل لا بد ان يتعلق بشيء او معنى فعل نحو جئتك لتقوم واما لام الامر
فيجوز الابتداء بها من غير ان يتعلق بشيء قبلها الا ترى انك تقول ليقم زيد

78)

LXXIX. Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز اظهار ان بعد كي نحو جئتُ لكي ان اكرمك فتنصب اكرمك بكي وان توكيدا لها ولا عمل لها وذهب بعضهم الى ان العامل في ذولك جئت لكي ان اكرمك اللام وكي وان توكيدان لها وكذلك ايضا يجوز اظهار ان بعد حتى وذهب البصريون الى انه لا يجوز اظهار ان بعد شيء من ذكر بحال

b) Kufenser. 1) Nakl. Ein Dichter sagt: اردت لكي ما ان تطير بقربتي فدخلت ان

2) Kiâs ان kommt auch anderweitig للتوكيد wie u. bestimmt der توكيد im arab. Sprachgebr. häufig vor obwol die verschiedenheit (so wie auch غير durch das gleichbed. لا obwol a. Wörter verschieden ist versteht wird in dem Verse لا عصف ولا اصطراف بغير لا عصف ولا اصطراف (قد يكسب المال الهيدان الجافي) Darum sagen wir das nur كي der Regens ist und ان nur zur Verstärkung dient. Ebenso wenn لكي ان steht, sagen wir das nur لِ regiert لكي aber لا ان ما رأيتُ مثل زيد 2 Verstärkungen sind 3) Eine so starke Verstärkung ist nicht arabisch, man sagt auch

c) Basrenser 1) Dieses ان müsste entweder stehen ان تكون مزيدة oder لانها كانت مقدرة فجاز اظهارها بعد الاضمار Das erste ist falsch, weil ein تقدير des ان gar nicht nothwendig ist, da لكي selbst gewöhnl. regiert ohne hinzugedachtes ان, d. wäre ein solches تقدير nöthig, es müsste wieder da zum Vorschein gekommen sein Regens ان des عمل über und nicht لكي. – Das zweite kann man nicht gelten lassen. In ein solches Fall im Arabischen unerhört ist und sich gar nicht belegen lässt. 2) ومنهم من تمسك بان قال انما لم يجز اظهار ان بعد كي وحتى لان كي وحتى صارتا بدلا من اللفظ بان كما صارت ما بدلا عن الفعل في قولهم اما انت منطلقا انطلقت معك والتقدير فيه ان كنت منطلقا انطلقت معك فحذف الفعل وجعلت عوضا منه وكما لا يجوز ان يظهر الفعل بعدما كما لا يجمع بين البدل والمبدل وكذلك هاهنا

d) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) Erstens: ist dieser Vers ganz unbekannt u. kann Verf. nicht nachweisen; 2: ضرورة الشعر (hiefür nun Beweis aus 3: معناه ان يكون الشاء ابدل ان من كيما لانها بمعنى واحد كما يبدل الفعل من الفعل اذا كان في معناه Kern im Dichter) ad. 2) Verstärken darf man nur damit, worüber kein Streit ist u. deren Anwendung im arab. Sprachgebr. als häufig und unbestritten nachweisbar ist, nicht aber damit wozu nur ein Stück ist.

LXXX Thesis.

1) ذهب الكوفيون الى ان كما تاتي بمعنى كيما وينصبون بها بما بعدها ولا يمنعون جواز الرفع واستحسنه ابو العباس المبرّد من البصريين وذهب البصريون الى ان كما لا تاتي بمعنى كيما ولا يجوز نصب ما بعدها بها

جاءت كثير كما اخرجوا والقوم صيد كانهم رمدوا

وطرفك ان ما جئتنا فاصرفنه

B) Kufenser 1) der Sicht. sagt: جاءت كما اخرجوا 2) Einander sagt: كما تحسبوا wo كما statt كيما mit نصب des folgenden Verbi كيما تحسبوا statt كما تحسبوا ان الهوى حيث تنظر

3) Einander: لا تظلموا الناس كما لا تُظلموا

4) Einander: اسمح حديثا كما يوما تحدثه عن ظهر غيب اذا ما سائل سألا : sagt عدى بن زيد العبادى

5) Einander: لام التوكيد كيما اخافه wurde hier statt يقلب عينيه كما لأخافه تشاوس رويدًا انني من تامل

C) Basrenser انما قلنا انه لا يجوز النصب بها لان الكاف في كما كاف التشبيه ادخلت عليها ما وجعلا بمنزلة حرف واحد كما ادخلت ما على رُبّ وجعلا بمنزلة حرف واحد ويليها الفعل كثيرًا وكما انهم لا ينصبون الفعل بعد ربّما فكذلك فاعلنا

ad Vers 1) die richtige Trad. d. كما اخرجوا wie auch der Kufenser قرأ liest. (der Sinnat جاءت كما اخرجوا)

ad. V. 2) die richt. Lesart. كي تحسبوا ad. V. 3) 4) die Lesart mit Singular bei Verwechsel تظلم wie auch anderwärts: لا تشتم الناس كما لا تُشتَم ad. V. 4) die Lesart bei allen ist تحدثه, Kemes liest تحدثه, wie der Dichter الفضل الغبي ad. V. 5) والمخالف له اقوم منه بعلم العربية, wo alle Basrenser u. Kufenser تحدثه mit Indicat.

ad. V. 5) wird كيما اخافه gelesen von den Kufensern und die von den Kufensern hier Traditionell.

فيه تكلف يقبح

79)

LXXXI. Shefs.

A) ذهب الكوفيون الى ان لام الجحد في الناصبة بنفسها وتجوز اظهار ان بعدها للتوكيد نحو ما كان زيد لان يدخل دارك وما كان عمرو لان ياكل طعامك ويجوز تقديم مفعول الفعل المنصوب بلام الجحد عليها نحو ما كان زيد دارك ليدخل وما كان عمرو طعامك لياكل وذهب البصريون الى ان الناصب للفعل ان مقدرة بعدها ولا يجوز اظهارها ولا يجوز تقديم مفعول الفعل المنصوب بلام الجحد

B) Kufenser. 1) Der Beweis das ~~dass~~ das لا an sich falsch ist u. dass ان nachgesetzt werden kann, haben wir schon in der Thesis über das لا لا schon geführt.

2) Das تقديم المنصوب على الفعل kann bewiesen werden an den Verse: لقد عزلتني ام عمرو ولم اكن مقالتها ولم اكن لاسمح مقالتها statt ما كنت حيّا لاسمحها

3) Dieser Vers kann nicht beweisen dass das لام الجحد an sich regierend ist اذ لو كانت ان هاهنا مقدرة لكانت مع الفعل بمنزلة المصدر وما كان في صلة المصدر يتقدم عليه

C) Basrenser 1) Dass die Partikel ان takhfifa ان ist schon in der Thesis لا لا bewiesen worden.

2) Dass dass ان nicht ausgelassen werden darf kann doppelt bewiesen werden a) ان قولهم ما كان زيد ليدخل جواب فعل ليس تقديره تقديم اسم ولا لفظه لفظ اسم لانه جواب لقول قائل زيد سوف يدخل فلو قلنا ما كان زيد لان يدخل باظهار ان لكنا جعلنا مقابل سوف يدخل اسما لان ان مع الفعل بمنزلة المصدر وهو اسم فكذلك لم ان التقدير عندهم ما كان زيد مقدرا لان يدخل b) تجز اظهارها كما لم تجز اظهار الفعل في اياك وزيدا او نحو ذلك من التقدير الذي يوجب المستقبل من الفعل وان يوجب الاستقبال فاستغنى بما تضمن الكلام من تقدير الاستقبال عن ذكر ان

3) Andere Basrenser meinen: انما لم تجز اظهار ان بعدها لانها صارت بدلا من ~~اللام~~ اللفظ بها لانك اذا قلت ما كان زيد ليدخل كان نفيا لسيدخل كما لو اظهرت ان فقلت ما كان زيد لان يدخل فلما صارت بدلا منها كما ان الف الاستفهام بدل من واو القسم في قولهم آلله لم تجز اظهارها اذ كانت اللام بدلا منها فكانها مظهرة

4) Widerlegung der Kufenser. zu 2) قال قوم hat den Accusativ nicht wegen des folgenden Verbi: sondern قوم لا يسمح مقالتها ولم اكن

als ob er sagte:

80)

LXXXII. Shifa

ذهب الكوفيون الى ان حتى تكون حرف نصب تنصب الفعل المستقبل من غير تقدير ان نحو قولك اطع الله حتى
a) يدخلك الجنة وتكون حرف جر من غير تقدير خافض نحو قولك مطلته حتى الشتاء وسوقته حتى الصيف وذهب
ابو الحسن علي بن حمزة الكسائي الى ان الاسم مخفوض بعدها بالى مضمرة او مظهرة وذهب البصريون الى انها في كلا
الموضعين حرف جر والفعل بعدها منصوب بتقدير ان والاسم بعدها مجرور بها

B) Kufenser 1) Das Verbum steht im Conj. durch حتى selbst weil dieses entweder die Bed. von كي oder إلى
der Dat. ان (lies: الى ان) im ersten Falle steht es an der Stelle von كي u. bei den Conjunct. nach hich,
im zweiten Falle hat es die Bedeutung u. Rection des ان 2) Das Nomen steht im Genitiv, durch
das حتى des حتى selbst, weil es Stellvertreter des إلى ist u. dadurch auch ganz seine Rection hat.

C) Alkisâi Das takdir ~~ist~~ wenn ich sage: انتهى حتى زيد, das heisst حتى انتهى ~~حتى~~ زيد: انتهى ضربي الى زيد
إلى ist zur Erleichterung weggelassen, die Rection aber kann nur die des إلى sein

D) Basrenser 1) حتى ist immer حرف, als solche kann es nicht auch لام كي sein, das لي geht daher
durch ein takdîr zu. 2) Dieses takdir kann aber nur ان sein لانها مع الفعل بمنزلة المصدر
الذي يدخل عليها حرف الجر وهي ام الحروف الناصبة للفعل فلهذا كان تقديرها اولى من غيرها والذي يدل على
ان الفعل بعد حتى منصوب بتقدير ان لا بها نفسها قول الشاعر * داويت عين ابي الرقيق بمطله + حتى
المصنف ويغلو القعدان * فالمصنف مجرور بحتى ويغلو عطف عليه فلو كانت حتى هي الناصبة لوجب ان
لا تجي الفعل فانما منصوبا بعد مجي الجر لان حتى لا تكون في موضع واحد جارة وناصبة والمعطوف يجب ان
يكون على اعراب المعطوف عليه فاذا لم يكن قبل تعلو فعل منصوب وكان قبله اسم مجرور علمت ان
ما بعد الواو يجب ان يكون مجرورا واذا وجب الجر بعد اواو وجب ان يكون تعلوا منصوبا بتقدير ان
لان ان مع الفعل بمنزلة الاسم

8) Widerlegung der Kufenser. ~~auch~~ f. pri Therin über حتى ist ~~anzuwenden~~ Perrer: Wenn حتى ganz den ان jenes Rectori entspre-
che, so dass es gleichsam ein لا für ان ist – wie die Kufenser wollen – so dürfen eine andere Kufe-
nische Aufstellung nicht richtig sein, die nämlich dass ان nach حتى unschwierlich stehen darf.
Denn wie man nicht im Schwure sagen kann بالله, wenn لا ~~لا~~ ist, so kann man nicht sagen واو ربّ
وربّ ist hier etwas anderes. N. Daselbst.

7) Widerlegung der Kufenser. Sein Anwalt ist
ظاهر الفساد لبعده في التقدير وابطال معنى حتى وذلك لان موضوع حتى في الاسماء ان يكون
الاسم الذي بعدها من جنس ما قبلها وانما حتى اختصته من بين الجنس لانه يستبعد منه الفعل اكثر من استبعاده من سائر الجنس
كقولك قاتل زيد السلاح حتى الاسد لان قتال الاسد ابعد من قتال لغيره وكقولك استجرأ على الامير جسده حتى الضعيف الذي
لا سلاح معه لان استجرأ الضعيف الذي لا سلاح معه ابعد من استجرأ غيره فلو قلنا ان التقدير فيه حتى انتهى استجراؤهم
الى الضعيف الذي لا سلاح معه لادّى ذلك الى زيادة كثيرة وكانت الى في جملة انتهى وذلك خروج عن المتناولات
القريبة من غير برهان ولا قرينة وذلك لا يجوز واذا قلنا انه مجرور بحتى لم يخرج من قياس العربية والمتناولات العربية
لان حتى قد يليها المجرور في حال وغير المجرور في حال ولهذا نظائر ما تجر في حال ولا تجرّ في حال نحو من
ومنذ وحاشى وخلا في الاستثنا واذا ظهر الجر بعدها ولم يدل دليل على اضمار حرف جر على ان حروف الجرّ لا تعمل
مع الحذف دلّ على انها في الجارة

Daraus dass حتى selbst des regens ist, zeigt auch die allgemeine Ansicht ما من حتام ما من حتام, es ist schon oben
erklärt worden dass diese Abweisung der Kufe nur nach den ج.ف.ج erlaubt ist.
Dazu kann hinzugedacht werden muss: Sieht man auch daraus dass حتى zuweilen an der Stelle des
إلى steht, z.B. الشمس تطلع حتى تقدم زيد, اقم حتى تقدم زيد. Wie hinter إلى ergänzt werden muss ein Wort
welches أنتهى ist, dass aber حتى = إلى an diesen Orten sieht man daraus, dass man auch sagen
kann اقم إلى قدوم زيد ...

ذهب الكوفيون الى ان جواب الشرط مجزوم على الجوار واختلف البصريون وذهب الاكثرون a الى ان العامل فيها حرف الشرط b وذهب
اخرون الى ان حرف الشرط وفعل الشرط يعملان فيه c وذهب اخرون الى ان حرف الشرط يعمل في فعل الشرط وفعل الشرط يعمل في
جواب الشرط d وذهب ابو عثمان المازني الى انه مبني على الوقف

B) Kufenser جواب الشرط مجاور لفعل الشرط لازم له لا يكاد ينفك عنه فلما كان منه بهذه المنزلة في الجوار حمل عليه في الجزم
فكان مجزوما على الجوار والحمل على الجوار كثير قال الله تعالى لم يكن الذين كفروا من اهل الكتاب والمشركين وجه الدليل انه
قال والمشركين بالخفض على الجوار وان كان معطوفا على الذين فهو مرفوع لانه اسم يكن وقال تعالى وامسحوا برؤسكم
وارجلكم الى الكعبين بالخفض على الجوار وهي قراءة ابي عمرو وابن كثير وحمزة وتحيى عن عاصم وابي جعفر وخلف
وكان ينبغي ان يكون منصوبا لانه معطوف على قوله واغسلوا وجوهكم وايديكم كما في القراءة الاخرى وهي قراءة نافع وابن عامر
والكسائي ..... قال زهير لعب الرياح بها وغيرها بعدي سوافي المور والقطر فخفض القطر على الجوار وان
كان ينبغي ان يكون مرفوعا لانه معطوف على سوافي ولا يكون معطوفا على المور وهو الغبار لانه ليس للقطر سوافي كالمور حتى
يعطفه عليه وقال الاخر كانا ضربت قد اعينها قطنا بمستحصد الاوتار ملحوج وكان ينبغي ان يكون ملحوجا
لكونه وصفا لكونه قطنا ولكنه خفضه على الجوار وقال الاخر كان نسج العنكبوت المرمل فخفض المرمل على الجوار
وكان ينبغي ان يقول المرملا لكونه وصفا للنسج لا للعنكبوت ومن ذلك قولهم جحر ضب خرب فخفضوا خربا على الجوار
وكان ينبغي ان يكون مرفوعا لكونه في الحقيقة صفة للجحر لا للضب فكذلك فاعلنا جواب الشرط كان ينبغي ان يكون مرفوعا
الا انه جزم للجوار ولهذا اذا حلت بينه وبين فعل الشرط بالفاء او باذا رجع الى الرفع

C) Basrenser ~~عامل~~ Contrompartie a) لان حرف الشرط يقتضي جواب الشرط كما يقتضي فعل الشرط
وكما وجب ان يعمل في فعل الشرط فكذلك يجب ان يعمل في جواب الشرط

b) لان حرف الشرط وفعل الشرط يقتضيان جواب الشرط فلا ينفك احدهما عن صاحبه فلما اقتضياه معا وجب
ان يعملان فيه معا كما قلنا في الابتداء والمبتدا انهما يعملان في الخبر فكذلك هاهنا غير ان هذا القول وان اعتمد عليه
كثير من البصريين فلا ينفك من ضعف وذلك لان فعل الشرط فعل والاصل في الفعل ان لا يعمل في الفعل واذا لم يكن
للفعل تاثير في ~~الفعل~~ ان يعمل في الفعل وان له تاثير في العمل في الفعل فاضافة ما لا تاثير له الى ما له تاثير لا تاثير له
والتحقيق فيه عندي ان يقال ان ان هو العامل في جواب الشرط بواسطة فعل الشرط لانه لا ينفك عنه فحرف الشرط

يعمل في جواب الشرط عند وجود فعل الشرط ~~[illegible]~~ لا به كما ان النار تسخن الما بواسطة القدر والحطب الخ. (wie von der Gleichn.)

لان حرف الشرط حرف جزم والحروف الجازمة ضعيفة فلا تعمل في شيئين فوجب ان يكون فعل الشرط هو العامل، ل
وهذا القول ضعيف ايضا لانه يؤدي الى اعمال الفعل في الفعل وقولهم الحروف الجازمة ضعيفة فلا تعمل في شيئين باطل لما
بينا من وجه مناسبته للعمل في الشرط وجوابه لاقتضائه لها بخلاف غيره من الحروف الجازمة فانها لما اقتضت فعلا واحدا
اعملت في شيء واحد وحرف الشرط لما اقتضى شيئين وجب ان يعمل في شيئين قياسا على سائر العوامل

لان الفعل المضارع انما اعرب بوقوعه موقع الاسم وجواب الشرط لا يقع موقع الاسم لانه ليس من مواضعه فوجب ان ~~[illegible]~~ al
يكون مبنيا على اصله فكذلك فعل الشرط وهذا القول ليس بمعتمد به عند البصريين لظهور فساده لانه لو كان الامر كما زعمتم
لكان ينبغي ان لا يكون الفعل معربا بعد ان وكي واذن وكذلك ايضا بعد لم ولما ولام الامر ولا في النهي لان الاسم لا
يقع بعد هذه الاحرف فكان ينبغي ان يكون الفعل بعدها مبنيا لانه لم يقع موقع الاسم فلما انعقد الاجماع في هذه المواضع
على انه معرب وانه منصوب بدخول النواصب ومجزوم بدخول الجوازم دل على فساد ما ذهبتم اليه

5) Widerlegung der Kufenser. Die Basrenser erklären die Stellen die die Kufenser zum Beweis der حمل على الجوار
anführen, anders. In den Verse واعلم الكتاب والمشركين ان لم يكن الذين آ
وامسحوا برؤسكم
لانه على قراءة من قرأ بالجر ليس معطوفا على قوله فاغسلوا وجوهكم وايديكم (Beweis ist auch kein
وارجلكم الى الكعبين denn unter dem Wort بالرجل wird eben الغسل gemeint (nach Abū
Zeid al Ansārī dem Lehrer Sibawaihis in dieser Lehre) وانما هو معطوف على قوله برؤسكم
الثقة ≠ al mulay
الرجل معطوف على الراس في الظاهر لا في المعنى. Für diese letztere Regel werden
مسح - das Wischen). Einige erklären
nun Dichterstellen angeführt die sich aber alle nach dem Gesetze der مجاورة erklären lassen. —

Zu Vers des Zuheir beweist auch nichts لانه معطوف على المور وهو الغبار وقولهم لا يكون معطوفا على المور لانه ليس للقطر سواق
تقديره ان يكون قد سمّي ما تسقيه الرمح منه وقت نزوله سوافي كما يسمى ما تسقيه الرمح من الغبار سوافي

In dem Verse des Farazdak ist الرجل Akkus. wenn auch die Kufenser Recht haben, es ist zu bemerken,
daß das حمل على الجوار immer nur شاذ bleibt u. als Grundlage zu einer Analogie nicht dienen kann. Dasselbe ist auch
in Bezug auf die übrigen Beispiele zu bemerken.

A) ذهب الكوفيون الى انه اذا تقدم الاسم المرفوع بعد ان الشرطية نحو قولك ان زيد اتاني اتاه فانه يرتفع بما عاد اليه في الفعل من غير تقدير فعل وذهب البصريون الى انه يرتفع بتقدير فعل والتقدير فيه ان اتاني زيد والفعل المظهر تفسير لذلك الفعل المقدر وحكي عن ابي الحسن الاخفش انه يرتفع بالابتدا

B) Kufenser انما جوزنا تقديم المرفوع مع ان خاصة وعملها في فعل الشرط مع الفعل لانها الاصل في باب الجزا فلقوتها جاز تقديم المرفوع معها وقلنا انه يرتفع بالعائد لان المكنى المرفوع في الفعل هو الاسم الاول فينبغي ان يكون مرفوعا به كما قالوا جاءني الظريف زيد واذا كان مرفوعا به لم يفتقر الى تقدير فعل

C) Basenser لانه لا يجوز ان يفصل بين حرف الجزم وبين الفعل باسم لم يعمل فيه ذلك الفعل ولا يجوز ان يكون الفعل قاعدا عاملا فيه لانه لا يجوز تقديم ما يرتفع الفعل عليه فلو لم تقدير ما يرفعه لبقي الاسم مرفوعا بلا رافع وذلك لا يجوز فدل على ان الاسم يرتفع بتقدير فعل وان الفعل المظهر الذي بعد الاسم يدل على ذلك المقدر

D) Widerlegung der Kufenser Wir geben zu dass ان das جزاء تقديم الاسم المرفوع اصل في باب الجزا sei, daraus folgt aber noch nicht dass dies etwas anderes als تقدم ما يرتفع ~~تقدم~~ بالفعل عليه بالفعل عليه

بلى لما كانت ان في الاصل اختصت بجواز تقديم المرفوع بتقدير فعل مع الفعل الماضي خاصة دون غيرها من الاسماء والظروف التي يجازا بها لانها في الاصل وتلك الاسما والظروف فرع عليها والاصل يتصرف ما لا يتصرف الفرع

Es kann nicht allerdings Nichtsteller anführen (und der Verf. führt deren 3 an) um die Bedingung unter welcher ~~kaum~~ dessell Vorrechte genieren als er in unserer Phrase, sich und dies Ausnahmsweise Stellen-construktionen mit dem Imperf.

واما قولهم انه يرتفع بالعائد لان المكنى الخ قلنا هذا باطل لان ارتفاع زيد في جاءني الظريف زيد انما كان على البدل من الظريف وجاز ان يكون بدلا لتاخر البدل عن المبدل منه فاما قاعدا فلا يجوز ان يكون بدلا لانه لا يجوز ان يتقدم البدل على المبدل منه

E) Alkufai, Wurlez. Er hat Unrecht لان حرف الشرط يقتضي الفعل وتختص به دون غيره ولهذا كان عاملا فيه واذا كان مقتضيا الفعل ولا بد له منه بطل تقدير الابتدا لان الابتدا انما يرتفع به الاسم في موضع لا يجب فيه تقدير الفعل لان حقيقة الابتدا هو التعري من العوامل اللفظية المظهرة والمقدرة واذا وجب تقدير الفعل فاذا استحال وجود الابتدا الذي ~~يرتفع~~ يرفع الاسم وهذا يبطل قول من ذهب من الكوفيين وغيرهم الى ان الاسم بعد اذا مرفوع لانه مبتدا اما بالتراخي او بالابتدا

في نحو قوله اذا السما انشقت لان اذا فيها معنى الشرط والشرط يقتضي الفعل فلا يجوز ان تحمل على غيره

LXXXV. Fragen

ذهب الكوفيون الى انه اذا تقدم الاسم المرفوع في جواب الشرط فانه لا يجوز فيه الجزم ووجب الرفع نحو ان ~~تاتي~~ تاتي
زيد يكرمك واختلفوا في تقديم المنصوب في جواب الشرط نحو ان تاتي زيدا اكرم فاباه ابو زكريا يحيى بن زياد الفرا
واجازه الكسائي وذهب البصريون الى ان تقديم المرفوع والمنصوب في جواب الشرط كله جايز

B) Kufenser. Wir haben schon oben bewiesen dass das Apocop. im Nachsatze steht الشرط لمجاورة فعل
nur von diesem durch die Vorsetzung des Nomens getrennt ist, so hört die Nachbarschaft auf.
und das جزم tritt wieder in sein alten Rechte ein.

C) Basrenser لانه يجب ان يقدر فيه فعل كما وجب التقدير مع تقدم الاسم على فعل الشرط لان حرف الشرط يعمل
فيها على ما بينا فكما وجب التقدير مع تقديمه على فعل الشرط كذلك مع تقديمه على جواب الشرط ولا فرق بينهما

D) Widerlegung der Kufenser Der Grundsatz der Kufenser ist schon oben widerlegt worden.

E) Widerlegung Alfarrasi's Der Dichter الغنوي طفيل sagt:

والخيل ايامٌ فمن يعطبر لها ويحرق لها ايامها الخيرَ يعقبِ

hier steht الخير im Accusat. regiert durch das folgende يعقب welches ursprünglich das Apocop. hat, hier
aber ein ي bekommt weil die ganze Kaside auf ي reimt (قصيدة مجرورة) und das Apocopat. in solche fällen
ein Kasr, nie aber ein جزم oder يعقب bekommen kann. ~~والمكان هذا في المجرورة~~

2) انا اجمعنا على ان المنصوب فضلة في الجملة بخلاف المرفوع فينبغي ان لا يعتد بتقديمه كتقديم المرفوع

LXXXVI. Theil.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز تقديم المفعول بالجزاء على حرف الشرط نحو زيدا ان تضرب اضرب واختلفوا في جواز نصبه بالشرط فاجازه الكسائي ولم يجزه الفراء وذهب البصريون الى انه لا يجوز ان ينصب بالشرط ولا بالجزاء لان الاصل في الجزاء ان يكون مقدما على ان كقولك اضرب ان تضرب وكان ينبغي ان يكون مرفوعا الا انه لما اخر الجزم بالجوار على ما بينا وان كان من حقه ان يكون مرفوعا والذي يدل على ذلك قول الشاعر يا اقرع ابن حابس يا اقرع انك ان يصرع اخاك تصرع والتقدير فيه انك تصرع ان يصرع اخوك ولولا انه في تقدير التقديم والا لما جاز ان يكون مرفوعا ولوجب ان يكون مجزوما وقال زهير وان اتاه خليل يوم مسئلة يقول لا غائب ما لي ولا حرم والتقدير فيه يقول ان اتاه خليل يوم مسئلة ولولا انه في تقدير التقديم والا لما جاز ان يكون مرفوعا وقال الاخر فلم ارقه ان ينج منها وان لمت تطعنه لاعس ولا بمحمر والتقدير فيه ان ينج فلم ارقه فقدمه في الموضع الذي يستحقه في الاصل واذا ثبت هذا وانه في تقدير التقديم فوجب جواز تقدم معموله على حرف الشرط لان المعمول قد وقع في موقع العامل

c) Beweis. Das bzw. gleicht der Bedingung, ist also bei jenen gleich wie bei diesen nicht Stelle ان يعمل ما بعده فيما قبله. Die Ähnlichkeit besteht darin, daß ~~[illegible]~~ die Voranstellung beider der Zweifel ist, sowohl beim Frage- als auch beim Bedingungssatz ist es immer der Zweifel der im Hintergrunde steht.

d) Widerlegung der Kufenser. Was die Kuf. von der ursprüngl. Bedeutung der Bedingungsreihe sagen ist falsch, vielmehr ist die ursprüngl. Ordnung die, daß der Ausg. hinter dem bzw. folgt, denn das مسبب folgt immer hinter der Ursache; folglich hat auch das Jzg. معمول الجزاء hinter dem bzw. معمول الشرط zu folgen dem العامل المعمول تابع لعامله. Was die Verse anbelangt, so ist in ihnen eine metrische Nothwendigkeit die Ursache. In dem Verse Zoheirs لا تسلم ان رفعه لان النية فيه التقديم وانما رفعه لان فعل الشرط ماض وفعل الشرط اذا كان ماضيا نحو ان قمت اقوم فانه يجوز ان يبقى على رفعه لانه لما لم يظهر الجزم في فعل الشرط ترك الجواب على اول احواله وهو الرفع وهو وان كان مرفوعا في اللفظ فهو مجزوم في المعنى كقولك يغفر الله لفلان لفظه مرفوع ومعناه دعاء مجزوم كقولهم يغفر الله لفلان. Im Verse لانه قوله فلم ارقه دليل على جواب الشرط لان لم افعل دليل على جواب ان لم افعل ولم ارقه نفي لفعلت وفعلت تنوب مناب جواب الشرط المحذوف فكما جاز ان تجعل فعلت دليلا على جواب الشرط المحذوف فكذلك يجوز ان تجعل نفيها الذي هو لم افعل دليلا على جوابه لانهم قد يحملون الشيء على ضده كما يحملونه على نظيره الا ترى انهم قالوا امرأة عزوة كما قالوا صديقة وقالوا ملحفة جديدة كما قالوا عتيق وقالوا خوصان كما قالوا شبعان وقال الكسائي في قول الشاعر اذا رضيت علي بنو قشير لعمر الله اعجبني رضاها انه لما كان رضيت قد تستعمل وتستعمل تعدى بعلى فكذلك رضيت حملا على ضده

84)

LXXXVII Thesen.

a) ذهب الكوفيون الى ان ان الشرطيّة تقع بمعنى إذ وذهب البصريون الى انها لا تقع بمعنى اذ

b) Kufenser. Viele Koranverse unterstützen unsere Stellung 1) ~~Ob. ist~~ = وان كنتم في ريب مما نزلنا على عبدنا
hier steht ان = اذ, denn das ان الشرطيّة bringt mit sich, hier ~~nicht~~ aber kein Zweifel davon ausgedrückt
werden darf كنتم في ريب, folglich sollte das der شك ausschliessende اذ stehen. ~~Z~~ (man darf nicht sagen
اذا فامن القيامة ان 6 فامن القيامة) 2) يا ايها الذين امنوا اتقوا الله وذروا ما بقي من الربو ان كنتم مومنين
hier ist kein Zweifel dass die Gläubige sind, denn er sagt يا ايها المومنين folglich = اذ واتقوا الله ان 3)
كنتم مومنين 4) وانتم الاعلون ان كنتم مومنين 5) لتدخلن المسجد الحرام ان شاء الله امنين 6) Tradition:
حين دخل (الرسول صلعم) المقابر سلام عليكم دار قوم مومنين وانا ان شاء الله بكم لاحقون
7) Richter: وسمعت خلفها التي حلفت ان كان سمعك غير ذي وقر d.h. اذا

c) Basrenser اجمعنا على ان الاصل في ان ان تكون شرطا والاصل في اذ ان تكون ظرفا والاصل في كل حرف
ان يكون دالا على ما وضع له في الاصل فمن تمسك بالاصل فقد تمسك باستصحاب الحال ومن عدل عن الاصل بقي مرتهنا
باقامة الدليل ولا دليل لهم يدل على ما ذهبوا اليه

d) Widerlegung d. Kufenser ad. 1) Die Araber pflegen gern in Form des Zweifels auch dasjenige auszudrücken, von
ان كنت انسانا فانت تفعل كذا وان كنت ابني فاطعني وان
Z. 199. كان لا يشك في انه انسان وانه ابن ومعناه ان من كان انسانا او ابنا فهذا حكمه
Dasselbe ist auch ad. 2, 3, 4 zu erwähnen. ad. 4) ~~Der Zuc~~ a)
ان يكون الاستثنا وقع على دخولهم آمنين والتقدير فيه لتدخلن المسجد الحرام آمنين ان شا الله والوجه الثاني ان يكون ذلك على طريق التاديب
للعباد ليتادبوا بذلك كما قال تعالى ولا تقولن لشي اني فاعل ذلك غدا الا ان يشاء الله وهذا هو الجواب عن قوله
صلعم وانا ان شاء الله بكم لاحقون لانه لما ادبه الحق تعالى بقوله تعالى ولا تقولن الخ تمسك بالادب واحال على
على المشية فقال وانا ان شاء الله الخ وعلى هذا ايضا يحمل قول السلف انا مومن ان شاء الله ويحتمل ايضا وجهين
اخرين احدهما ان يكونوا قالوا ذلك تركا لتزكية النفس لا للشك كما قال تعالى ولا تزكوا انفسكم وكما
قيل لبعض الحكما ما الصدق القبيح فقال ثناء الرجل على نفسه والثاني ان يكون قولهم ان شاء الله
شكا في وصف الايمان لا في اصل الايمان والشك في وصف الايمان لا يقدح في اصل الايمان

لا حجة فيه لان ان فيه حرف شرط لا يعني اذ واستغنى بما تقدم من قوله وسمعت عن جواب الشرط (ح ك)
لدلالته عليه على ما بينا في ما تقدم

85)

LXXXVIII. Pheis

ذهب الكوفيون الى ان ان اذا وقعت بعد ما نحو ما ان زيد قائم فانّها بمعنى ما وذهب البصريون الى انها زائدة

A) B) Kufenser. Koran 1) ان الكافرون الّا فى غرور 2) ان انتم الّا تكذبون 3) ان انتم الّا بشر مثلنا

4) ان نحن الّا بشر مثلكم 5) ان كنتم مؤمنين 6) ما كنتم

d.h. بئسما يامركم به ايمانكم ان كنتم مؤمنين

ان Kann = ما seri

قل ان كان للرحمن ولد

u.s.w. Wenn nun ما ان steht so ist dies als Verstärkung der Negation zu betrachten.

C) Basrenser ⊥ دخولها كخروجها Wenn man das ان weglässt, so giebt der Satz immer denselben Sinn, als wenn es steht, u. ist ganz so wie das من nach der Negation z.B. ما لم من اله غيره oder wie des superfoetum la u. فبما رحمة . عمّا قليل . Ebenso hat das ان hier gar keine Bedeutung

D) Widerlegung der Kufenser. ~~Nein! ان steht nicht g. nie in der Bed.~~ ان Kann aller dings auch = la seri, daraus folgt aber nicht dass dies auch im fragl. falle so ist. zu 5) steht es nicht = la es ist vielmehr conditionell, der Nachsatz muss takdirt werden. ان كنتم مؤمنين فاى ايمان يامر بعباده

فانا اوّل العابدين ebenso auch zu 6) ist es auch conditionell, Nachsatz das darauf folgende

انا اوّل الآنفين عجل من دون الله u.s.w. انفين wird an andern Stellen belegt. d.h. ان يقال لله ولد

ان كنت كاتبا فانا حاسب يريد بذلك لست بكاتب وانا حاسب

oder bedeutet عابدين = اوّل من عبد الله وحده

ferner wird duplex negatio nicht Verstärkung der Negation sondern gerade اثبات resultirt

80)

LXXXIX Thema

a) ذهب الكوفيون الى ان ان اذا دخلت بعدها اللام تكون بمعنى ما واللام بمعنى الّا وذهب البصريون الى انها مخففة من الثقيلة واللام بعدها لام التاكيد

b) Koran 1) وان كادوا ليستفزونك d.h. وما كادوا الّا 2) وان يكاد الذين كفروا ليزلقونك 3) وان كادوا لتقولون 4) ان كان وعد ربنا لمفعولا 5) وان عدنا لمنتقمون 6) Dichter: ثكلت يمينك ان قتلت لمسلما كتبت عليك عقوبة المتعمد d.h. ما قتلت الّا مسلما

c) Bayrouer. Kenner bestreitet dass ان ein تخفيف sei, obwohl das لام التاكيد viele Analogien, das aber لام ن. د. ن. الّا sehe ist nicht belegt. Wir richten uns — على ما نظير في كلامهم

d) Widerleg. d. Kufenser. Alle Koranverse u. die Dichterstelle lassen sich auch unsern Auffassung erklären. Übrigens kommt nach ان wo es bedeutet nie ل sondern الّا. Könnte ل in d. Bedeutung von الّا stehen, müsste ich auch sagen دخل القوم لزيدا statt الّا زيدا. — Dass aber dieses ل auch nach dem المخفف steht, ان المخففة في اللفظ بمنزلة التي يراد بها النفي فلما كان ذلك يؤدي الى اللبس رجح بها الفرق لان فما جاء الفرق وازالة اللبس جعلتموه سببا للبس وازالة الفرق وهذا غاية الجور عن الصواب والحق

XG Thesis

a) ذهب الكوفيون الى ان كيف يجازى بها كما يجازى حيثما وأينما وما اشبهها من كلمات المجازاة وذهب البصريون الى انه لا يجوز ان يجازى بها

b) Kufenser لانها مشابهة الكلمات المجازات في الاستفهام الا ترى ان كيف سوال عن الحال كما ان اين سوال عن الحال ومتى سوال عن الزمان الى غير ذلك من كلمات المجازات ولان معناها كمعنى كلمات المجازات الا ترى ان معنى كيف ما يكن اكن في اي حال يكن اكن كما ان معنى [اينما] تكن اكن في اي مكان تكن اكن ومعنى مينما يكن اكن في اي وقت يكن اكن ولهذا قال الخليل بن احمد مخرجها مخرج الجزا وان لم يقل انها من حروف الجزا فلما شابهت كيف ما يجازى به في الاستفهام ومعنى المجازات وجب ان يجازى بها كما يجازى بغيرها من كلمات المجازاة

c) Basrenser. 1) Man darf uns nicht einwerfen: انما لم يجز المجازاة بها لانها لا يتحقق بها ضمنت له ان يكون احواله كلها وذلك متعذر لانا نقول هذا يلزمكم في نحو يزكم كيف يكون الحون لان ظاهر هذا يقتضي ما ضمنوه فكان ينبغي ان لا يجوز

2) انما لم يجز المجازاة بها لانها لا يجوز الاخبار عنها ولا يعود اليها ضمير كما يكون ذلك في من وما واي ومهما فلما قصرت في ذلك عن نظائرها ضعفت عن تصريفها في مواضع نظائرها من المجازاة

3) ان الاصل في الجزا ان يكون بالحروف الا ان يضطر الى استعمال الاسماء ولا ضرورة هاهنا تلجي الى المجازاة بها فينبغي ان لا يجازى بها لانا وجدنا ايّا تغني عنها الا ترى ان القائل اذا قال في اي حال يكن اكن فهو في المعنى بمنزلة كيف يكن اكن غير ان هذا الوجه عندي ضعيف لان ايّا كما تضمن الاحوال تضمن الزمان والمكان وغير ذلك فكان ينبغي ان يستغني بها عن متى وأينما

d) Widerlegung der Kufenser. ad 1) wird oben Dass § B. nr 2 ausführlich widerlegt واحوال الشخص كثيرة يتعذر ان يكون المجازا عليها كلها لانه يتعذر ان يتفق شيئان في جميع احوالها بل ربما كان كثير من الاحوال لا يدخل تحت الاحكام كالصحة والسقم والقوة والضعف الى غير ذلك فان احدهما لو كان سقيما والاخر صحيحا او ضعيفا والاخر

والآخر قويّا لما كان يمكن السقيم ان يجعل نفسه صحيحا ولا الضعيف ان يجعل نفسه قويّا فاما مينما واينما فانه
يتحقق المجازاة بها الا ترى اذا قلت اينما تكن اكن فقد ضمنت له متى كان في بعض الاماكن ان تكون
ايضا في ذلك المكان ولا يتعذر وكذلك اذا قلت متى تذهب اذهب ضمنت له في اي زمان ذهب ان
تذهب معه وهذا ايضا غير متعذر بخلاف كيف فانه يتعذر ان يكون المجازى على جميع الاحوال المجازى ومقاتها
كلها لكثرتها وتنوعها فبان الفرق

الفرق بينهما انا اذا رفعنا الفعل بعد كيف فانما يقدر ان هذا الكلام قد خرج على حال علمك
المجازى فانصرف اللفظ اليها فلذلك صح الكلام ولم يمكن هذا التقدير في الجزم بها على المجازاة لان الاصل
في الجزا ان لا يكون معلوما

XCII Heft

A) ذهب الكوفيون الى انه اذا اجتمع في اوّل الفعل المضارع تاءان تاء المضارع وتا اصلية نحو تتناول وتتلوّن فان المحذوف منهما تا المضارعة دون الاصليّة نحو تناول تلون وذهب البصريون الى ان المحذوف منهما التاء الاصليّة دون تاء المضارعة

Kufenser

B) Das زائد ist اضعف als das اصلي: ergo muss jener das abgeworfene sein.

C) Das penser ان الزائدة دخلت لمعنى وهو المضارعة والاصليّة ما دخلت لمعنى فلما وجب حذف احديهما كان حذف ما لم يدخل لمعنى اولى

D) Widerlegung der Kufenser. Das Zaid ist zweierlei a) ein solches welches zum Ausdruck irgendeines zum Fel hinzugetretenen Sinnes dient, b) ein solches welches das nicht thut. Unser ج gehört der ersten Fassung an; wann wird auch möglich das Zaid b) schwächer ist als ein Fel. Wir geben wir dies nicht in Bezug auf Zaid a) aber auch nicht in Bezug auf unser ت zu, welches der Begriff der مضارعة zum Fel hinzufügt

واذا كانت قد جاءت لمعنى فيجب ان يكون تبقيتها اولى لان حذفها اسقاط لذلك المعنى الذي جاء من اجله وذلك خلاف الحكمة والذي يدل على صحة هذا ثبوت التنوين في المنقوص والمقصور وحذف حرف العلة منهما لالتقاء الساكنين وان كان اصليّ فيهما الا ترى انك تقول في المنقوص هذا قاضٍ ومررت بقاضٍ والاصل فيه هذا قاضيٌ ومررت بقاضيٍ الا انهم لما حذفوا الضمّة والكسرة استثقالا لهما على الياء بقيت الياء الساكنة والتنوين ساكنا فحذفوا الياء لالتقاء الساكنين وابقوا التنوين لان الياء ما جاءت لمعنى والتنوين جاء لمعنى فكان تبقيته اولى فكذلك عصًا ورحًا والاصل فيهما عصَوٌ ورحَوٌ فلما تحركت الياء والواو وانفتح ما قبلهما قلبوها الفا لتحركهما وانفتاح ما قبلهما ثم حذفت الالف لالتقا الساكنين [فبقيت] التنوين بعدها لان الالف ما جاءت لمعنى والتنوين جاءت لمعنى فكان تبقيته اولى

Man sagt auch im Imperf. مُطْلِق von مُنْطَلِق u. مُغْتَسِل von مُغْتَسِل ebenso in Form. Jmsl. مطالق, man beseitigt den نون u. wirft نون und تا ab. Dieser Grundsatz ist überall fest zu halten.

اسم فاعل

والسرّ فيه وهو ان الحرف الذي جاء لمعنى قد تنزل في الدلالة على معنى بمنزلة سائر الكلمة التي تدل بجميع حروفها على معنى بخلاف الحرف الذي لم يجي لمعنى فانه ليس فيه دلالة على معنى في نفسه البتّة فكما يمتنع ان تحذف الكلمة باسرها لشي لا معنى له في نفسه فكذلك هاهنا يمتنع ان يحذف الحرف الذي جاء لمعنى لاجل حرف لم يجئ لمعنى فدل على ان حذف التا الاصلية اولى من حذف الزائدة

88)

XCI. These

A) Die Kufenser sagen das سو in لم يكن ist ursprünglich سوف, die Basrenser sagen كان اصل

B) Kufenser. 1) Es ist bekannt dass die Araber einzelne Theilchen von Wörtern die häufig vorkommen abwerfen (كثرة الاستعمال), derselbe Fall ist auch hier. 2) Das Diesen سو nichts anderes als Verkürzung ist aus سوف sieht man daraus, dass in demselben سوف auch Verkürzungen andere Art vorkommen, so sieht man auch سو افعل mit blosser Abwerfung des ف und افعل سو mit Aussetzung des و, das سو ist also nichts anderes als eine Vereinigung der beiden dialektischen Abwerfungen. 3) Das سو hat ganz dieselbe Bed. wie سوف (diese Analogie der Bed. und der deutlichen Elemente deutet darauf was man sagt nämlich الاستقبال)

C) Basrenser. لان الاصل في كل حرف يدل على معنى ان لا يدخله الحذف وان يكون اصلا في نفسه والسين حرف يدل على معنى فينبغي ان يكون اصلا في نفسه لا ماخوذ من غيره

D) Widerlegung der Kufenser: ad. 1) Ein حذف كثرة الاستعمال kommt nur bei Nominibus und Verbis, nie aber bei Partikeln vor, findet sich ein solches auch vielleicht einmal bei Partikeln فهو على خلاف القياس فلا يجعل اصلا يقاس عليه ad. 2) gebe wir 3 Antworten. a) ان هذه رواية يفرد بها بعض الكوفيين فلا يكون حجة b) Wenn es auch richtig wäre, so wäre es شاذ c) Es ist ganz ungewiss dass eine Vereinigung zweier beiden Abwerfungen geschehen, denn es kommt im Arab. gar nicht vor dass ein Wort alle seine Bestandtheile auf einmal einzelnen, der es behält, abwerfe. ad. 3 Ist nicht wahr! denn لا شك ان سوف والصير الى ما لا نظير له في كلامهم مردود اشدّ تراخيا في الاستقبال من السين فلما اختلفا في الدلالة دلّ على ان كل واحد منهما حرف مستقبل في نفسه غير ماخوذ من صاحبه

XCIII. Sheij.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز ادخال نون التوكيد الخفيفة على فعل الاثنين وجماعة النسوة نحو افعلان وافعلنان بالنون الخفيفة واليه ذهب يونس بن حبيب البصري وذهب البصريون الى انه لا يجوز ادخالها في هذين الموضعين

B) Kufenser. 1) Das نون الخفيفة ist (nach der Auffassung aller Grammatiker durch Erleichterung aus dem نون ان هذه النون انما دخلت في القسم والامر والنهي والاستفهام والشرط (بما) لتوكيد الفعل المستقبل فكما تجوز ادخالها للتوكيد على كل فعل مستقبل وقع في هذه المواضع فكذلك فيما وقع الخلاف فيه entstanden; darf daher aber alle Stellen wo dieses zu stehen erlaubt ist. — 2) الثقيلة

3) Wenn man aber einwenden wollte dass dadurch zwei Sakinen nämlich das Alif i. d. Nun zusammenkommen (da können wir auf ähnliche Beispiele im Arabischen verweisen) لان الالف فيها قائم مقام الحركة وقد قرأ نافع وحده احدايّ القرّ ان ملاقي ومحياي بسكون الياء من محياي فجمع بين الساكنين وهما الالف والياء فكذلك هاهنا وقد حكي عن بعض العرب انه قال التقت حلقتا البطان باثبات الالف مع لام التعريف وقد حكي عن بعض العرب ايضا انه قال له ثلثا المال باثبات الالف فجمع بينهما وبين لام التعريف وهما ساكنان لما في الالف من افراط المد وكذلك ايضا يجوز تخفيف الهمزة المتحركة اذا كان قبلها الف نحو جاء والهمزة المخففة ساكنة

4) Im Arabischen heißt im Koran ولا تتبعان also Sinl (Moses 10 Vers) mit dem نون الخفيفة. Man darf nun hiegegen nicht einwenden dass zwei Sakinen nicht zusammenkommen dürfen في الوصل اذا كان الثاني منهما مدغما في مثله نحو دابّة وتوّاب واصيم لانا نقول ان هذا النحو قد يلحقه ما يوجب له الادغام نحو قولك اضربا نعمان واضربان فالنون الاولى في قولك اضربا نعمان نون التوكيد الخفيفة والنون الثانية نون نعمان فينبغي ان يجيزوا هذا الادغام لان الالف تقع وبعدها نون مشددة كقوله تعالى ولا تتبعان سبيل الذين لا يعلمون في قراءة من قرأ بالتشديد فلما لم يجيزوا ذلك دلّ على فساد ما ذهبتم اليه

C) Basrenser. Wenn dies nun der Verstärkung zu einem Verbum: so kehrt dieser zu seinem Jod zurück nämlich zu dem بناء ان نون التوكيد اذا ما وقعت بعد الف ist folgt dessen fällt in diesem Falle auch das Alif des Dualis ab (die Nonne ist نون التوكيد) فلو ادخلت عليه نون التوكيد لم يخل اما ان تحذف الالف او تكسر النون او تقر ساكنة بطل ان تحذف الالف لان حذفها يلتبس فعل الاثنين بالواحد وبطل ان تكسر النون لانه لا يعلم هل هي نون الاعراب او نون التوكيد وبطل ان تقر ساكنة لانه يؤدي الى ان تجمع بين ساكنين مظهرين في الادراج وذلك لا يجوز لانها انما يمكن ذلك في كلامهم اذا كان الثاني منهما مدغما نحو دابّة وضالّة وما اشبه ذلك فبطل ادخال هذا النون في فعل الاثنين وكذلك ايضا بطل ادخالها في فعل ~~الجمع~~ جماعة النسوة وذلك لانك اذا الحقته اياها لم يخل اما ان يبين النونين مظهرين او تدغم احدهما في الاخرى او تلحق الالف فتقول تفعلنان

im ersten Falle würden zwei gleiche Bst. zusammenkommen, ~~und zwei Sakinen nicht zusammenkommen, und الفعل ساكنة والنون ساكنة~~

وبطل ان تدغم احدهما في الاخرى لان لام الفعل ساكنة والمدغم ساكنة فيلتقي ساكنان وساكنان لا يجتمعان فيؤدي الى تحريك اللام مع
ضمير الفاعل من غير فائدة وذلك لا يجوز وكان ايضا يؤدي الى اللبس لانه لا يخلو اما ان تحرك اللام بالفتح او الضم او الكسر
فان حركتها بالفتح التبس بفعل الواحد اذا لحقته النون الشديدة نحو تضربنّ يا رجل وان حركتها بالضم التبس بفعل الجميع
نحو تضربنّ يا رجال وان حركتها بالكسر التبس بفعل المرأة المخاطبة نحو تضربنّ يا امرأة فبطل تحريك اللام وبطل ان
يلحق الالف لانه لا يخلو اما ان تكسر النون لالتقاء الساكنين او تترك ساكنة مع الالف بطل ان تكسر لالتقاء الساكنين لانها
تجري مجرى نون الاعراب وذلك لا يجوز وبطل ان تترك ساكنة مع الالف لانه يجتمع ساكنان على غير حدّه لانه لم ينقل ذلك عن احد
من العرب فاذا ثبت هذا فلسنا مضطرين الى ادخالها على صورة لم تنقل عن احد من العرب وتخرج بها عن منهاج كلامهم

D/ Widerlegung der Kufenser. ad. 1) Das leichte nur ist nicht خفيفة من الثقيلة sondern a. nicht von
einander abgeleitet. Zwar sie beide einander ähnlicher bedeuten (تناسب) nämlich die Verstärkung u. zugleich
الخفيفة ليست
الاخراج الفعل من
الحال والاستقبال, so sind sie doch der Abstammung nach von einander verschieden; zum Beweise dafür dass
خفيفة عن الثقيلة Kann angeführt werden a) ان الخفيفة تتغير في الوقف ويوقف عليها بالالف (dafür wird Beweis an-
geführt) wäre nun dies nur Erleichterung des ن so dürfte es in der Pause nicht diese Veränderung erleiden. Da
نون ان ولكن المخففين من ان ولكن الثقيلتين لما كانتا مخففتين من الثقيلتين لم يتغيروا في الوقف عما كانا عليه في الوصل
ان النون الخفيفة تحذف في الوقف اذا كان ما قبلها مضموما او مكسورا تقول في الوصل هل تضربن زيدا وهل تضربن عمرا فان وقفت
قلت هل تضربون وهل تضربين فترد نون الرفع التي كنت حذفتها للبناء لزوال ما كان كنت حذفت النون من اجله ولو
كانت مثل نون ان ولكن المخففتين لما جاز ان تحذف

c) Es wird ferner vorgelegen in اضربنّ القوم ad. nicht اذا القيها ساكن من دون
Stattfinden wenn es nun dem gleich wäre welches ist, es mit dem ن entstande ad.
Das alles beweist dass es nicht als aus dem schweren durch Erleichterung entstande aufgefasst werden darf, es steht
vielmehr التنوين بمنزلة (das tanwîn selbst als) لالتقاء الساكنين darf nicht abgeworfen werden, wie aber der
نون التأكيد de facto ist (weil welche einige Dichterverse das تنوين auch als لالتقاء الساكنين
Kasus in einigen Stelle

Das das نون التوكيد Dem tanwîn der Nomen gleich ist erzeugt man daraus
انه اذا انفتح ما قبلها ابدلت
منها في الوقف الفا واذا انضم ما قبلها او انكسر حذفتها كما يبدل من التنوين في النصب اذا وقعت الفا نحو
رايت زيدا وتحذفه في الرفع والجر وتقف بالسكون نحو هذا زيد ومررت بزيد فدل على ما قلناه

ad. 2) Jene Beispiele sind durch nähere Nicht belegt. Der fragliche Fall aber Durchaus unbelegt.

ad. 3)
واما قولهم ان الالف فيها زيادة مدّ قلنا الا انه على كل حال لا تخف كل الخفة ولا تجري عن الثقل هذا مع
عدم نظيره في النقل وضعفه في القياس لان الالف لم تخرج عن كونها ساكنة واذا كانت ساكنة فلا يجوز ان يقع
بعدها ساكن الا مدغما نحو دابّة وضالّة واما قولهم ان قد جاء في غير المدغم كقوله تعالى ان طلقتم النساء فنقول وجه هذه

91)

القراة انه قوى الوقف فحذف الفتح والا فلا وجه لهذه القراة في حال الوصل الا يجرى الوصل مجرى الوقف وذلك انما
يجوز في حال الضرورة

Die übrigen Beispiele sind nicht bekannt, allerdings aber wurde die شاذ zu rechnen.
angeführt

والنون فيها الاعراب

ad. 4) Dazu kommt nur bei Ibn Amir vereinzelt u. sonst von keinem Leser angewendet.

علامة الرفع لان لا يحمل على النفى لا على النهى والواو في ولا واو الحال

والذى يدل على فساد مذهبهم انه لا يجتمع ساكنان في الوصل الا اذا كان الثانى منهما مدغما قولهم ان هذا النحو
قد يلحقه ما يوجب له الادغام نحو اضربا نعمان واضربانى فينبغى ان تجيزوا هذا للادغام قلنا هذا لا
يستقيم لانا نكون قد رددنا النون الخفيفه مع لزوم حذفها في حال الوصل والوقف اذا لم يتبعه كلام وذلك
خطا ثم كيف ترده وانت لو جعلت هذه النون الى نون ثانية لاعملت وادغمت وحذفت في قول بعض العرب
فاذ كفوا مونتها لم يكن ليردوها الى ما يستثقلون ولو جوزنا هذا في اضربا نعمان ونحوه لوجب اجازته في
نحو لك اضربان اباكما في قول من لم يهمز لان هذا الموضع لم يمتنع فيه الساكن من التحريك فتردها
اذا وقفت بالتحريك كما رددتها حيث وقفت في الادغام وكما لا يجوز ان ترد في هذا وما اشبهه لانك جئت
به الى شئ قد لزمه الحذف فكذلك ما وصفنا ولو وجب اجازته في غير ذلك من الاسما التى لا نون في اولها ليكون
الحكم فيها واحدا وذلك لا يجوز لان حمل المدغم على غير المدغم في الامتناع اولى من حمل غير المدغم على
المدغم في الجواز وذلك لان غير المدغم اعم استعمالا واكثر وقوعا والمدغم اقل استعمالا واندر وقوعا
فلما وجب ان يحمل احدهما على الاخر كان حمل الاقل الاندر على الاعم الاكثر اولى من حمل الاعم الاكثر
على الاقل الاندر

XCIV Thesis:

ذهب الكوفيون الى ان الاسم ذا والذى الذال وحدها وما زيد عليها تكثيرا لها وذهب البصريون الى ان
الذال وحدها ليست هى الاسم فيهما واختلفوا فى ذا فذهب الاخفش ومن تابعه من البصريين الى ان
اصله ذَىّ بتشديد الياء الا انهم حذفوا الياء الثانية فبقى ذَى فابدلوا من الياء الفا ليلا يلتحق بكى
فاذا الالف منقلبة عن ياء بدليل جواز الامالة فانه قد حكى عنهم انهم قالوا فى ذا ذا بالامالة
فاذا ثبت انها منقلبة عن ياء لم يجز ان يكون اللام المحذوفة واوا لان لهم مثل حييت وليس لهم مثل
حيوت وذهب بعضهم الى ان الاصل فى ذا ذوى بفتح الواو لان باب شويت اكثر من باب حييت
فحذفت اللام تاكيدا للابهام وقلبت الواو الفا لتحركها وانفتاح ما قبلها واما الذى فاجمعوا على ان
الاصل فيه لذى نحو عمى وشجى

(الالف واللام ليسا من الكلمة)

B) Kufenser — Das Alif fällt weg und der gelesen mit Dual

ذان، ذيّن، اللذان اللذيّن

wäre es nun nicht so, wie wir die Sache auffassen, so würde man sagen اللذيان

الحييان الذيون الشجيان (kein wirk. الذيّن) wie: الحييّن da nun das Alif in ذا in einem Dualis von ذا zu

حرافية hinzugefügt wird, sehen wir daß dieser nicht zum Wort gehören und alles außer dem ذ eine زائدة ist,

للالتقاء الساكنين وجوبا verschen der Wurzel — ذ ~~hat keine~~ hat man mit zwei

ان يبقى كل واحد منهما على حرف واحد

وزادوا اللام الثانية مفتوحة من الذى على اللام الاولى ذ mit Fatha, aber ذ mit Kasr.

ليسلم سكون اللام الاولى لان الالف واللام لا يدخل على ساكن الا احتيج الى تحريك اللام لالتقاء الساكنين كقولهم
الانطلاق والانكسار فلو لم تدخل اللام الثانية لادى الى تحريك اللام الاولى لانها ساكنة. والذال بعدها ساكنة فزادوا اللام
الثانية ليبقى اللام الاولى على اصلها فى السكون ولا تكسر لالتقاء الساكنين والذى يدل على ان الذال اصلها
السكون قول الشاعر اللذ يا سفلة صحرا واسعة واللذ يا علاه سيل مدة الجزر وقول الاخر

فلم ار بيتا كان احسن بهجة لمن اللذ له من آل عزة عامر وقول الاخر

فظلت فى شر من اللذ كيما كاللذ يزبى زبية فاصطيدا

92) c) Basrenser: ذا ن. الذي und selbstständige getrennte (منفصلة) Wörter, ein jedes Wort muß nicht
etwas beginnen u. mit etwas aufhören, hier ist bei einem Worte von einem einzigen Buchst. unmöglich, denn er
involvirte mit sich متحركا ان يكون الحرف الواحد ساكنا وهو محال, darum muß der Grund von ذا und الذي
sein, dem letzteren und der Form noch gleich: شيء شيّ, diese Form ist اقل الاصول التي تبنى عليها الاسماء, was noch
kleiner als dieser ist, ist nur eine Art Partikelnatur u. sind
وما انقص عن ذلك من الاسماء التي اوغلت في شبه الحروف
فعلى خلاف الاصل ولكن يمكن الحاق ذا والذي بها الا ترى ان ذا كاسم مظهر يكون وصفا وموصوفا نحو قوله وصفا
نحو قوله تعالى اذهبوا بقميصي هذا وكونه موصوفا نحو قوله تعالى ما هذا الكتاب وكذلك لا يمكن الحاق الذي بها بان يحكم
بزيادة اللام الثانية كاللام التي تزاد للتعريف لان زيادة اللام ليس بقياس مطرد وانما يحكم بزيادتها في كلمات يسيرة
نحو زيدل وعبدل واولائك لقيام الدليل على ذلك كقولك في معناها زيد وعبد واولاء

2) Merkwürdigkeiten von ذا: ذيّا Compreh. mit 3 ج 2 من اصل الكلمة ن. للتصغير, nur hat man hier das
erste Wurzelج weggelassen, nicht das der تصغير denn dieses kann nicht weggelassen werden, weil
جاء لمعنى
لو حذفت لوقعت يا التصغير قبل الالف والالف لا تكون ما قبلها
das dritte konnte auch nicht weggelassen werden,
اللذيّا الذي demn. nur ن الامفتوحة فكانت تحرك ويا التصغير لا تكون الا ساكنة ووزنه ~~فعل~~ فيعل لذهاب العين
ولولا انهما اصليتان والا لما انقلبت الالف في ذا ياء وادغمت في يا التصغير ولما ثبتت الياء في التصغير لان التصغير
ترد الاشياء الى اصولها. Es kann hier gut eingesehen werden:
اذا سميتم رجلا بهل وبل ثم صغرتموه فانكم
تزيدون فيه في التصغير ما لم يكن فيه قبل ذلك لانا نقول اذا سمينا بهل وبل وما اشبه ذلك فقد نقلناه من الحرفية
الى الاسمية فاذا صغرناه صغرناه على انه اسم فوجب ان يزيد عليه حرفا يوجبه الاسمية بخلاف تصغير الذي وذا
لانا انما نصغرهما على معناهما الذي وضعا لها فبان الفرق بينهما

3) Widerlegung der Kufenser. تثنية:
تثنيه على حدّ قولهم زيدٌ وزيدان وعمروٌ وعمران وانما ان اللذان
ذلك صيغة مرتجلة للتثنية كما ان قولا صيغة مرتجلة للجمع والذي يدل على ~~على~~ ذلك انه لو كان ذلك تثنيه على حد
قولك زيد وزيدان لوجب ان يجوز دخول الالف واللام كما يقال الزيدان فلما لم يجز عليهما دخول الالف واللام فيقال اللذان
دلّ على انه صيغة مرتجلة للتثنية في اوّل احواله بمنزلة كلا وكذلك حكم كل اسم لا يقبل التنكير وانما يجز
تثنيتها على حد قولهم زيد وزيدان لان التثنية ترد الاسم المعرفة الى التنكير والاسماء الموصولة واسما الاشارة
والاسماء المضمرة لا تقبل التنكير الا انهم لما قصدوا تثنيتها عاملوها ببعض ما يكون في التثنية الحقيقية
فادخلوا عليها حرف التثنية فوجود حرف التثنية في اللفظ بمنزلة تا التانيث في غرفة وقرية وكما ان

التانيث في عرفة وقوية لفظي لا معنوي فكذلك حافظا التثنية لفظيه لا معنويّة ، وقولهم لو كان الامر كما زعمتم لكان
ينبغي ان لا يحذف الالف والياء من ذا والذي كما لا تحذف الياء من عمّي وشجي قلنا هذا باطل من وجهين احدهما
ان تثنية عمّي وشجي على حد تثنية زيدان وعمران بخلاف ذا والذي على ما بيننا والثاني ان شجي وعمّي يدخلها
النصب نحو رايت عميًا وشجيا بخلاف الياء في الذي فانها لا يدخلها النصب بل يلزمها السكون ابدًا

Ferner wozu sollen die الذي 4 Bst. zum Lot hinzubringen als تكثير, genügt es nicht wie in ذا mit einem Zusatzbst? – Was die Verse anbelangt, so beweisen diese nichts, denn es lassen sich Verse für viele frühere der Relativpronomen aufführen, ohne dass es jemandem einfällt, diese als Analogie für die ursprüngl. Form derselben anzuführen.

13)

XCV. Thesis.

A) ذهب الكوفيون الى ان الاسم من هو وهي الهاء وحدها وذهب البصريون ان الها والواو من هو والها والياء من هي (بمجموعها) الاسم

B) Rufenser 1) Das و u s wenden ausgelassen im Dual: هُمَا 2) selbst in Fällen wenden diese Bst. ausgelassen so dass das هـ allein übrig bleibt. Dichter: (hier steht بيناهُ statt بينا هو)

وهو الجبير السلولي جاهلي فبيناهُ يشري رحله قال قائل لمن حل رحو الملاط نجيب

u. noch andere Verse wo بيناه statt بينا هو ; اذاهُ statt اذا هو ; اذهُ statt اذ هي.

فدل على ان الاسم هو الها وحدها وانما زادوا الواو والياء تكثيرا للاسم كراهية ان يبقى الاسم على حرف واحد كما زادوا الواو في ثوبهم ضربتهو واكرمتهو وان كانت الهاء وحدها في الاسم فكذلك هاهنا

C) Basrenser انه ضمير منفصل والضمير المنفصل لا يجوز ان يبنى على حرف واحد لانه لا بد من الابتدا بحرف والوقف على حرف فلو كان الاسم هو الها وحدها لكان يؤدي الى ان يكون الحرف الواحد ساكنا متحركا وذا محال

D) Widerlegung der Rufenser ad. 1) Ebenso wie wir in der vorigen These bemerkten, so ist auch انتما u. هُمَا Keine Dualform على حد تثنية زيدان فهو انتان فهو ان, u. muss ganz denn in diesem Falle müsste der Dual lauten wenden Komit الانتان الهمان mit den Artikel. Diese Dualen sind vielmehr ebenfalls مرتجلة. Aber selbst die Sache zugesetzt, wie Ihr wollet; so kann ja auch ein Wurzelbst عارضة الـ weggelassen werden. Wenn wir dem sagen dass das s nicht wegfällt. u قاضي ist weil man den Dual قاضيون bildet? Es ist diese Weise hier durch eine عارضة الـ verursacht. die nur deshalb weil in den unregelmäßigen قاضيون der ll auf dem s etwas zu schwer fällig ist, durch die Wegferfung der Damme aber das s neben dem ebenfalls ruhenden ان الواو التي و vocallos bleibt, das s musste daher الساكنين لالتقاء abgeworfen werden; ebenso auch hier قبل الميم في التثنية والجمع تجب ان تكون مضمومة والضمة في الواو مستثقلة فلذلك سقطت وانما وجب ان تكون مضمومة لانها لو كسرت لكان ذلك مستثقلا من وجهين احدهما لانه خروج من ضم الى كسر وذلك مستثقل ولهذا يسرق الاسما ما هو على وزن فعل الا ذُول اسم ذويبه وزُبَم اسم للشه وهما في الاصل فعلان نقلا الى الاسمية وحكى بعضهم وعد في الاعد والثاني ان الكسرة تستثقل على الواو اكثر من استثقال الضمة عليها ولهذا تضم لالتقاء الساكنين في نحو قولك اشتروا الضلالة بالهدى ولا تكسر الا على وجه بعيد ولو بقيت الواو من هو كما كانت مفتوحة وقد زيدت عليها الميم والالف لتوهم انها حرفان منفصلان فوجب ان تغير الحركة التي كانت مستعملة في الواحد الى الضم كما غيرت في انتما ووجب ايضا ذلك في انتما لانها لو فتحت او كسرت لجاز ان يتوهم انها كلمتان

منفصلتان فاجتلبوا حركة لم تكن في الواحد لتدل على انها كلمة واحدة واجروا جميع المضمر في التثنية والجمع فذا المجرى
وقيل انما ضمت التا في التثنيه حملا على الجمع لانها في التقدير كانها وليت الواحد وانما حملت التثنية
على الجمع ليشتركا في ذلك كما اشتركا في الضمير في نحن وزيدت الميم في التثنيه لوجهين احدهما ان التثنيه
اكثر من الواحد وفي المضمرات ما هو على حرف واحد فكثر اللفظ كما كثر العدد فلذلك زيد في التثنية حرف وحمل جميع
المضمرات عليه والثاني ان القافية فيه اذا كانت مطلقة وحرف الروي مفتوح وصل بالالف ولهذا
سمي الف الوصل
Aufgrund angeführt w umfasst der Vorspr افت انتا

فلو لم يزيدوا الميم لالتبس الواحد بالتثنية فزادوا الميم كراهية الالتباس فكانت الميم اولى بالزيادة لانها من
اوايل الاسما فلذلك كانت اولى بالزيادة

w.2) In den angeführten Versen ist das و ي س nur للضرورة weggelassen (so wie man auch Verse finden kann wo
كي statt كيف ; صاح ; ا. صاحبي ; jedoch ist noch viel auffallender dass ن ي و weggelassen werden da diese
المعتل اضعف من الصحيح فاذا جاز حذف الاقوى ; و ي. sind معتل من صحيح e.g. der betreffenden Worte
لضرورة الشعر فحذف الاضعف اولى والثاني ان قد حذف حرفين للضرورة وهما الباء والياء من صاحبي واذا جاز حذف
حرفين للضرورة فحذف حرف واحد اولى
der Vergl. mit ضربتموهو u.s.w. hinkt, denn ه ist in diesem Worte ضمير متصل, in diesem darf das ungeschl.
weggelassen werden
وقد بينا ان ضمير المرفوع المنفصل لا يجوز ان يكون على حرف واحد بخلاف ضمير المرفوع
المنصوب المتصل لان ضمير المرفوع المتصل المنفصل يقوم بنفسه فلا بد من حرف يبتدا به وحرف يوقف عليه بخلاف ضمير
المنصوب المتصل لانه لا يقوم بنفسه ولا يجب فيه ما وجب في ضمير المرفوع المنفصل
Dass sie nicht gleich sind sieht man auch daraus dass ي das Ende wenn immer vocallos bleiben
muss ganz anders ي هو wie ي قائم هو auch der Vocal bekommen kann.

XCVI. Theil.

a) ذهب الكوفيون الى ان الياء والكاف فى لولاى ولولاك فى موضع رفع واليه ذهب ابو الحسن الاخفش من البصريين
وذهب البصريون الى ان الياء والكاف فى موضع جر بلولا وذهب ابو العباس المبرد الى انه لا يجوز ان يقال لولاى ولولاك ويجب
ان يقال لولا انا ولولا انت فياتى بالضمير المنفصل كما جاء به التنزيل فى قوله لولا انتم لكنا مؤمنين ولهذا لم ياتِ فى
التنزيل الا منفصلا

b) Kufenser. 1) Das ظاهر denen Stelle der Suffixe vertreten, stehen
بموضع رفع بها على مذهبنا وبالابتدا على مذهبكم
aber so nun es auch mit den Suffixen sein dass die Stelle des ظاهر vertritt.
Es kann dies nicht durch gesagt widerlegt werden welches das ظاهر im Nomin. und das Suffix im Accusativ,
noch sich hat denn a) steht das Suffix nach gesagt auch wo es nominat. stehen soll, oder
wie لولا لولا, ausserdem Genitivsuffixe haben, die doch im Nominativ stehen, das selbst Abhängen des Participes zu
gestatten. 1) Das ك ist ~~nicht~~ Object von ع gesagt nicht Subj., das Subj. steckt als ضمير in عسى (Stellung des Participes
Mubarrad) c) انا لا نسلم انه فى موضع نصب لكن لانها حملت على لعلّ فجعل لها اسم منصوب وخبر مرفوع وهو فاعلها مقدم وانما
حملت على لعل لانها فى معناها الا ترى ان عسى فيها معنى الطمع كما ان فيها معنى الطمع فاما لولا فليس فى حروف الخفض ما هو بمعناه فيحمل
عليه فبان الفرق بينهما ولانه لو كان المكنى فى موضع خفض لكنا نجد اسما ظاهرا مخفوضا بلولا لانه ليس فى كلام العرب حرف يعمل الخفض فى
المكنى دون الظاهر فلو كانت مما تخفض لما كان يخلو ان يجيء ذلك فى بعض المواضع وفى الشعر الذى بالمستجاز وفى عدم ذلك دليل على انه لا يجوز
ان تخفض اسما ظاهرا ولا مضمرا فدل على ان الضمير بعد لولاك فى موضع رفع

2) So wie das مكنى im ~~Nomin.~~ u. Accusativ gleich sein Genitiv. Kann es auch im Nomin. u. Genitiv. gleich sein
z. B. قمنا, مررت بنا : so kann es auch das ك in لولاك für انت stehen

3) Man darf es nicht einwenden لو كان الرفع محمولا على الجر فى لولاك لوجب ان يفصل بين المكنى المرفوع والمجرور فى المتكلم كما فصل
بين لفظ المكنى المنصوب والمجرور فى المتكلم نحو اكرمنى ومرّ بى لانا نقول النون فى المنصوب لم تدخل لتفصل بين المكنى
المنصوب والمكنى المخفوض وانما دخلت النون فى المكنى المنصوب لاتصاله بالفعل فلو لم ياتوا بهذه النون لادّى ذلك الى ان
يكسر الفعل لمجاورة الياء لان يا المتكلم لا يكون ما قبلها الا مكسورا والفعل لا يدخله الكسر لانه اذا لم يدخله الجر وهو غير
لازم استثقالا له فلان لا يدخله الكسر الذى هو لازم استثقالا له كان ذلك من طريق الاولى واما المكنى المخفوض فلم
يدخله هذه النون لانه يتصل بالحرف والحرف لا يلزم ان يدخل عليه هذه النون ولولا حرف فلهذا المعنى لم تدخل عليه هذه النون

c) Basrenser 1) Nie kommt es sonst im Arab. vor dass ein ك Nominativsuffix und ~~[illegible]~~ والضمير لا يا لا تقيم له
حال فى . 2) Es kann nicht Accusativ sein, denn das Wort لولا ist حرف, es steckt in ihm kein Subj. des
Nominativs in dem das Suffix Accusativ sein könnte. Da nun also das Wort Nominat. als auch Accusat.
unmöglich ist, bleibt nichts als Genitiv.

3) Es darf nicht eingewendet werden, daß ولا indem es den Genit. nach sich hat ein جحد جوز ist, die جحد جوز الجحد aber nothwendiger Weise von einem Verbo abhängen, was hier nicht vorkommt, denn es kommt vor daß die جحد جوز hier in ~~[illegible]~~ z. B. كنت statt كنتم oder ولا واحد statt ولا من واحد oder in der Koranstell. ما اتم من ولا غيره d.h. ما اتم من ولا غيره wo auch einige auf Grund dessen ولا من lesen.

γ) Der Verf. schließt sich den Kufensern an in widerlegt die Basrenser.

aa. 1) Es kommt auch vor daß das جوز الجحد loco Genit. steht z. B. ما انا كانت, so daß auch hier ما من الجحد loco Nominat. stehen, daß ولا nicht جحد جوز ist beweisen wir damit daß die Basrenser F. C. 3 zurückweisen, denn ihre Zurückweisung ist nicht richtig. ولا könnte nicht ولا من جحد جوز stehen ~~wenn es ist nicht~~ wenn es جحد جوز wäre, u. wäre mit dem في im Kurz. gar nicht zu vergleichen denn Kurz. in Kurz (wie auch die übrigen Beispiele) geben gleichen Sinn, aber في im ersten ist überflüssig und steht nur لحسن, können ebenso weggelassen werden ohne den Sinn zu stören oder zu verändern. Aber ولا steht immer, ohne dem Sinne Abbruch zu thun, kann es nicht weggelassen werden, ولا. Dieser muß immer stehen.

ε) Mubarrad's Stellung ist zu verwerfen, denn man kann Beispiele citiren wo ولا in Satzbeginn vorkommt, aber damit muß man zugeben daß ما انت ولا ولا فاسقا ist und ولا ترى ان لم يات في التنزيل ترك عمل ما في المبتدا او الخبر نحو ما زيد قائم وما عمرو منطلق وان كانت لغة جائزة فصيحة وهي لغة بني تميم ثم لم يدل عدم مجيئها في التنزيل على انها غير جائزة ولا فصيحة وكذلك

فاعلم

XCVII. Stück

ذهب الكوفيون الى ان الكاف والهاء والياء من اياك واياه واياى هى الضمائر المنصوبة وان ايّا عماد واليه
ذهب ابو الحسن بن كيسان وذهب بعضهم الى ان اياك بكماله هو الضمير وذهب البصريون الى ان ايّا هى الضمير
والكاف والهاء والياء حروف لا موضع لها من الاعراب وذهب الخليل بن احمد الى ان يا اسم مضمر اضيف الى
الكاف والهاء والياء لانه لا يفيد معنى بانفراده ولا يقع معرفة بخلاف غيره من المضمرات فخصّ بالاضافة عوضا
عن ما منعه ولا يعلم اسم مضمر اضيف غيره وذهب المبرد الى انه اسم مبهم اضيف للتخصيص ولا يعلم اسم مبهم
اضيف غيره وذهب ابو اسحق الزجاج الى انه اسم مظهر خصّ بالاضافة الى سائر المضمرات وانها فى موضع جرّ
بالاضافة وحكى ايضا عن الخليل بن احمد رحمه الله انه مظهر ناب مناب المضمر وحكى عن العرب اضافته الى
المظهر فى قولهم فى المثل اذا بلغ الرجل الستين فاياه وايّا الشوابّ والذى عليه الاكثرون من الفريقين
ما حكيناه عنهما اوّلا

B) Kufenser Das ي, ك, ه, ى und ايّا ist dasselbe, welches im Fall der Anhängung an den Verbum erscheint, und es ist gar kein Unterschied zwischen beiden; ايّاك ضربتك هى ضربتك; nur hat sich aber das ضمير von seinem Worte abgelöst, es würde in dieser Abgelösstheit ganz in der Luft schweben, wenn es nicht an etwas angelehnt würde, eine solche Lehne ist das ايّا das sonst gar nichts zu bedeuten hat in منزلة حرف زائد ist, welches zwischen dem Worte und Pronomen nicht trennt

والذى يدل على ذلك لحاق التثنية والجمع لما بعد ايّا ولزومها لفظا واحدا

انا اجمعنا على ان احدهما ضمير منفصل والضمائر المتصلة لا يجوز ان تكون على حرف واحد لانه لا نظير
له فى كلامهم فوجب ان تكون ايّا هى الضمير لان لها نظير فى كلامهم والضمير الى ما له نظير اولى من الضمير الى ما ليس له نظير
ولهذا المعنى قلنا ان الكاف والياء والهاء حروف لا موضع لها من الاعراب لانها لو كانت معرّبة لكان اعرابها الجر بالاضافة
ولا سبيل الى الاضافة هاهنا لان الاسماء المضمرة لا تضاف الى ما بعدها لان الاضافة يراد للتعريف والمضمر فى اعلى مراتب التعريف
فلا يجوز اضافته الى غيره فوجب ان لا تكون لها موضع من الاعراب

C) Basrenser لان هذا الضمير ما وقع الا معرفة ولم يقع قط نكرة والذى يدل على ذلك ان علامات a. ist nicht nichts
التنكير لا تحسن دخولها عليه بل فيها ابهام تبينه هذه الحروف فالتاء فى انت فان الضمير هو ان وهو مبهم والتاء تبينه
فان كانت مفتوحة دلت على انه ضمير المذكر وان كانت مكسورة دلت على انها ضمير المؤنث فكذلك هاهنا جعلت هذه
الحروف مبينة لذلك الابهام مع كونه معرفة لا نكرة وكما لا يجوز ان يقال ان ان مضاف الى التاء فكذلك لا يجوز ان
يقال ان ايّا مضاف الى الضمائر

D) Muberrad ist falsch denn der Pronomen ist معرفة — ein bestimmtes Wort kann nicht in die Idafe kommen

F) Zaggâg fasst die Sache unrichtig auf: لما كان يقتصر فيه على ضرب واحد من الاعراب
وهو النصب فلما اقتصر فيه على ضرب واحد من الاعراب دل على انه اسم مضمر كما انه لما اقتصر بانا وانت وهو وما
وما اشبهها على ضرب واحد من الاعراب وهو الرفع دل على انها اسماء مضمرة اذ لا يعلم اسم مظهر اقتصر فيه على ضرب
واحد من الاعراب الا ما اقتصر به من الاسماء على الظرفية نحو ذات يوم ونوعًا من المصادر نحو سبحان ومعاذ وليس ايا
ظرفا ولا مصدرا

G) Was aber das Sprichwort اذا بلغ الرجل الخ anlangt, so berichtet Sibawaihi in seinem Buche Das Buch von Chalil
wie erzählt wurde, er sagte nur: وحدثني من لا اتهم عن الخليل انه سمع اعرابيا الخ allerdings ist der nur
وكانه لما راى اخره تغير كتغير المضاف والمضاف اليه اجراه مجراه. auf die nichts zu bauen ist.
ثم هذه الرواية حجة على من يزعم انه اسم مظهر خصّ بالاضافة الى المضمرات والذي يدل على انه ليس باسم مظهر انه
لو كان الامر كذلك لوجب ان يجوز ان يقال ضربت اياك كما يقال ضربت زيدا فلما لم يجز ذلك دل على انه ليس باسم
مظهر allerdings heißt es bei einem Dichter in einer Gedichtzeile ~~مظهر~~ anderswo sind sie zu ضمنت اياهم الارض في دهر الدهاقين
فيه فيه ferner: كانا يوم قرّى انما تقتل ايانا Reiselied ist aber als literarische poetische
اليك حتى بلغت اياك zu betrachten.

H) Widerlegung der Kufenser. Dieses ist nur eine äußerliche Gleichheit, im Grunde sind aber die ضمائر
لان الكاف والها واليا فاعلا حروف وهناك اسماء وصار هذا كالتا في انت فانها في اللفظ
مثل التاء في قمت وان كانت التاء في انت حرفا والتا في قمت اسما وايضا لا يجوز ان يقال ان التاء في
انت اسما لانها مثل التا في قمت فكذلك فاعلا كما ان الاسم المضمر في ان وحدها والتا لمجرد الخطاب وليست عمادا
التاء فكذلك ايا في الاسم المضمر وحدها وليست عمادا للكاف والها واليا
كاف وايا in beiden Fällen verschiedend. ferner ist der Grund, dass der عماد umfangreicher ist als der Gestützte. – ferner ist das
والها فاعلا ضمائر منفصلة وتلك ضمائر متصلة والضمائر المنفصلة ينبغي ان يكون لفظها مخالفا للفظ الضمائر
المتصلة

Was die mit den جمع والتثنية لحاق التثنية والجمع bewiesen wollen ist nichtig, da auch in انت ~~انت~~ derselbe ist nämlich
الضمير منه ان والتثنية والجمع يلحقان ما بعده وهو التا ولا خلاف ان ان ليست عمادا للتا وان التا ليست في الضمير
Ubrigens ist auch ايا كما ايا كما ايا كما nur حرف مرتجل Fleurhaft u. Stumpf

7) Gegenüber den Sagen des Verfassers ist zu bemerken, dass man doch nicht umhin kann zwischen
ايا u. s. w. trennen d. drei Suffixe zur Bezeichnung der Person erst hinzutreten u. nicht mit ايا zusammen
(u. den übrigen Suffixen) gewachsen sind, ~~da sie sonst nicht mit der Bezeichnung verbunden würden~~
Vielmehr ist das ضمير ايا an welchen die Personenbezeichnungen treten, ganz so wie in انت wo
ان das ضمير an welchen die Personenbezeichnungen treten.

a) Kufenser: Man darf sagen كنت اظن ان العقرب اشدّ لسعة من الزنبور فاذا هو اياها Basrenser: Man muss sagen فاذا هو هي

B) Kufenser verweisen auf die bekannte Geschichte لما قدم سيبويه على البرامكة فطلب ان يجمع بينه وبين الكسائي المناظرة حضر سيبويه في مجلس يحيى بن خالد وعنده ولداه جعفر والفضل ومن حضر بحضورهم من الكبائر فاقبل خلف الاحمر على سيبويه قبل حضور الكسائي فسأله عن مسئلة فاجابه سيبويه فقال له الاحمر اخطات ثم سأله عن ثانية فاجابه فيها فقال له اخطات ثم سأله عن ثالثة فاجابه فيها فقال له اخطات فقال له سيبويه هذا سوء ادب قال الفرّا فاقبلت عليه وقلت ان في هذا الرجل عجلة وحدّة ولكن ما تقول في من قال هو لا ابون ومررت بامن كيد تقول على مثال ذلك من وايت وآويت فقدّر واخطا فقلت اعد النظر فقدر فاخطا فقلت اعد النظر فقدر واخطا ثلاث مرّات فجيب ولا يجيب فلما كثر ذلك عليه قال لا اكلمكما او يحضر صاحبكما حتى اناظره قال وحضر الكسائي فاقبل على سيبويه فقال ~~سلني~~ تسئلني او اسئلك فقال بل تسئلني انت فاقبل عليه الكسائي فقال كيف تقول كنت اظن ان العقرب اشدّ لسعة من الزنبور فاذا هو هي او فاذا هو اياها فقال سيبويه فاذا هو هي ولا يجوز النصب فقال له الكسائي لحنت ثم سأله عن مسائل من هذا النحو نحو خرجت فاذا عبد الله القائمُ او القائمَ فقال سيبويه بالرفع دون النصب فقال الكسائي ليس هذا من كلام العرب الخ

bei endlich die Beduinen der vor den Thore standen herbeigerufen würden, ~~nachdem~~ u. als Schiedsrichter befragt wurden u. dem Alkisai recht gaben. Der gelbrote Kerl stand ihm Entschädigung zu Geld. Kennt aber nicht mehr nach Basra mich. Wir sehen also dass der Beduine dem Alkisai Recht gab. 2) Abu Zeid el Ansari hat auch Beduinen nach erzählt اذا كانت المفاجأة كانت ظرف مكان والظرف يرفع فاذا هو اياها 3) Kisai مابعده ويعمل في الخبر عمل وجدت لانها بمعنى وجدت وقد قال ابو العباس بن يحيى ثعلب ان هو في قولهم فاذا هو اياها ونصب باذا لانها بمعنى وجدت

c) Basrenser. هو steht im Nomi. بالابتدا, man braucht aber noch ein خبر, dieses ist nichts anderes als das streitige Wort, als خبر muss dies im Nominativ stehen. (هو geht auf den Masculin زنبور; هي auf den femin. عقرب)

d) Widerlegung der Kufenser. Die Accusativ-construction (اياها) ist den شذوذ anzurechnen; die Beduinen waren aber wie erzählt wird bestochen قد روى انهم اعطوا على متابعة الكسائي جعلا فلا يكون في قولهم حجّة ~~اذ~~ لتطرّق التهمة في الموافقة

ad 3) Wäre اذا = وجدت somit ein fail im Nominativ stehen u. zwei Maf'ūle im Accusativ, was aber bei اذا nicht der Fall ist. Eberso kann man es auch:

نقول نحن ما قلنا اذا بمعنى وجدت وهي في اللفظ ظرف مكان وظرف المكان يجب رفع الحرفتين بعده فوجب ان يقال فاذا هو

3 وان قالوا انها تعمل عمل الظرف وعمل وجدت فترفع الاوّل لانها ظرف وتنصب الثاني على انها فعل ينصب مفعولين

فباطل لانهم ان اعملوها عمل الظرف بقي المنصوب بلا ناصب وان اعملوها عمل الفعل لزمهم وجود فاعل

ومفعولين وليس لهم الى ايجاد ذلك سبيل ٥ واما قول ابي العباس ثعلب ان هو في قولهم فاذا هو اياها عماد

فباطل عند الكوفيين والبصريين لان العماد عند الكوفيين الذي يسميه البصريون الفصل يجوز حذفه من الكلام

ولا يختلّ معنى الكلام بحذفه

während man hier das هو nicht weglassen kann, es daher nicht فصل sein kann.

Makkari ~~[illegible]~~ II ٤٧٥, i mit der Frage gemeint المسألة الزنبوريّة المقترنة بالشهادة الزوريّة, V. hat die ganze Sache in seine unleserliche Orthographie umgeschrieben.

XCIX Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان ما يفصل به بين النعت والخبر يسمّى عمادا ولا موضع من الاعراب وذهب بعضهم الى ان حكمه حكم ما قبله وذهب بعضهم الى ان حكمه حكم ما بعده وذهب البصريون الى انه يسمّى فصلا لانه يفصل بين النعت والخبر اذا كان الخبر مضارعا لئلا يخرج من معنى النعت كقولك زيد هو العاقل ولا موضع له من الاعراب

B) Kufenser 1) Das ما ist eine Verstärkung (تأكيد) für das vorangehende, es ist daher auch in der Ordnung der es dem حكم habe, ganz so wie das ما نفي in جاني زيد نفسه Dieses نفسه steht im اعراب nach زيد nicht.

2) Diejenige welche sagen sein حكم حكم ما بعده لانه مع ما بعده كالشيء الواحد فوجب ان يكون حكمه مثل حكمه

C) Basrenser لانه انما دخل لمعنى وهو الفصل بين النعت والخبر ولهذا سمّي فصلا كما تدخل الكاف للخطاب في ذلك وتثنى وتجمع ولا حظ لها في الاعراب وما التي للتوكيد ولا حظ لها في الاعراب فكذلك هاهنا

D) Widerlegung der Kufenser المكنى لا يكون تاكيدا للمظهر في شيء من كلامهم والمضمر ازما ليس له نظير في كلامهم لا يجوز واما قولهم انه مع ما بعده كالشيء الواحد قلنا هذا باطل ايضا لانه لا تعلق له بما بعده لانه كناية عما قبله فكيف يكون ما بعده كالشيء الواحد

G. Thesis

a) ذهب الكوفيون الى ان الاسم المبهم نحو هذا وذاك اعرف من الاسم العلم نحو زيد وعمرو وذهب البصريون الى ان الاسم
العلم اعرف من الاسم المبهم واختلفوا في مراتب المعارف فذهب سيبويه الى ان اعرف المعارف الاسم المضمر لانه لا يضمر
الا وقد عرف ولهذا لا يفتقر الى ان يوصف بغيره من المعارف ثم الاسم العلم لان الاصل فيه ان يوضع على شيء لا يقع على غيره
من امته ثم الاسم المبهم لانه يعرف بالعين وبالقلب ثم ما عرف بالالف واللام لانه يعرف بالقلب فقط ثم ما اضيف
الى احد هذه المعارف لان تعريفه من غيره وتعريفه على قدر ما يضاف اليه وذهب ابو بكر السراج الى ان اعرف
المعارف الاسم المبهم ثم المضمر ثم العلم ثم ما فيه الالف واللام ثم ما اضيف الى احد هذه المعارف وذهب ابو سعيد
السيرافي الى ان اعرف المعارف الاسم العلم ثم المضمر ثم المبهم ثم ما عرف بالالف واللام ثم ما اضيف الى احد
هذه المعارف

B) Kufenen. 1) Das مبهم اسم Kennt man بالعين وبالقلب während der n. pr. nur بالقلب. 2) Die pl. kann nicht
~~unter Umständen auch~~ indeterminirt sein d.h. الطريق على مررت بزيد وزيد الخ
die Nunnation der Zeit
ebenso ein Dualis u. Pluralis bei der n. pr. in determinirter form, wie Dual u. Plural
nimmt der n. pr. den Artikel vor sich weil es nicht ohne könnte wenn es an sich gar determinirt wäre.
Das مبهم kann nie irgend etwas von dieser Eigenthümlichkeit der Undetermination haben,
gleichviel hier der معرف, obwie diese عرف als das n. p. so auch das مبهم

C) Basrenen. الاصل في الاسم العلم ان يوضع الشيء بعينه لا يقع على غيره من امته واذا كان الاصل فيه ان لا يكون
له مشارك اشبه ضمير المتكلم وكما ان ضمير المتكلم اعرف من المبهم فكذلك ما اشبهه

D) Der Verf. hält es mit den Kufenen. Die Basrenen widerlegen. اما قولهم ان الاصل في العلم ان يوضع
لشيء بعينه الخ قلنا وكذلك الاصل في جميع المعارف ولهذا يقال حد المعرفة ما خص الواحد من الجنس وهذا
يشتمل على جميع المعارف لا على الاسم العلم دون غيره على انا نسلم ان الاصل في الاسم العلم ما ذكرتموه
الا انه قد حصل فيه الاشتراك وزال عن اصل وضعه ولهذا افتقر الى الوصف ولو كان باقيا على الاصل لما افتقر
الى الوصف لان الاصل في المعارف ان لا توصف لان الاصل فيها ان تقع لشيء بعينه فلما جاز فيه الوصف
دل على زوال الاصل فلا يجوز ان يحمل على المضمر الذي لا يزول عن الاصل ولا يفتقر الى الوصف في انه اعرف
من المبهم

A) ذهب الكوفيون الى ان ايّهم اذا كان بمعنى الذى وحذف العائد من الصلة معرب (منصوب) نحو قولهم لاضربنّ ايّهم افضل
وذهب البصريون الى انه مبنى على الضم واجمعوا على انه اذا ذكر العائد انه معرب نحو قولهم لاضربنّ ايهم هو الافضل
وذهب الخليل بن احمد الى ان ايّهم مرفوع ابدا بالابتدا وافضل خبره وتجعل ايّهم استفهاما وتحمله على الحكاية
بعد قول مقدر والتقدير عنده لاضربنّ الذى يقال له ايّهم افضل قال الشاعر

ولقد ابيت من الغواة بمنزل فابيت لا حرج ولا محروم اى فابيت لا يقال لى هذه حرج ولا محروم

وحذف القول فى كتاب الله وكلام العرب اكثر من ان يحصى وذهب يونس بن حبيب البصرى الى ان ايّهم مرفوع
بالابتدا وافضل خبره وتجعل ايّهم استفهاما ويعلق لاضربنّ عن العمل فى ايهم فينزل الفعل المؤثر منزلة
افعال القلوب نحو علمت ايهم فى الدار

B) Kufenser. Koran 1) ايّهم Selbst wenn ich ايّهم لتنزعن من كل شيعة ايهم الخ nach der Ch. (einige) welche Leser
ان قوله لتنزعن عمل فى من وما بعدها واكتفى a) denn اعراب ضمّه mich بناء sondern
لعه ist dreier
الفعل بما ذكر معه كما تقول قتلت من كل قبيل واكلت من كل طعام فيكتفى الفعل بما ذكر معه فكذلك فاقتنا عمل الفعل
فى الجار والمجرور واكتفى بذلك ثم ابتدا فقال ايهم اشد فرفع ايّهم باشد كما رفع اشد بايهم على ما عرف من مذهبنا
ب) نظر den, لتنزعن من كل قوم سامعوا فينظروا ايّهم اشد :Dann der Sinn der Verse الاعوان = الشيعة
حكى ابو عمرو الجرمى خرجت من الخندق يعنى خندق البصرة حتى سرت الى مكّة لم اسمع احدا يقول 2) من دلائل الاستفهام
اضرب ايّهم اشد افضل اى كلهم ينصبون وكذلك لم يروَ عن احد من العرب اضرب ايّهم افضل بالضم

3) المفرد من المبنيات اذا اضيف اعرب نحو قبلُ وبعدُ فصارت الاضافة توجب الاعراب واى اذا افردت اعربت
فلو قلنا انها اذا اضيفت اعربت لكان هذا نقضا للاصول وذلك محال

C) Basrenser لان القياس يقتضى ان تكون مبنية فى كل حال لوقوعها موقع حرف الجزا والاستفهام والاسم الموصول
كما بنيت من وما كذلك فى كل حال الا انهم اعربوا حملا على نظيرها وهو بعض وعلى نقيضها وهو كل وذلك على
خلاف القياس فلما دخلها نقص فحذف العائد ضعفت فردّت الى اصلها من البناء على مقتضى القياس كما ان ما

في لغة اهل الحجاز لما كان القياس يقتضي ان لا تعمل اذا تقدم خبرها على اسمها او دخل حرف الاستثناء بين الاسم والخبر
اذ الى ما يقتضيه القياس من بطلان عملها فكذلك هاهنا

oder so wie all 'a' nach den es einen Ausnahmsfall bildet indem das 'a' vor dem Artikel steht, so hat es auch in anderen Beziehung eine Ausnahmsregel bekommen, nämlich in Bezug auf den الف

وكذلك ليس لما لم تتصرف تصرف الفعل تركت على هذا الحال الا ترى ان الاصل ليس مثل صَيِّدَ البعير
بعير صَيِّدَ sagt man gewöhnlich صَيِّرَ Daß aber auch صَيِّبَ sagen, bei ليس darf man aber nicht
ليس gebrauchen u.s.w. andere Beispiele.

فكذلك هاهنا لما خالف سائر اخواتها وخرجت عن مشابهة نظائرها وجب بناؤها وانما وجب بناؤها على الضم
لانهم لما حذفوا المبتدا من صلتها بنوها على الضم لانه اقوى الحركات والذي يدل على صحة هذا التعليل وانهم
انما بنوها ~~على الضم~~ لخلاف المبتدا انا اجمعنا على انهم اذا لم يحذفوا المبتدا اعربوها ولم يبنوها فقال
ضربت ايّهم هو في الدار بالنصب وانما حسن حذف المبتدا من صلة اي ولم يحسن حذفه مع
غيرها من اخواتها لان اي لا تنفك عن الاضافة فيصير المضاف اليه عوضا عن حذف المبتدا بخلاف
غيرها من اخواتها فلهذا حسن الحذف مع اي دون سائر اخواتها

B) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) ايّهم al. ايّهم die قراءة شاذة a) ايّهم aber nicht
هذا خلاف الظاهر لان قوله لننزعن فعل متعد فلا بد ان يكون له مفعول اما مظهر او مضمر وايّهم يصلح ان يكون مفعولا وقوله ملفوظا به مظهر فكان اولى من تقدير مفعول مقدر
~~وايضا قوله~~ لانه ليس في اللفظ ما يدل على تقدير هذا الفعل (فينظر: ...) وقوله لننزعن فعل يصلح b) ad.
ان يكون ايّهم مفعولا له فكان اولى من تقديم فعل لا دليل عليه ولا حاجة اليه

ad. 2) Darum weil es nicht gehört hat, kommen es noch einmer andern mit ضمّ gehört haben.
ويدل على صحة هذه اللغة ما حكاه ابو عمرو الشيباني عن عشاف وهو احد من تؤخذ عنه اللغة من العرب انه انشد
اذا ما اتيت بني مالك فسلّم على ايّهم افضل برفع ايّهم فدل على انها لغة منقولة ~~عن العرب~~ ~~صحيحة~~ لا وجه
هذا باطل لان الاضافة انما ترد الاسم الى حال الاعراب اذا استحق البناء في حال الافراد فاما ad. 3) لانكارها
اذا كان الموجب للبناء في حال الاضافة لم ترد الاضافة ذلك الاسم الى الاعراب الا ترى ان لدن في بعيد لغاتها لما استحقت
البناء في حال الاضافة لم تردها الاضافة الى الاعراب وكذلك هاهنا

C) Chalil's Ansicht (حكاية) ist unerweisbar in Bezug auf Prosa, in Bezug auf Versen vorkommen
الا ترى انه لو جاز مثل هذا لجاز ان يقال اضرب الفاسق الخبيث بالرفع اي اضرب الذي يقال له الفاسق الخبيث
لان تعليق اضرب ونحوه من الافعال لا يجوز لانه فعل مؤثر فلا يجوز الغاؤه

D. Jünis Ansicht ist auch falsch.
وانما يجوز ان يعلق افعال القلوب عن الاستفهام وهذا ليس بفعل من افعال القلوب

G II: Thelf

ذهب الكوفيون الى ان هذا وما اشبهه من اسماء الاشارة تكون بمعنى الذى والاسماء الموصولة نحو هذا قال ذلك زيد اى الذى قال ذلك زيد وذهب البصريون الى انه لا يكون بمعنى الذى وكذلك سائر اسماء الاشارة لا تكون بمعنى الاسماء الموصولة

1) Kufeuer. Koran: 1) ثم انتم هؤلاء تقتلون انفسكم d.h. ثم انهم الذين تقتلون انفسكم هؤلاء mubtada chabar تقتلون aber جملة هؤلاء 2) Koran: فانتم هؤلاء جادلتم عنهم الخ = الذين جادلتم 3) وما تلك ما التى بيمينك = بيمينك والذى d.h. عصا لعباد عليك امارة 4) عصا ابن مفرغ! امنت وهذا تحليين طليق! تحليين (عصا eigentlich ein Antreiben; fur Heer steht hier als Name des Maulthieres, علاء ist der Name des Stammhalters von Sigitan)

ان الاصل فى هذا وما اشبهه من اسماء الاشارة ان يكون دالاً على الاشارة والذى وسائر الاسماء الموصولة ليست فى معناها فينبغى ان تحمل عليها وهذا تمسك بالاصل والاستصحاب الحال وهو من جملة الادلة المذكورة فمن ادعى ادلة وراء ذلك فعليه بيانها باقامة الدليل ولا دليل لهم يدل على ما ادعوه

2) Widerleg. d. Kuf. ad 1) a) Das ist Demonstrativpron. im Accusat. d.h. انتم تقتلون chabar ist اعنى هؤلاء الخ Vergl. die Worte Muhammeds 1) Kann هؤلاء ein تؤكيد zu انتم sein, der chabar اعنى اهل البيت d.h. سلمان منا اهل البيت ثم هذا يستقيم على اصلكم فان تقتلون عندكم فى موضع نصب لانه خبر التقريب وخبر: تقتلون ist in dieserm Falle التقريب عندكم منصوب بقولهم هذا زيد القائم بالنصب وهذا زيد قائما ولو كان جملة لما كان له موضع من الاعراب وعندنا انه يحتمل ان يكون فى موضع نصب على الحال

c) Das kann auch ein فرد منادى sein d.h. انتم يا هؤلاء تقتلون (die Weglassung des ي ist häufig im Arab.)

ad 2) ist dasselbe zu sagen, was wir ad 1) vorbrachten; — ad 3) تلك hat hier Demonstrativ — nicht Relativ — bedeut. d.h. اى شئ هذا بيمينك ; تلك steht ebenso in Demonstrativbed. wie ذلك in d. Bed. das Stäbchen kann z.B. Koran ذلك الكتاب d.h. هذا الكتاب, der Wert بيمينك ist im Accusat. des حال d.h. اى شئ هذا كائنة بيمينك

ad. 4) تحليين ist حال d.h. وهذا محمول طليق oder der takdir ist: وهذا الذى تحليين طليق. Das Relativpron. ist الموصول اسم الموصول selbst ausserhalb der ضرورة erlaubt z.B. die takdirungen in: من الذين قادوا تحرفون: من الذين قادوا تحرفون: فرعون ist: الذى تحمل اسفارا. Um wie viel mehr soll also ein solcher takdir in Seelt. erlaubt sein!

G III Sheet.

ذهب الكوفيون الى ان الاسم الظاهر اذا كانت فيه الالف واللام وصل كما يوصل الذى وذهب البصريون الى انه لا يوصل

a) البيت: Mutlade لانت ان hast لعمرى لانت البيت اكرم اهله واقعد فى اقيابه بالاصائل

b) Kufenser. c) Zuchter

الاسم الظاهر ~~ما~~ الذى ~~ال~~ welches ein durch den Artikel determinirtes

al chabar, اكرم ان واكرم صلة الخبر

لان الاسم الظاهر يدل على معنى مخصوص فى نفسه وليس كالذى لانه لا يدل عليه معنى مخصوص الا

c) Bayreuser. بصلة توضحه لانه مبهم واذا لم يكن فى معناه فلا يجوز ان يقام مقامه

d) Widerlegung der Kufenser. Der angeführte Vers ist kein Beweis (a) اكرم ان ليس صلة الخبر

ان يكون البيت مبهما لا يدل على معهود واكرم وصفه لكانه قال b) (هذا حلو خامض) خبر بعد خبر

لا بيت بيت اكرم اهله كما يقال ان الامر بالرجل غيرك ومثلك وخير منك ليكون غيرك ومثلك وخير منك وفى

نكرات اوصافا للرجل لانه مبهما لا يدل على معهود وكانه قال ان الامر برجل غيرك ومثلك وخير منك كما

قال الشاعر ولقد جئتك اكمأ وعساقلا ولقد نهيتك عن بنات الاوبر اراد بنات اوبر وهى

ضرب من الكماة ~~وتحتمل~~

Auch kann in dem angeführten Verse das takhir des البيت الذى اكرم اهله den الذى aber aus ضرورة الشعر weg-

gelassen sein.

100)

C IV. Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى همزة بين بين ساكنة وذهب البصريون الى انها متحركة

b) Kufenser. # Ein همزة بين بين kann nie das Wort anfangen, weil sie متحركة so wie Kein Mitlaut, dass es das Wort beginne, denn nur das سكون kann das Wort nicht beginnen

الدليل على انها متحركة انها تقع مخففة بين بين في الشعر وبعدها ساكن في الموضع الذي لو اجتمع فيه ساكنان لانكسر البيت كقول الاعشى ان رأت رجلا اعشى اضرّ به فالنون ساكنة وقبلها همزة مخففة بين بين فعلم انها متحركة لاستحالة التقاء الساكنين في هذا الموضع وهذا لان الهمزة انما جعلت بين بين كراهية لاجتماع الهمزتين لانهم يستثقلون ذلك ولم يأت اجتماع الهمزتين في شيء من كلامهم الا في بيت واحد انشده قطرب فانك لا تدري متى الموت جاءنى ولكنّ اقصى مدّة الموت عاجل ولهذا لم يأت في كلامهم ما عينه همزة ولامه همزة كما جاء ذلك في الياء والواو نحو حيّة وقوّة وكذلك الحروف الصحيحة نحو طلل وشرر وما اشبه ذلك ولما كانوا يستثقلون اجتماع الهمزتين قربوا هذه الهمزة من حرف العلة وذلك لا يوجب خروجها عن اصلها من كل وجه ولا سلب حركتها عنها بالكلية

d) Widerleg. d. Kufenser. Es kann nicht am Anfang des Wortes stehen: لانها اذا جعلت بين بين اختلست حركتها وقربت من الساكن والابتدا انما يكون بما تمكنت فيه حركته واذا جعلت بين بين فقد زال ذلك التمكن وقربت من الساكن وكما لا يجوز الابتدا بالساكن فكذلك لا يجوز الابتدا بما قربت منه الا ترى انهم لم يجزموا متفاعلن من الكامل وحذف الحرف الاول كما جزموا فعولن لاجل ان متفاعلن تسكن ثانية اذا اضمر والاضمار اسكان الثاني فكان يبقى فتفاعلن فينتقل الى مستفعلن فلو جزموه في اول البيت لادّى ذلك الى الابتدا بالساكن في حال مجرى جزمه مجرى جزم مستفعلن فلما كان يفضي الى الابتدا بالساكن رفضوه فكذلك ما قربت من الساكن بجعلها بين بين رفضوا الابتدا بها وحكي عن ابي علي الفارسي انه سئل عن الجزم في متفاعلن في حال شبابه ولم يكن حينئذ عنده مذهب اهل الحرمين فاجاب بهذا الجواب وقال لا يجوز لانه يؤدّي الى الابتدا بالساكن من الوجه الذي بيّناه والله اعلم

C V Theses.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز ان يقال في الوقف رايت البكر بفتح الكاف في حالة النصب وذهب البصريون الى انه لا يجوز ~~ان~~ واجمعوا على انه يجوز ان يقال في حالة الرفع والجر بالضم والكسر فيقال في الرفع هذا البكر بالضم وفي الجر مررت بالبكر بالكسر

b) Kufenser. Wir stimmen in Bezug auf رفع ن خفض ن mit einander überein ~~في~~ ليزول اجتماع الساكنين في حالة الوقف وانهم اختاروا الضمة في المرفوع والكسرة في المخفوض لانها الحركة التي كانت الكلمة في حالة الوصل فكانت اولى من غيرها

Beispiele: انا جرير كنيتي ابو عمرو * اضرب بالسيف وسعدي القصر

ارتني نجلا على ساقها نهش الفؤاد لذاك الخجل * فقلت ولم اخفِ عن صاحبي الايأتي

اصل تلك الرجل

انا ابن ماوية اذ جد النقر

Der:

Dazelbe Grunde führen wir auch dabei an, daß die Dazelbe Zeichen durch infinitiv u. Statt.

البكر (= البكر / Jage

zu lesen البكر.

c) Basrenser

اول احوال الكلمة التنكير وتجب فيها في حال النصب ان يقال بكرا فلا يجوز ان تحرك العين اذا لا يلتقي فيه ساكنان كما يلتقي في حال الرفع والجر نحو هذا بكر ومررت ببكر فلما امتنع في حال النصب تحريك العين في حال التنكير دون حالة الجر والرفع تبعه حال التعريف لان اللام لا تلزم الكلمة في جميع احوالها

d) Der Verf. schließt sich an die Kufenser an, und wiederlegt die Basrenser in folgender Weise: ان الاسم في حالة التعريف بلام التعريف على حالة التنكير لا يستقيم لانه في حال التنكير في النصب يجب تحريك التاء فيه فلا يجوز تحريك العين لعدم التقاء الساكنين بخلاف ما اذا كانت فيه لام التعريف فانه لا يجب تحريك التاء فيه بل تكون ساكنة فيه كما هي ساكنة في حال الرفع والجر فكما تحرك الكاف في حالة الرفع بالضم وفي حالة الجر بالكسر فكذلك يجب ان تحرك في حالة الفتح بالنصب وانما يستقيم ما ذكره البصريون انه لو كان الوقف يوجب ~~فيه~~ فيها دخله لام التعريف ان يكون الوقف عليه بالالف فيقال رايت البكر كما يقال رايت بكرا فلما لم يقل ذلك ادخول لام التعريف دل على ان الفرق بينهما ظاهر فلا يجوز ان تحمل احدهما على الاخر على ان من العرب من يقف عليه مع التنكير في حال النصب بالسكون فيقول ضربت بكر واكرمت عمرو وان كانت اللغة العالية الفصيحة ان يقف عليه بالالف غير ان العرب وان اختلفوا في الجملة في حال التنكير هل يوقف فيه بالالف او السكون فما اختلفوا البتة في حال التعريف باللام انه لا يجوز الوقف عليه بالالف والذي يدل على ذلك ان الالف لا تكاد تقع في هذا النحو في القوافي ~~وهو~~ الا قليلا

(101) 4) P. 236 CVI Ibari

ذهب الكوفيون الى ان الاصل في حركة همزة الوصل ان تتبع حركة عين الفعل فتكسر في اضرب اتباعا لكسرة العين وتضمّ في ادخل اتباعا لضمّة العين وذهب بعضهم الى ان الاصل في همزة الوصل ان تكون ساكنة وانما تحرك لالتقاء الساكنين وذهب البصريون الى ان الاصل في همزة الوصل ان تكون متحركة مكسورة وانما تضمّ في ادخل ونحوه لئلا تخرج من كسر الى ضمّ لان ذلك مستثقل لهذا وليس في كلامهم شيء على وزن فُعِل بكسر الفاء وضمّ العين

لما وجب ان يزيدوا حرفا لئلا يبتدا بالساكن ووجب ان يكون الحرف الزائد متحركا حركته تابعا لعين الفعل طلبا للمجانسة

B) Kufenser. Das اتباع ist ein Gesetz der arabischen Sprache, welche in unserem Falle zur Geltung kommt

يُعْفُر ١٠ الاسود بن يُعْفُر - ز يُسْرُوع - ز مُغيرة ١٠ المغيرة - ز مُنْتِن statt مُنْتَن

So sagt man auch man sagt auch منتِن

ز الزيان ز. Alkisai die Hamza ein ك. الأيْمُ ١١ هو اخوك لأمّك

الحمد لله ز. Abu Abbas الحمد لله ز. Hasan weg auch.

im Koran (فلامه الثلث) eingeführt haben.

C) Gegner der die Ursprungl. Vocallosigkeit der Hamza leugnen, beginnt bei dem damit dass er sagt: اجمعنا على ان همزة الوصل زيادة على بناء الكلمة واذا كانت زيادة كان تقديرها ساكنة اولى من تقديرها متحركة وذلك لانا اذا قدرناها ساكنة كان زيادة حرف واحد مجرد عن شيء والزيادة كلما كانت اقل كانت اولى ثم يجب تحريك الهمزة لالتقاء الساكنين فلا يؤدي الى الابتدا بالساكن

D) Basrenser لان المقصود بزيادة الهمزة ان تلفظ بفاء الفعل ساكنة في حال الابتدا لانه لو لم ترد الهمزة لتحركت فاء الفعل الساكنة في حال الابتدا لان الابتدا بالساكن محال فاذا كانوا قد زادوا الهمزة لئلا يبتدا بالساكن ولهذا لم يزيدوا فيما تحرك فاؤه فينبغي ان تزاد متحركة لا ساكنة لانه من المحال ان يقصد الى حرف ساكن وانت تقصد الغلط من الساكن وانما وجب ان تكون حركتها الكسرة لانها زيدت على حرف ساكن فكان الكسر اولى بها من غيره لان مصاحبتها الساكن اكثر من غيره الا ترى انه الاكثر في التقاء الساكنين حركت بكسر تشبيها بحركة الساكن اذا لقيه ساكن لان الهمزة انما جيء بها توصلا الى النطق بالساكن كما ان الساكن انما حرك توصلا الى النطق بالساكن الخ

E) Widerlegung der Kufenser. Das اتباع ist kein Gesetz u. keine nothwendig einzuhaltende Regel der arab. Sprache, es kommt nur vereinzelt in Ausnahmefällen vor und selbst in diesen ist es immer erlaubt die ursprungl. Aussprache beizubehalten u. sich um die Sache nicht zu kümmern. Die betreffende Stelle im Koran erwähnt الاصمعي ضعيف في القياس شاذ في الاستعمال

Das اتباع ist also nur erlaubt u. nicht nothwendig und in erster Reihe Sache es nicht abzustehen ist, warum in unserem Falle dasselbe als Richtschnur genommen werden sollte.

الكلام على هذا من وجهين احدهما القاصد للفظ بالساكن اذا تعذر اجتلاب حرف ساكن مع
علمه انه لا يلفظ به كان تقديره محالا ولو جاز ان يقال ذلك لجاز ان يقال ان الاسم يوقع اولا على سكون الاول
ثم يتحرك لان الابتدا بالساكن محال ثم يلزمه على هذا ان لا تثبت حركة في لفظ الا لضرورة وان تسكن كل
حرف في اول كل كلمة اذا لم يبتدا به ولا خلاف ان مثل هذا لا يرتكبه احد والوجه الثاني ان الهمزة اذا زيدت ساكنة
ثم تحركت لالتقاء الساكنين لم تكن جاءت لاجل اللفظ بالساكن فكان حكمها حكم ما يبنى عليه اذا زيدت
ساكنة لئلا يبتدا بالسكن لكان تقدير السكون فيها محالا لما فيه من العود الى عين ما يفر منه وكان يلزم على مقتضى
هذا القول ان لا يجوز حذفها بحال وان يقال يا زيد اضرب باثبات الهمزة وذلك لا يجوز

FW: delete, on C)

102)

G VII Them

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز نقل حركة همزة الوصل الى الساكن قبلها وذهب البصريون الى انه لا يجوز واجمعوا على انه يجوز نقل حركة همزة القطع الى الساكن قبلها كقولهم من لو ابوك وكم ابلك

B) Kufenser. Nakl 1) Koran: (الم الله لا اله الا هو) الم الله لا اله الا هو . 2) Sibawehi erzählt daß er die Lesart einer Beduinen gelesen hatte: الخ مناع الخير معتد mit dem fatha des tanwin indem er das H am Ende von الخير auf das vorhergehende tanwin übertrug 3) Er erzählt auch daß er eine Beduine gelesen habe: بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله 4) ابو جعفر يزيد بن القعقاع المدني لانها همزة متحركة فجاز ان ينقل حركتها الى الساكن قبلها كهمزة القطع في قولهم من ابوك وكم ابلك وما اشبه ذلك

5) Die Araber sagen واحد اثنان, wo das kurze u in اثنين in Lautdisphanza ist und der 3 weg[illegible] القاء حركة همزة اثنان seinen Vocal annimmt

C) Basrenser. Man kann den Vocal nur eines solchen Bst. auf den vorangehenden übertragen, welcher selbst da ist, nur aber existirt das Lautdisphanza für die Aussprache nicht, man kann demnach von der Uebertragung des Vocals gar nicht sprechen. ولو جاز ان يقال ان حركتها تنقل لكان يجب ان تثبتها في الوصل فتقول قال الرجل ذهب الغلام حتى يجوز له ان يقدم نقل حركتها ولو جاز ذلك لجاز ان يقال اخذت عن الرجل بسكون النون وقطع الهمزة وبفتح النون على نقل الحركة كما يقال من ابوك ومن ابوك فلما لم يقل ذلك بالاجماع دل على فساد ما ذهبتم اليه

D) Widerlegung der Kufenser. ad. 1) Die Vocalisirung des م ist nur التقاء الساكنين nämlich des م i. der ل (von الم) oder nach der unrichtigen Ansicht anderer des م i. des vorangehenden ش. (unrichtig deswegen weil auch in ذلك الكتاب الم die Uebertragung stattfinden müsste) لان التقاء الساكنين وكانت الحركة فتحة على خلاف الاصل في التقاء الساكنين الم قبلها ياء قبلها كسرة والياء تعد بكسرتين فيؤدي في التقديم الى اجتماع اربع كسرات متواليات وذلك ثقيل جدا فعدلوا عنه الى الفتح لانه اخف الحركات

ad. 2) ist derselbe einzuwenden, denn auch hier ist التقاء الساكنين nämlich die Nunation i. لام الذي, aus demselben Grunde wie oben ist auch hier das fatha dem kasr vorgezogen (nur daß hier 5 kasr's zusammenkämen) auch in كيف i. أين hat man aus ähnlichem Grunde mit fatha und nicht كيفِ i. أينِ, um wie viel mehr hier wo لا امام لها على انه لا وجه للاحتجاج به لان فتح الميم فتحة اعراب لانه لما تكرر الوصف عدل الى النصب على المدح بتقدير اعني

Trotzdem soll man nicht das vorrücken لا امام لها

zu 4) ist eine schlechte Lesart, obwohl wenn sie auch richtig wäre sie gar nichts beweisen. a) man streitet nur
über die Übertragung des Hamzavocals auf einen vorausgehenden ruhenden Consonanten, dies ist halber einen
Vocal b) Eine solche Übertragung ist nach meiner Ansicht selbst nicht gestattet c) انا نقول انما ضمت
هذه التاء اتباعا لضمة الجيم في اسجدوا وذلك من وجهين احدهما ان يكون تدنوى الوقف فسكنت التاء وهي
تشبيها بضمة التاء في قراة من قرا وقالت اخرج عليهن باتباع ضمة التاء ضمة الراء لئلا يخرجوا من كسرة الى
ضم كما ضموا الهمزة ونحو هذا الاتباع قراة من قرا جنات وعيون بضم التنوين اتباعا لضمة الغاء وهذا كثير
في كتاب الله تعالى وكلام العرب والثاني انه اتبع الضم الضم (ادخلوها) كما اتبع الكسر الكسر في قراة الحسن
البصري الحمد لله فكسر الدال اتباعا لكسرة اللام وكقولهم منتن او منتن وعلى كل حال فهذه القراة
ضعيفة في القياس قليلة في الاستعمال

zu 5) ~~der Unterschied zwischen~~ V. & C.

zu 6) Dies ist eine ganz aparte Sache. Das دال in واحد wie bei allen Zahlen so dass
dass eine neue Hamza als همزة القطع angesehen werden kann
ist nur zum Hamza als استئناف
ولذلك يقولون ثلاثة اربعة فيحذفون الهمزة من اربعة ولا يقلبون الهاء من ثلاثة لان الثلاثة صدرهم في حكم الوقف
والاربعة في حكم المستانف وهم انما يقلبون الهاء تاء في حالة الوصل واذا كانت في تقدير الوقف بقيت هاء
وان القيت عليها حركة ما بعدها كما يكون هاء اذا لم يكن بعدها شيء

103)

G VIII Rey.

a) ذهب الكوفيون الى انه يجوز مدّ المقصور فى ضرورة الشعر واليه ذهب ابو الحسن الاخفش من البصريين وذهب البصريون الى انه لا يجوز واجمعوا على انه يجوز قصر الممدود فى ضرورة الشعر الا ان الفرّا من الكوفيين اشترط فى مدّ المقصور وقصر الممدود شروطا لم يشترطه غيره فذهب الى انه لا يجوز ان يمدّ من المقصور ما لا يجى فى بابه ممدود نحو فعلى تانيث فعلان نحو سكرى وعطشى فهذا لا يجوز ان يمدّ لان مذكره سكران وعطشان وفعلى تانيث فعلان لا يجى الا مقصورة وكذلك حكم كلّما يقتضى القياس ان يكون مقصورا وكذلك لا يجوز ان يقصر من الممدود ما لا يجى فى بابه مقصور نحو تانيث افعل نحو بيضاء وسوداء فهذا لا يجوز ان يقصر لان مذكره ابيض واسود وفعلا تانيث افعل لا يكون الا ممدودا وكذلك حكم كلّما يقتضى القياس ان يكون ممدودا فاما ما عدا ما يوجب القياس ان يكون مقصورا او ممدودا من المقصور والممدود فانه يجوز ان يمدّ منه المقصور ويقصر منه الممدود اذا كان له نظير من المقصور او الممدود فيجوز عنده مدّ رحًا وهدًى وحجًى لانها اذا مدّت صارت الى مثال سماء ودعاء ورداء ويجوز عنده قصر سما ودعا ورداء لانها اذا قصرت صارت الى مثال رحى وهدى وحجى فاما ما لا مثال له من المقصور والممدود اذا مدّ او قصر فلا يخرج عن بابه هذا تفصيل المذاهب

b) Kufenser. 1) Jemand dichtet:

قد علمت ام ابى السعلاء * وعلمت ذاك مع الجزاء *

ان نعم ماكولا على الخواء * يا لك من تمر ومن شيشاء * ينشب فى المسعل واللهاة *

Nun sind abe سعلاء, خواء, لهاة stets mit Alif brevis, nur hier aus ضرورة mit Alif longum.

2) Ein anderer dichter: الغناء wo انّما الفقر والغناء من الله فهذا يُعطى وهذا يُحد = diuitia mit langem â

3) سيغنينى الذى اغناك عنّى * فلا فقر يدوم ولا غناء wo wieder غناء lang.

4) لم تُرحّب بان شخصت ولكن * مرحبًا بالرضا منك واهلا

5) Kisâ'i. Wir stimmen alle darin überein dass die اشباع الحركة aus ضرورة erlaubt ist. Warum soll nicht das اشباع الفتحة vor dem Alif breve erlaubt sein, so dass daraus ein Alif wird welcher sich an das ممدود haeft?

والذي يدل على ان المقصور هو الاصل ان الالف تكون فيه اصلية (اصل das ist مقصور
وزائدة والالف في الممدود لا تكون الا زائدة والذي يدل على ذلك ايضا انه لو لم يعلم الاسم هل هو مقصور
او ممدود لوجب ان يحمل على المقصور دون الممدود) Die Erlaubniß der Kufenser ist also ein
رد الى غير اصل
رد الى الاصل
ganz anderes ist der Vorzug dem hier ist ein
γ) Widerleg. d. Kufenser ad 1) ~~der Verf. ist nicht~~ ist ein unbekannter Vers von unbekannten Verf.
ad 2), 3) ist kein Beweis a) Kann gelesen werden غناء mit fatha des غ in der Bedeutung ~~ان الاشتقاق~~
مصدر ~~الغانية~~ غانية اي فاخرة كفاية 2) Zugegeben dass غناء gelesen wird, so erklären wir es als
بالغنى يقال غانيته اغانيه غنا (غناء P.) كما تقول واليته اواليه ولاء وعاديته اعاديه عداء
واحتيته مرضاة ورضاء man sagt von رضاء hier ist رضاء
ad 4) (مرحبا بالرضاء سكر ولا ادلا)
اشباع الحركة هناك يؤدي الى تغيير واحد وهو زيادة حرف فقط واما هاهنا فيؤدي الى تغييرين
زيادة الالف الاولى وقلب الالف الثانية همزة وليس من ضرورة ان يجوز ما يؤدي الى تغيير واحد ان
يجوز ما يؤدي الى تغييرين او اكثر من ذلك
ε) Alfensi's Regel wird durch mehrere Verse widerlegt, welche meiner Regel widersprechen,
wo أطباء, أقداء Kurz gebraucht werden obwol die betreffenden beide nur
nur mit dem الممدودة vorkommen.

104)

C/X Thais

ذهب الكوفيون الى ان اسم المقصور اذا كثرت حروفه سقطت الفه في التثنية فقالوا في تثنية خوزكى وقهقرى
خوزكان وقهقران وذهبوا ايضا فيما طال من الممدود الى انه بحذف الحرفان الاخران فاجازوا في قاصعاء
وخايناء قاصعان وخايان وذهب البصريون الى انه لا يجوز حذف شي من ذلك في مقصور ولا ممدود

B) Kufeser Das Wort würde zu unaussprechlich lang u. schwer aussprechbar werden. Es kommt auch nicht vor dass man
Bell. wegfällt bei großer Länge des Wortes اسميلا ; اشهابا oder احميرارا ; احمارّ احمرارا z.B.
Buw. ist nicht basrens. Auffassung كينونة aus كَيْنُونَة entstanden.

فكذلك ما هنا وعلى هذا فخرج ما لم يكثر حروفه منها فلا يجوز ان يحذف منه شي لقلة حروفه

C) Basreser التثنية انما وردت على لفظ الواحد فينبغي ان لا يحذف منه شي قلت حروفه او كثرت والذي يدل على ذلك
ان العرب لم تحذف فيما قلت حروفه فقالوا في تثنية حبارى حباريين من غير حذف ... والعدول عن الاصل والقياس
والنقل من غير دليل لا وجه له

D) Widerlegung der Kufeser كثرة الحروف لا تكون علة موجبة للحذف وانما يوجد ذلك في الفاظ يسيرة نقلت عنهم على
خلاف الاصل والقياس فيجب الاقتصار على تلك المواضع ولا يقاس عليها غيرها اذ ليس الحذف للكثرة قياسا مطردا ...
واما استشهادهم باشهباب كينونة فمخالف لما وقع الخلاف فيه لان النقل فيها لازم في اصل الكلمة غير عارض بخلاف
ما وقع الخلاف فيه فانه غير لازم في اصل الكلمة بل هو عارض لان التثنية عارضة ليست لازمة

Was كينونة anlangt so ist sie nicht aus كَيْنُونَة sondern aus كَوْنُونَة entstanden, hoffentlich aber
nach der Kufeser Kann nicht Kufeser ihre Lehre auf Grund von etwas beweisen, was die Basr.
Lehre u. sie selbst bestreitet.

CX. Shear.

1) ذهب الكوفيون الى ان علامة التانيث انما حذفت من نحو طالق وطامث وحائض وحامل لاختصاص المؤنث به وذهب البصريون
الى انها حذفت منه علامة التانيث لانهم قصدوا به النسب ولم يجروه على الفعل وذهب بعضهم الى انهم انما حذفوا علامة التانيث منه
لانهم حملوه على المعنى كانهم قالوا شيء حائض

B) Kufenser. Das feminizeichen hat die Function, ein Unterscheidungszeichen i. Sprachgebrauch zwischen Masculinum
und Femininum zu sein. Diese Function ist aber nur bei solchen Wörtern nöthig, die Begriffe bezeichnen
welche beiden Genericis zukommen; bei solchen Begriffen aber, die ausschliesslich nur vom Weibe ausgesagt werden können
ist Dein Zeichen nicht nöthig لان الفعل بين شيئين لا اشتراك بينهما محال

C) Basrenser 1) Das feminizeichen ist bei jenen Wörtern weggelassen, weil طالق حائض طامث auffassen ist in:
ذو رمح ونبل d.h. ذات رمح ونبل als weil ist als: رجل نابل رجل رامح wie امرأة قد عرفت بذلك طلاق وطمث وحيض
also eine nisba: وليس محمولا على الفعل واسم الفاعل انما يؤنث على سبيل المتابعة للفعل نحو ضربت المراة
تضرب فهي ضاربة واذا وضعت على النسب لم يكن جاريا على الفعل ولا متبعا له فلم يلحقه علامة التانيث وصار
بمنزلة قولهم امراة معطار ومذكار وميثان ومئشير ومعطير وصبور وشكور الخ فان هذه الاوصاف وما اشبهها
لما لم تكن جارية على الفعل لم يلحقها علامة التانيث كذلك هاهنا

2) In der That, wenn diese Wörter verhältnißlich gefasst werden, so bekommen sie auch feminizeichen, man
sagt dann طالقة فهي طالقة etc. So sagt العرب

ايا جارتي فانك طالقة كذاك امور الناس غادٍ وطارقة
تخضب المثوة لا بيوم اني ولكل حاملة تمام

D) Diejenigen welche die Ausdrücke auffassen als ال شيء طالق or. انسان طالق further als ist analogie an Ausdrücke wie
رجل ربعة على معنى نفس ربعة hier ist das Adjectiv feminini obwol das Wort masculini ist, ~~weil die~~
وكما جاء في الحديث مرددت الاسلام لان الاسلام بمعنى الملة وكما حكى الاصمعي عن ابي عمرو بن العلا قال سمعت اعرابيا
يمانيا يقول ثلاث لخوب جاءته كتابي فاحتقرها فقلت له اتقول جاءته كتابي فقال اليس بصحيفة والحمل على المعنى
كثير في كلامهم

folgen Mehre Ausführungen dafür, ob Masculina mit feminini construirt. Auch wenn nur Synonyma der prae
gnanten ist. fem. gen. ist in mehreren g.f. also als fem. بمعنى قبيلة, امراة m. بمعنى انسان
اقدام „ fem. بمعنى القدمة u.s.w.

E) Widerlegung d. Kufensen. Ihre Auffassung der Function der feminineendung ist falsch aus drei Gesichtspunkten.

احدها ان هذا يبطل بقوله تعالى يوم تذهل كل مرضعة عما ارضعت ولو كانت علامة التانيث انما تدخل للفصل بين المذكر
والمؤنث لكان ينبغي ان لا تدخل هاهنا لان هذا وصف لا يكون في المذكر فلما دخلت دلت على فسادها ذهبوا اليه الوجه
الثاني انه لو كانت سبب حذف علامة التانيث من هذا النحو وجود الاختصاص وعدم الاشتراك لوجب ان لا يوجد الحذف
مع وجود الاشتراك وعدم الاختصاص في نحو قولهم رجل عاشق وامراة عاشق ورجل عانس وامراة عانس اذا
طال مكثها لا يتزوجان ورجل عاقر وامراة عاقر وراس ناصل من الخضاب ولحيه ناصل وجمل نازع الى وطنه
وناقة نازع وجمل ضامر وناقة ضامر وجمل بازل وناقة بازل في كلمات كثيرة
كيف والاصمعي قد صنف في هذا النحو كتابا (Wenke Stelle angeführt) والوجه الثالث وهو انه لو كان الاختصاص سببا لحذف علامة التانيث من اسم
الفاعل لوجب ان يكون ذلك سببا لحذفها من الفعل فيقال المراة طلقت وطمثت وحاضت وهل كما يقال طالق الخ
ولما لم يجز ان يحذف علامة التانيث من الفعل دل على انه تعليل فاسد ولا يلزم هذا على قول من حمله على المعنى فانه
قال انسان حائض لان الحمل على المعنى اتساع يقتصر فيه على السماع والتعليل بالاختصاص ليس باتساع فينبغي ان لا
يقتصر فيه على السماع ولا يلزم ايضا على قول من حمله على النسب بوجه ما لانه جعل حائضا بمعنى ذات حيض
والفعل لا يدل على نفس الشي فيقال ان هند حاضت بمعنى هند ذات حيض وانما شان الفعل الدلالة على المصدر
والزمان فبان الفرق بينهما والله اعلم

CXI Fleischer.

A) ذهب الكوفيون الى ان الواو من نحو يَعِدُ ويَزِنُ انما حذفت للفرق بين الفعل اللازم والمتعدّي وذهب البصريون الى
انها حذفت لوقوعها بين ياء وكسرة

B) Kufenser 1) Die Verba werden in zwei Klassen getheilt: transit. und intransit. Verba beide Klassen kommen zwischen
der Verbis primae wāw vor; um nun einen Unterschied zwischen beide zu machen sagt man vom
intransitiven وجل يوجل وجل يوجل وعد يعد وزن يزن i. vom transitiv. Es bleibt nun die Frage
warum denn ~~dieser Unterscheidung eher bei den Verbis primae waw gemacht werden muss als anderswo~~?
des transitiven das wāw abwirft i. nicht umgekehrt? Antwort:
لان التعدّي صار عوضا عن حذف الواو
3) Die basrensische Argumentation ist nicht zu acceptiren, denn man sagt auch يعد يعد also muss
der Waw ab und es nicht zwischen كسرة ي zu stehen kommt; ferner hätte es abgeworfen
werden müssen in der IV Form i. يُوْعِدُ أُوْعِدُ weil es auch da كسرة zwischen ياء und بين zu stehen kommt.
drei 3 Sachen

C) Basrenser. 1) Das Nebeneinanderkommen der ياء والواو والكسرة مستثقل فى كلام العرب for the Arabs, wenn zusammen
kommen werfen sie deshalb das واو fort, طلبا للتخفيف 2) Einen näheren Beweis dafür
erreichen wir daraus ان الواو والياء اذا اجتمعتا وكانا على صفة يمكن ان تدغم احداهما فى الاخرى قلبت الواو
الى الياء نحو سيّد وميّت كراهيه لاجتماع المثلين واذا اجتمع هاهنا ثلاثة امثال ولم يمكن الادغام لان الاول
متحرك ومن شرط ~~الادغام~~ المدغم ان يكون ساكنا فلما لم يمكن التخفيف بالادغام وجب التخفيف بالحذف
وزن وكف

D) Widerlegung der Kufenser. ad 1) 2) Es giebt viele Intransitiva die das واو abwerfen z. B. وجل فى الحزن
Das massgebende ist demnach nicht die Transitivität, sondern der Reim, allerdings könnte ~~man~~
لوقوع حرف الحلق man anführen وَلَغَ يَلَغُ, hier ist jedoch ursprünglich يَلِغُ, das ist aber gewählt
لاما فان حرف الحلق ~~منعى~~ متى وقع لاما من هذا النحو فان القياس يقتضى ان يفتح العين مثل نحو قرأ يقرأ
وجبه يجبه وجمع يجمع وشدخ يشدخ ودمع يدمع الا ما جاء على الاصل نحو نهل الكبش ينطاد ونبح
الكلب ينبح وكذلك ايضا اذا وقع حرف الحلق عينا فانه يقتضى فتح العين ايضا نحو سأل وجهد وفرح وفخر واجن
ونغر الا ما جاء على الاصل نحو ينعق وينعق فدل على ان ~~وجل~~ وجل يوجل لا حجة لهم فيه
احدها تصحيح الواو فى اللغة المشهورة واللغة الثانية ياجل ~~منقلبة~~ 3 وجل and 4 وجل
الواو الفا لمكان الفتحة قبلها وفرارا من اجتماع الواو والياء الى الاولى واللغة الثالثة قلب الواو ياء نحو ييجل
وذلك على طريقة سيّد وميّت وان لم يمكن الادغام لتحرك الاول واللغة الرابعة يِيجل بكسر الياء لانهم ارادوا
ان يقلبوا الواو ياء فكسروا ما قبلها ليجرى قلبها على سنن القياس فى نحو ميعاد وميزان وميقات والاصل
فيها مِوْعاد الخ لانها من الوعد الخ الا ان الواو لما سكنت وانكسر ما قبلها قلبوا ياء فكذلك هاهنا

طلبا للتشاكل

ad. 3) In تَعِدُ , تَعِدُ ist es weggelassen wegen cessante causa, mit der ganze Imperfectum gleich zu machen, damit nicht die einzelnen Personen verschiedene Form bekämen, wie schon einmal aus einer ~~aus zwei Worte~~ und es kann aus dem Umstand nicht als Widerleg. eingeworfen werden

من وجهين احدهما ان هذا لا يصح ان يكون نقضا على
يعد لان الواو فانما ما وقعت بين ياء وكسرة لان الاصل في يُوْعِدُ يُؤوعِد كما ان الاصل في تكرم توكرم قال
الشاعر * فانه اهل لان يوكرما فلما كان الاصل يؤوعد بالهمز فالهمزة محذوفة حالت بين الواو والياء
لانها في حكم التانيث كما كانت الياء المحذوفة في قول الشاعر ومحل العينين بالعواوِرِ في حكم التانيث
ولولا ذلك لما صحت الواو وكانت تقلب همزة لوقوعها قبل الطرف بحرف لانهم يجرون ما قبل الطرف بحرف
من هذا النحو مجرى الطرف وهم يقلبون الواو اذا وقعت طرفا وقبلها الف زائدة همزة فهاهنا لما صحت
الواو دل على ان الاصل فيه العواويرِ بالياء كطواويس ونواويس وانما حذفت العروف وانما
صحت الواو مع تقدير اليا لانها قبل الطرف بحرفين فبعدت عما تقلب فيه الواو اذا وقعت طرفا فلم تقلب
انهم لما حذفوا الهمزة من نؤوعد ولم يحذفوا الواو لانه كان يودي : اي وجه ~~[illegible]~~ الى همزة
الى الموالاة بين اعلالين وهم لا يوالون بين اعلالين الا ترى انهم قال قوى وغوى ابدلوا من الياء
الفا لتحركها وانفتاح ما قبلها ولم يبدلوا من الواو الفا وان كانت قد تحركت وانفتح ما قبلها ~~ولم يبدلوا~~
~~من الواو~~ لانهم لو فعلوا ذلك فاعلوا الواو كما علوا اليا لادى ذلك الى ان يجمعوا بين اعلالين
والجمع بين اعلالين لا يجوز

6 XII Theis. Diese Theis ist von einer späteren Hand sehr stark glossirt.

9) ذهب الكوفيون الى ان كَمْكَمَ وَدَمْكَمَكَ على وزن فَعَلَّلَ وذهب البصريون الى انه على وزن فَعْلَعَلَ

B) Kufenser: Alle ursprünglich lauten diese Verbe دَمْكَمَكَ, كَمْكَمَ, da aber der Zusammenkommen von 3 Cons. als schwer fiel, so machten sie in die Mitte مِيم hinein 2) والابدال لاجتماع الامثال كثير في الاستعمال قال الله تعا تكبكبوا والاصل كُبِبُوا لانه من كُبِبْتُ الرجلَ على وجهه الا انهم استثقلوا اجتماع ثلاث ياءات فابدل من الوسطى كاف وقال الفرزدق مَوانِعُ للاسرارِ الا لاقلها وتخلفن ما ظنّ الغيورُ المُشَفْشَفُ والاصل في المُشَفْشَفِ المُشَفَّفُ لانه من تَشَفُّفِ المَغيرة وشَفَّهُ الحزن وقال الاعشى وتبرُدُ بَرْدَ رداءِ العَرُوسِ بالصَّيْفِ اَقْرَقَتْ فيه اليمير والاصل وَقَقَتْ وقال الآخر باتت تكركره الجنوب والاصل تكرّره لانه من التكرير وكذلك ايضا قالوا تململ على فراشه والاصل تمَلَّلَ لانه من المَلّ وهو الرماد الحارّ الا انهم ابدلوا من اللام الوسطى ميما وكذلك قالوا تَفَلْفَلَ في الشي والاصل تَفَلَّلَ وكذلك قالوا تكمكم والاصل تكمّم لانه من الكمّة وفي القلنوسة فابدلوا من الميم الوسطى كافا وكذلك قالوا كَثْكَثَ والاصل كَثَثَ لانه ~~الاصل~~ من الحثّ الا انهم ابدلوا من الثاء الوسطى كافا كراهية لاجتماع الامثال فكذلك قلنا الاصل فيه كَمْكَمَ الا انهم ابدلوا من الحاء الوسطى كراهية لاجتماع الامثال وكانت الميم اولى بالزيادة لانها من حروف الزيادة التي تجتمع بالاسماء

~~Jeder Sprachkenner aus späterer Handwerke, aus der Schlacht wissen mit sehr als Beispiele noch hinzufügt.~~

3) Wie die basrensische Auffassung die richtige: so müsste man auch sagen دَمْكَمَ, und den wezen فَعْفَعَ sehen weil in beiden der erste Wurzelbst. wiederholt ist. 4) والاغدودن الشعر ولا يلزم على كلامنا نحو جَعْفَفَ الطبي وما اشبه ذلك فانه على وزن افْعَوْعَلَ لانا نقول انما قلنا انه على وزن افْعَوْعَلَ لانه ليس في الافعال ما هو على وزن افْعَلَّلَ فقلنا ان وزنه على افْعَوْعَلَ بخلاف ما قلنا فان في الاسماء ما هو على وزن فَعَلَّلٍ نحو سَفَرْجَلٍ وفرزدق وكذلك لا يلزم على كلامنا نحو خُلَحْلِحٍ وهو الجمل ودُرَحْرِحٍ وهو دويبة فانه على وزن فُعَلْعَلٍ لانا نقول انما قلنا انه على وزن فُعَلَّلٍ لان ليس في الاسماء ما هو على وزن فُعَلِلٍ بضم الاوّل فاذا خرج اللفظ عن ابنية كلامهم دلّ على زيادة الحرف فيه والذي يدلّ على ذلك انهم قالوا في دُرَحْرِحٍ دُرّاحٍ فاسقطوا احد المثلين ولو كان خماسيا لم يكن ذلك منه دُرّاحٌ على وزن فُعّالٍ نحو كُرّامٍ وحُسّانٍ فبان الفرق بينهما

C) Basrenser: In den fraglichen Worte ist ohne Zweifel ein تكرير العين والام, so dass das وزن nothwendig فَعْلَعَلَ ist, wir sehen dass bei bloser Wiederholung des 2. Bst wie in قَرَّبَ das وزن ist: فَعَّلَ, bei احمرّ wo nur der 3. Bst. wiederholt ist = افْعَلَّ, da aber hier der 2. u. 3. wiederholt ist, so ist = فَعْلَعَلَ

107)

2) Widerlegung der Kufenser. Ihre Analyse der fragl. Wörter ist مجرد دعوى لا يستند الى معنى بل تكرير العين واللام
كتكريرهما في الفعل وعينه في مَرْمَريس ومَذْبَريت وهما الداهية والفقر لانهما في المراسة والصرت واما تلك المواضع
التي استشهدوا بها على الابدال لاجتماع الامثال فهناك قام الدليل على ~~الكلام~~ في رد الكلمة الى اصلها وذلك غير موجود
هاهنا

b) 3) هذا باطل وذلك ان الحرف انما يجعل زائدا في الاسم والفعل اذا كان على ثلاثة احرف سواه وصرصر وسحسح لم يوجد
فيه ذلك فلو قلنا ان وزنه فعفع لادّى ذلك الى اسقاط لامه وذلك لا يجوز بخلاف صمحمح ودمكمك فانه قد وجد فيه
ثلاثة احرف فاء وعين ولام فلما لم يؤدّ ذلك الى اسقاط لامه كان ذلك جائزا وصار هذا كما تجعل احدى الياءين في اسود
زائدة ولم تجعل في رد ومد زائدة

CXIII Stück

a) ذهب الكوفيون الى ان كل اسم زادت حروفه على ثلاثة احرف ففيه زيادة فان كان على اربعة احرف نحو جعفر ففيه زيادة
حرف واحد ~~واحد~~ واختلفوا فذهب الكسائي الى ان الزائد ~~فيما~~ فيما كان على اربعة احرف الحرف الذي قبل الآخر وذهب الفرّا
الى ان الزائد فيما كان على اربعة احرف هو الحرف الاخير وان كان على خمسة احرف نحو سفرجل ففيه زيادة حرفين
وذهب البصريون الى ان بنات الاربعة والخمسة ضربان غير بنات الثلاثة وانهما نحو جعفر وسفرجل لا زائد فيهما
البتّة

B) Kufenser. Wir stimmen allen darin bei, dass وزن جعفر فَعْلَل und وزن سفرجل فَعَلَّل, diesen وزن wenn
uns darauf hin das eine der لام in جعفر und zwei der لام in سفرجل zāid seien

C) Basrenser. Da جعفر kurz entweder ج oder ع, oder ف oder ر zāid sein: ist es das ر so ist
der وزن فَعْلَل (dem نفس الزائد يوزن), ist es das ف so ist es: فَعْفَل; ist es ع so: فَعَل, ist es ج so ist
وزن: جَعْفَل, ebenso muss man es mit سفرجل machen. Diese Wortform giebt aber kein Mensch zu,
Da man vielmehr die وزن der ~~Zuro~~ angeblichen Zusatzbst. auch nur فعل oder فعلل verwendet, dann liegt
schon der Beweis darin dass alle Wurzelbst. seien. ~~Wurze~~ Ihr Schlussfolgerung, der Kufenser sagt dass in ترد
einer der ر nicht Wurzelbst. sei, in der Stel ist auch فعل وزن. Bei den Plurbildungen wo kein Wiederholung
der Wurzelbst. vorkommt z. B. مرمريس u. s. w. verwendet man auch immer nur die Bst. von فعل zum
وزن. Man muss daher sagen dass in Plurbildungen kein زائد vorkommt, ein letzten Falle aber hätte das
von einem مرمريس die Rede sein können

b) Wiederholung der Kufaner. Der kufenische Maßstab in Bezug auf wurzelhafte Bst. in زائد
ist ein وزن جعل وزن الاسماء, i. i. nach der basrenischen Auffassung S. C. eher geringer
in Licht gerückt. Gerade wo das وزن nur die Bst. vor sich enthält, wenn auch in Wiederholung
ist ein Beweis dass durch gewogene Worte keine زائد enthält. Anders z. B. تَفَيْعَل wenn wir sagen
es sei على وزن تَفَيْعَل, da ist das ي زائد

S. 253

واختاروا الفعل لانه يأتي وهو عبارة عن كلّ شيء من الالفاظ التي تتصرف الا ترى انك تقول لصاحبك قد ضربت
زيدا وخاصمته واكرمته وما اشبه ذلك فتقول قد فعلت وكان الثلاثي اولى بذلك من قبل ان اقل الاسماء
والافعال بنات الثلاثة وفيها بنات الاربعة والخمسة فلو وقع التمثيل بشيء على اربعة احرف او خمسة
لبطل وزن الثلاثي به الا بحذف شيء منه ونحن نجد بنات الثلاثة تبنى على اربعة احرف بزيادة
حرف نحو ضَيْغَم وهو من الضَّغْم وهو العَضّ وعلى خمسة احرف بزيادة حرفين نحو سَرَنْدَى وهو من السرد
ولم يعلم انه بُني شيء من بنات الاربعة والخمسة على ثلاثة احرف فلما كان الامر على ما ذكرنا
ووجب التمثيل بالفعل واحتجنا الى تمثيل رباعي وخماسي زدنا ما يلحقه بلفظ الرباعي والخماسي بهذا
الذي يزيده على الفعل زائد وان كان الممثل به اصليا لان الضرورة الجأت الى ان نزيد على الفعل ليلحق
الممثل بالممثل به فدل على صحة ما ذهبنا اليه

108)

6 XIV Thesis

A) ذهب الكوفيون الى ان وزن سيّد وميّت في الاصل على فَعِيل نحو سَوِيد وهَوِين ومَوِين وذهب البصريون الى ان وزنه فَيْعِل بكسر العين وذهب قوم الى وزنه في الاصل الى فَيْعَل بفتح العين

B) Kufenser. 1) Das wezn فَعِيل hat viel Analogien in Arab. فَيْعِل hätte zu den halb dieser Wörter nichts Analog.

فلما كان هذا هو الاصل ارادوا ان يعلّوا عين الفعل كما اعلّت في ساد يسود وفي مات يموت فقدمت الياء الساكنة على الواو فانقلب الواو ياء لان الواو والياء اذا اجتمعتا والسابق منهما ساكن قلبوا الواو ياء وجعلوها ياء مشدّده ، ~~ومنهم~~

2) Einige Kufenser sagen

لما ارادوا ان يعلّوا الواو كما اعلّوها في ساد ومات قلبوها فكان يلزمهم ان يقلبوها الفا ثم تسقط لسكونها وسكون الياء بعدها فكرهوا ان تلتبس فعيل بفعَل فزادوا ياء على الياء ليكمل بنا الحرف ويقع الفرق بهما بين فعيل وفعل ويخرج على هذا نحو سويق وعويل . فانه انما صحّ لانه غير جار على الفعل الظاهر من بنائه هذا الوزن والتمسك بالظاهر واجب مهما امكن .

C) Basrenser 1)

2) Das schwache Verbum hat او ايّ die beim starken nie vorkommen z.B. فَعَلَة plur. von فاعل ; فَيْعُولَة z.B. كَيْنُونَة , قَيْدُودَة (welche ursprungl. كَيْنُونَة , قَيْدُودَة wie auch in Schriften zu finden ist ; später erleichtert die Sprachweise وَاو wie in وَاو in يَاء verwandelt, ursprünglich ~~3) die Umwandlung von~~ كَيْنُونَة und قَيْدُودَة ~~nur~~ das die Erleichterung in كَيْنُونَة usw. eine nothwendige ist, weil wenn das wort dasselbe aus 7 Bs bestände, wobei die Umwandlung in قَيْدُودَة ~~nur~~ eine erlaubte ist) Da nun das schwache Verbum andere Haben, die beim starken nicht vorkommen, so er besser bei der graphischen Wahrheit zu bleiben obwohl es ein وزن ist, welches sonst nicht Analog geeis hat.

Wol sagen die Kufenser das كَيْنُونَة wäre فَعْلُولَة ; aber hätte die Recht so müsste كَوْنُونَة قَوْدُودَة heissen da kein Grund vorliegt dass ي in و zu verwandeln

وقولهم انهم غلبوا الياء على الواو لان الباب للياء فليس بصحيح لان المصادر على هذا الوزن قليلة وما جاء منها من ذوات الواو نحو ما جاء منها من ذوات الياء كقولك كينونة وقيدودة وهيلولة وهيعوعة فليس جعل الباب لذوات الياء اولى من جعله للواو فحمل احدهما على الاخرى لا وجه له والذي يدل على صحة ما صرنا اليه ان فيعلولا بناء يكون في الاسماء والصفات وما صاروا اليه لا نظير له في شيء من الكلام ثم اكثر مواضع حمله على شيء لا نظير له في كلامهم نحو حَيْتَعُور وعَيْطَمُوس ومفعول لم يكن في شيء من الكلام ولم يات الا في قولهم صَيْعَفُوق وما صرنا اليه له نظير في الاسماء والافعال في

غالبا لا نظير له في اقيس كلامهم ، ~~وانما من اول~~

~~ان اصله فعل بفتح العين فاحتج بانه وجد فيعلا بفتح العين لا نظير له في كلامهم~~

D) Es giebt Barenser welche sagen die frgl. Wörter seien nach فَيْعَل u. führen als Analogie des Verzichtens eines ursprünglich فَتْح العين in Kasr an: تَصْرِيّ ursprüngl. von تَصْرَة, so wie auch in أُخْتِ ursprüngl. أَخَوَة (aus أَخَوَة) u. أُمْوِيّ ursprüngl. أُمْوَة, ~~دُهْرِيّ~~ دَهْرِيّ = ein alter Mann aus دَهْرِي. Da in einem Verse sich noch drei Fatha bewahrt in einem Worte welches unserem fraglichen Wortelatze angehört: ما بالُ عينيَ كالشَّعِيبِ العَيْنِ

E) Widerleg. der Kufenser. ad. 1) تقديم وتأخير hat keine Analogie in vollständigen Verben denn فَيْعَل kommt nicht als فَيْعِل vor. Wenn sie nun glaubt dass in einem Worte diese Versetzung erlaubt sei, die in einem صحيح nie vorkommt; so gilt es von ebenso glaubt, ~~dass~~ hier ~~etwas~~ auf ein solches وزن welches in gesunden Verbis nicht vorkommt.

واما قولهم انا الخ ليلا يلتبس فعيل بمفعل قلنا هذا ايضا باطل لانه لو كان الامر على ما زعمتم لكان ينبغي ان لا يجوز فيه التخفيف فيقال سَيِّدٌ ومَيِّت وهَيِّن لانه يؤدي الى الالتباس فلما جاز ذلك فيه بالاجماع دل على فساد ما ذهبتم اليه

ad 2)

F) Widerleg. zu g. D. In diesem Falle müsste es Fatha bleiben wie in تَيَّحان, هَيَّبان. Die ~~zur~~ als Analogie angeführten Wörter haben ganz andern Bewandtnis, man sagt تَصْرِيّ damit es nicht mit تَصْرَة welches einen „weichen Stein" bedeutet verwechselt werde, die übrigen haben alle specielle Gründe ~~andere~~ u. sind خلاف القياس etc.

ولو جاز ان يعتمد بقولهم عيّن بفتح العين مع شذوذه وندوره لجاز ان نعتمد بما حكى الاصمعي قال حدثني بعض اصحابنا قال سمعتهم يقولون جاءت الصَّيْقَل بكسر القاف واذا امراة كان وجهها سيف فلما رأتني ارخت البرقع فقلت يرحمك الله انا سفر وفينا اج فلو منعتنا من وجهك فاضاعت فتضاحكت وهي تقول

وكنت متى ارسلت طرفك رائدا لقلبك يوما تعبتك المناظر
رأيت الذي لا كله انت قادر عليه ولا عن بعضه انت صابر

Niemand wird aber صَيْقَل sagen obwol es hier gebraucht wird.

109)

CXV Phrase

1) ذهب الكوفيون الى ان خطايا جمع خَطِيَّة على وزن فَعَالَى واليه ذهب الخليل بن احمد وذهب البصريون
الى ان خطايا على وزن فعايل

B) Kufenser. 1) Ursprungl. sollte der Plur. von خَطِيئَة sein: خطائِئ wie خطايع, das hamza aber
dem jâ vorgesetzt worden damit das jâ nicht in hamza verwandelt werden müsse wie in
(لوقوعها قبل الطرف لحرف لانهم يجرون ما قبل الطرف مجرى الطرف في الابدال) خطائف
وهم يبدلون من الياء اذا وقعت طرفا وقبلها الف زائدة همزة) كتائب etc.
Würde das hamza خطاي nicht vor das jâ gesetzt werden, müsten zwei hamza zusammenkommen.
فانك لا تدري متى الموت جائ ولكن
(ein Zusammentreffen von 2 hamzas kommt nur in dem Fachtatin vor:
مقلوبة ووزنه فالعه عوضه حايه
daher sagt auch Chalil افتح مدة الموت عاجل)
فصارت خطائِئ مثل خطائِع ثم ابدلوا من الكسرة فتحة ومن الياء الفا فصارت خطاأا مثل خطاعا
فحصلت همزة بين الفين والالف قريبة من الهمزة فقلبوا من الهمزة ياء فرارا من اجتماع الامثال
فصارت خطايا على وزن فعالى على ما بينا

2) ومنهم من قال انه على فعالى لان خطيه جمعت على ترك الهمز لان ترك الهمز يكثر فيها فصارت بمنزلة
فعيلة من ذوات الواو والياء وكل فعيلة من ذوات الواو والياء نحو وَصِيَّة وحَشِيَّة فانه تجمع على فعالى
دون فعايل لانه لو جمع على فعايل لاختل الكلام وقل

C) Basrenser خطايا ist plur. von خَطِيَّة denn ist فعيلة von einer plur. فعائل hat, es sollte daher auch
ursprungl. خطائِئ sein (خطايع), aus dem zwei hamza (vgl. صحائف) also خطائِئ war unmöglich
ist (Alkisai erzählt sich von einem Araber der sagte اللهم اغفرلى خطائيئة (خطاعيعة) daher
verwandelte sich der zweite hamz in jâ und wurde خطائِئ wie خطائِع, der kasra wurde zum fatha
vom jâ wurde Alif also خطاأا wie خطاعا darum durch talfîn خطايا
وكان الذى رغبتم فى ابدال الفتحة من الكسرة والعود من خطائ الى خطاأا ان يقلبوا الهمزة ياء فيعود
بالكلمة الى اصلها لان الهمزة الاولى من خطائ منقلبة عن الياء فى خطية ولا يلزمنا على ذلك ان

يقال في جاى جايا لان الهمزة في جاء منقلبة من عين الفعل والهمزة في خطايا منقلبة عن ياء زائدة في خطية
ففضلوا الاصلي على الزائد فلم يلحقوه من التغيير ما الحقوه الزائد وكذلك ايضا قالوا في جمع قراوة قراوى
واداوة اداوى وكان الاصل قراوِ واداوِ مثل قراعو واداعو على مثل فعايل كرسالة ورسائل ثم
ابدلوا من الواو في قراوِ واداوِ ياء لسكونها وانكسار ما قبلها فصار قراى واداى مثل قراعى واداعى ثم
ابدلوا من الكسرة فتحة ومن الياء الفا فصار قراأ واداأ مثل قراعا واداعا فاستثقلوا الهمزة بين
الفتحتين فابدلوا من الهمزة واوا ليظهر في الجمع مثل ما كان في الواحد طلبا للتشاكل

مقلوب ان جايية ist nicht جايية

(2) Widerleg. d. Kufenn. ~~Sondern~~ 1) das تقديم ist gegen alle Analogie. – dann wurde daraus جائئة (wie جايعة) dann wurde daraus جائية (wie جايعة) aus جائئة ist فاعلة, ausspricht.
وانما الخليل قدر فيه التقديم لئلا يجمع فيه بين اعلالين لانه اذا قدم اللام التي في الهمزة
الى موضع العين الذي في الياء واخر العين التي في الياء الى موضع اللام التي في الهمزة لم يجب قلب الياء همزة
فلا يكون فيها الا اعلال واحد

Doch ist der hamza als حرف صحيح zu behandeln, sodass
اعلال لم يعتد به

(2) ترك الهمز خلاف الاصل والاصل ان يجمع على الاصل خصوصا مع انه الاكثر في الاستعمال
Sie sagen dass obgleich der Plural فعائل فعيل bildet, ~~allerdings~~ Durchaus nicht!
فعلى هذا يكون الاصل في جمع نحو خشية خشائي ثم ابدلوا
من الكسرة فتحة ومن الياء الفا فصار خشاأ على فعايل فاستثقلوا الهمزة فصار خشايا

110)

XCVI. Thesis.

a) ذهب الكوفيون الى ان انسان وزنه إفْعان وذهب البصريون الى ان وزنه فِعْلان واليه ذهب بعض الكوفيين

B) Kufenser. 1) Ursprünglich wurde es heissen إفْسِيان aber: إفْعِلان (abgeleitet von ~~نسيان~~ نسيان) wegen häufigen Gebrauches wurde daraus: انسان (Beweis für كثرة الاستعمال wie oben حذف)

2) Dass انسان das Etymon für نسيان hat sieht man aus dem Deminut. أُنَيْسِيان, wo das يَ wieder zum Vorschein kommt da das Deminut. nicht so häufig gebraucht wird.

C) Basrenser. (S. 260) Das Etymon von انسان ist الأنس denn: سمّى الأنس ~~انسا~~ انسا لظهورهم كما سمّى الجنّ جنّا لاجتنانهم اى استتارهم

انست الشيء رأيته, man sagt wenn man die Sache sieht z. B. ابصر d.h. انس من جانب الطور نارا Koran

وكما ان الهمزة فى الانس اصليّة والالف والنون فيه موجودتان فكذلك الهمزة اصلية فى انسان، ويجوز ان يكون سمّى الانس انسا لان هذا الجنس يستانس به ويوجد فيه من الانس وعدم الاستيحاش ما لا يوجد فى غيره من سائر الحيوان وعلى كلا الوجهين فالالف والنون فيه زائدتان

D) Widerlegung der Kufenser. ad 1) Wenn die Weglassung كثرة wäre so würde man auch das Wort sagen dürfen, wie man von اثنين auch sagt اى شئ من صباحا auch sagt اخم اى اخمس. Von انسان kann man aber nie sagen انسيان.

ad. 2) Dieses s im Deminut. ist unregelmässig eingefügt u. kommt noch vor bei لُيَيْلَة von ليلة, dann عُشَيْشِيَة von عشية; مُغَيْرِبان von مغرب, رُوَيْجِل von رجل u. s. w. unregelmässige Deminutive

CXVII Thesis

ذهب الكوفيون الى ان اشياء وزنه افعاء والاصل فعلاء واليه ذهب ابو الحسن الاخفش من البصريين وذهب بعض الكوفيين الى
ان وزنه افعال وذهب البصريون الى ان وزنه فعلاء والاصل فعلاء

B) Kufenser. Der Plural von Wörtern wird also gebildet, nun ist das Wort شيء (wie شَيْئٌ) das Wort der Wurzel nach فعلٌ: شَيْئٌ (wie شَيْئٌ) daraus pl. أَفْعِلَاءُ أَشْيِيَاءُ nach أَيْنَاءُ pl. أَيْنٌ / vgl. / nun wurde der Hamza der 3. Wurzelbst. ausgelassen
احدهما تقارب الهمزتين لان الالف بينهما حرف خفي زائد ساكن وهو من جنس الهمزة والحرف
الساكن حاجز غير حصين فكانه قد اجتمع فيه همزتان وذلك مستثقل في كلامهم واذا كانوا قد قالوا في سواسه سواسه
فحذفوا الهمزة مع انفرادها فلان يحذفوا الهمزة مع تكرارها كان ذلك من طريق الاولى والاخر ان الكلمة جمع والجمع
يستثقل فيه ما لا يستثقل في المفرد فحذفت منه الهمزة طلبا للتخفيف والذي يدل على انه يستثقل في الجمع ما لا يستثقل
في المفرد انهم ازمعوا خطايا القلب وابدلوا في دوايب من الهمزة الاولى واوا

C) Akhfasch geht daraus aus dass der Plural von شيء (bei Flaichfit) أَفْعِلَاءُ فَعْلٌ او شيء dieser Form bildet
فيقولون قَمْحٌ وسمحاء وفعلا نظير افعلا فكما جاز ان يجيء جمع فعل على فعلا جاز ان يجي على افعلا لانه نظيره والذي
يدل على ذلك انهم قالوا طبيب واطباء وحبيب واحباء والاصل فيها طُبَبَاءُ وحُبَبَاءُ

D) Einige meinen es wäre أَفْعَالٌ, da فَعْلٌ in der Nominalform den Plural افعال hat z.B. ابيات pl. بيت
اوراح pl. فرح ازناد pl. زند (nur einzelne gewisse Wörter bilden einen Plural wie z.B. ابيات
اسياف pl. سيف
والذي يدل على ان اشياء (آناف pl. انف
فدل على انه افعال الا انه منع من الاجراء تشبيها له بما في آخره همزة التانيث
والذي يدل على ذلك ايضا تذكيره ثلاثة وعشرة ولو كانت ظرفا
جمع وليس بمفرد ظرفا قولهم ثلاثة اشياء ...
مؤنثة لما جاز التذكير فيقال ثلاثة اشياء وكان يجب ان يقال ثلاث اشياء كما تقول مثلا ثلاث عرفة لو جاز ان
تقع فيه الواحد موقع الجمع وفي امتناع ذلك دليل على انه جمع وليس باسم مفرد

E) Basresser. Ursprünglich war der Plural شَيْئَاءُ mit zwei Hamza's (wie ظُرَفَاءُ) zwischen welchen Kein
Scheidewand ist, denn das الف حرف زائد ساكن خفي والحرف الساكن حاجز غير حصين; daher wird der Hamza vor dem
~~Alif geschoben~~ erste Wurzelbst. geschoben (vgl. قُسِيٌّ pl. von قوس Pluralform قُوُوس woraus erst قُسُوُو
~~dann قسيّ~~ ~~قسيّ~~ dann قُسِيٌّ (welcher pl. ist) daraus dann قُسِيٌّ
قسيّ ist ~~قسيّ~~ قسيّ
لانه ليس في كلامهم اسم متمكن في آخره واو قبلها ضمة

Ebenso ist der Plural * ذوايب durch ~~Metathesis~~ قلب الهمزة واوا die Form سوايه durch حذف entstanden. In unserm Falle ist diese Ansicht
وبل اولى لانهم اذا ازالوا التقارب في ذوايب واصله ذاايب بان قلبوا الهمزة واوا فقالوا ذوايب
وحذفوا من سوايّة فقالوا سواية فلان يزيلوا التقارب بان يقدموا الهمزة الى اوّل الكلمة مع بقائها كان ذلك من طريق
الاولى واذا كان قد قلبوا من غير ان يكون فيه خفّة فقالوا ايس في بيس وبئر معيقة في عميقه وعقاب
عنقاه وبعنقاه في عقبتاه وماء اطلبه في ماء اطيبه وما اشبه ذلك مما لا يؤدّي الى التخفيف فكيف فيما
يؤدّي اليه فلهذا قلنا وزنه لفعاء

2) اشايَة aber ist nicht Plural sondern Singular, denn es bildet ja noch den Plural اشاوى wie man auch sagt
صحراء صحارى والاصل في صحارى صحارِيّ بالتشديد كما قال الشاعر ولقد اغدوا على اشقر يعتال الصحاريّا نائيا
الاولى منقلبة عن الالف الاولى التي كانت في المفرد لانها سكنت وانكسر ما قبلها والياء الثانية منقلبة عن الف الثانية
التي قلبت همزة في المفرد لاجتماع الفين فلما زال هذا الوصف زالت الهمزة لزوال سببها فكانت الثانية منقلبة
عن الف في نحو حيل منقلبة عن همزة ثم حذفت الياء الاولى طلبا للتخفيف فصار صحارى مثل مدارى ثم ابدلوا من
الكسرة فتحة فانقلبت الياء الفا لتحركها وانفتاح ما قبلها كما فعلوا في مدارى فصارت مدارى وكذلك اشاوى
اصلها اشايِيُ بثلاث ياءات الاولى عين الفعل المتاخرة الى موضع اللام والاخريان كالياءين في صحارى
ثم فعل به ما فعل بصحارى فصار اشايا وابدلوا من الياء التي في عين واوا فصار اشاوى كما ابدلوا من الياء واوا
في قولهم جبين الخوارج جِباوه واتيته اتوه والاصل فيه جباية واتيه وليس في ابدال الواو خروج عن الحكمة
فلما جمع على فعالى فقيل اشاوى دلّ على ما قلناه والذي يدل على ذلك ايضا انهم قالوا في جمعه ايضا اشياوات كما
قالوا في جمع فعلا فعلاوات نحو صحرا وصحراوات وما اشبه ذلك فدل على انه اسم مفرد معناه الجمع ليس بجمع على ما
بينا

3) Widerlegung d. Kufenser, das ihr sagt der Pl. wäre شيّئ ist ein sogen. denn ebenso wie von كيّن auch
vorkommt: es müsste ja auch einmal شيّئ vorkommen, was aber nicht der Fall ist
وقولهم ان اشيا في الاصل على افعلا قلنا هذا باطل لانه لو كان كما زعمتم لكان ينبغي ان لا يجوز جمعه على فعالى لانه
ليس في كلام العرب افعلا جمع على فعالى

4) Widerlegung der Akhfas; denn Anderes ist falsch: فان فعلا لا يكسر على افعلا وانما يكسر على فعول وفعال
نحو فلوس وكعاب والذي يدل على انه ليس بافعلا انه قال في تصغيره أُشَيّا وافعلا لا يجوز تصغيره على لفظه
وانما كان ينبغي ان يردّ الى الواحد ويجمع بالالف والتاء فيقال شيئات وانما يجز تصغير افعلا على لفظه لان افعلا
من ابنية الكثرة والتصغير على القلة فلو صغرت ما مثالا موضوعا للكثرة لكنت قد جمعت بين ضدين

وذلك لا يجوز

واما قول من ذهب الى انه جمع شيء وانه جمع على افعال كبيت وابيات فظاهر البطلان لانه لو كان كما زعم لوجب
ان يكون منصرفا كاسماء وابناء واما قوله انما منع من الاجراء لتشبه همزة التانيث قلنا فكان يجب ان لا تجرى نظائره
نحو اسماء وابناء وما كان من هذا النحو على وزن افعال لانه لا فرق بين الهمزة في اخر اشياء وبين الهمزة
في اخر اسماء وابناء واما قولهم الدليل على ان اشيا جمع وليس بمفرد قولهم ~~ثلاث~~ ثلاثة اشيا الخ
zu erwidern: اشياء ist nur äusserlich Wort Singular, aber Plural, daher kann es bei den Zahlwörtern als Plural behandelt werden vgl. ثلثة نفر , ثلثة قوم , تسعة رهط (Koran). – Was die über die Masculinbildung (ثلثة) sagen: zu erwidern
انما جاز تذكير ثلاثة اشياء وان كانت اشيا مؤنثة لوجود علامة التانيث فيها لانها اسم لجمع شيء فتنزلت منزلة افعال من حيث انه جمع شيء في المعنى لا لانه
مفرد اقيم مقام جمع بمنزلة درهم في قولهم مائة درهم ولو كان كذلك لوجب ان يقال ثلاث اشياء كما
ذكرتم واذا كانت اشيا اسما لجمع شي علمت ان اشيا في المعنى شيء فصارت اضافة العدد اليها
بمنزلته اضافته الى جمع ثوب وبيت في قولهم ثلثة اثواب ...

Pluriliteros.

Sämmtliche Grammatiker der Araber stimmen darin mit einander überein, dass jedes Verbum auf eine Wurzel von drei Lauten zurückzuführen ist, wo sich äusserlich – wie in den schwachen Verbis nur zwei Wurzellaute zeigen ~~deren letzterer~~ dort wird der Vocal des letzten als Exponent für den mittleren Radical betrachtet, welcher auch in manchen Formen entweder in seiner consonantischen Form oder als langer Vocal graphisch oder phonetisch vorscheint. Die Sprache hat aber viele dreilautige starke Wurzeln durch Insertion oder Aufpfropfung anderer Laute zu mehrlautigen Wurzeln ausgebildet. Wie man diese auffassen soll, darin differiren die Basrischen Grammatiker von den Kufischen. ~~Die~~ Die Frage ist folgend: Wie sind die in den dreilautigen Wurzel hinzugetretenen Laute aufzufassen? Sind sie Wurzelbestandtheile, so dass wir sagen können جعر hat 4 جعر 6 Wurzelbst., oder sind es nur Zusatzbst. (ءدلج) ist ein dreilautiges Wurzelwort mit einem جعر derselbe mit zwei Zusatzbst? In letzterer Auffassung entscheidet sich die Kufische Schule, in ersterer die basrische. جعر in جعر sind ebenfalls ~~nur~~ ~~auf~~ auf nur dreilautigen Wurzelwörter zurückzuführen, ~~in~~ das ءلج ist nach Alk. der ~~den~~ letzte Laut des Wortes vorangehende, nach Alf. der letzte Bst. selbst; in جعر ist also nach Alk. rad. جعر nach Alf. rad. ~~جعر~~ جعر, in جعر nach Alk. rad. جعر nach Alf. رجع, d.h. ~~nach Alk. kann die Wurzel eines mehrlautigen Wortes~~ um die kufische Auffassung ~~nach~~ schematisch auszudrücken, nach Alk. ist die Wurzel = abz nach Alf. = abc. Die Dreilautigkeit der Wurzel bleibt also nach den Kufensern für alle Fälle ~~gewahrt~~, ~~nur~~ auch vor Zuwachs gewahrt. – Ganz anders sehen die Basrenser die Sache an. Sie gehen von den für die Pluriliteria geltenden Schemata aus. ~~Wenn man sagen will nach dem ءلج von جعر frägt, so erhält man nur Antwort~~ Wäre, sagen sie,

N. als allgemeines Schema für die Spracheform der Verb. جعر angenommen anzusehen

wird der Bestandtheile des Wortes jede Verwirrung u.
nicht wurzelhaft: es könnte diese „überzähligen" zwei Worte, als
وزن nur: ~~فعل~~ [redacted] فَعْلَل , فَعْفَل , فَعْلَل , فَعَّل
angegeben werden je nachdem ن , ع , ز oder ل als Zusatz-
bst. angesehen sind. Nun aber wird jeder Grammatiker,
selbst Kufiner, um das وزن befragt sagen: لـ جَدَّ
فَعَّل وزن, in diesem فَعَّل ist der ~~mathemat~~ etymologi-
sche Werth der Lautbestandtheile des fraglichen Wortes
ausgedrückt; das, nämlich ~~[illegible]~~ ~~wo~~ hat etymologisch
dieselbe Bedeutung wie die Reduplication des
letzten Wurzelelements (ل + ل), so wie also in
قَرْدَد welches auch das Wazn فَعَّل hat, das
Schluß-dâl von Kenner als Zusatzbuchstabe sondern
als Reduplication des letzten Wurzelelements der √ق
betrachtet wird: so auch in جدّ wird wir ein
vierlautiges Wurzelwort vor uns haben. Überall, wo
zur Feststellung des Paradigma (وزن) wieder drei ~~[illegible]~~
Bestandtheile des جدّ verwendet wird, haben wir eine
Wurzellaut vor uns, denn die Zusatzlaute werden in
dem Paradigma durch diesen Lautbestand selbst angegeben.
(الزائد يوزن بنفسه) z. B. فَيْعَل , فَعِيل u. s. w. für
فَيْعَل , حَزِين und das Zeichen ي im Paradigma,
ein dort an entsprechender Stelle figurirend, ي entsprechend.

Die Differenzpunkte zwischen der Basrischen und Kufischen Grammatikerschule

Ignaz Goldziher

Leiden, Monat Mai und Juni 1871.

I.

كتاب الانصاف في مسائل ~~الخلاف~~ الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين

verf. von Kemâl-ud-dîn Abû-l-Barakât ʿAbd ar-Rahmân ibn Saʿîd al Anbârî

Cod. Warner 564.

Escurial I. p. 29 no. CXIX

Ko

Über die grammatischen Fragen des Mostaʿrib [illegible] Kunia Hamd. 42 p.

[illegible] aber nicht [illegible] Oxf. cod. Nicoll p. 357 no. 362 die Rede

vgl. Ibn as-Sikkit V. 383 Anfg. H. 23.

zu اضافة الصفة الموصوف

die Kufenser sagen بسم الله الرحمن الرحيم = كان بسم الله ابتدائي بسم الله

daß das جار ومجرور im Accusativ steht; Basrenser = ابتدائي كائن

daß ب im Nominativ; nach Zamakhšarī und andern بسم الله

الحمد بسم الله ثابت لله nach andern اقرأ

Über licentia poetica vgl. Muzhir II ٢٣٥ الشعراء امراء الكلام الخ

Muzhir II 25 sagt ابن درستويه, man dürfe, وذ, ود u. ähnliche Wörter

die dem [illegible] aber nicht gebraucht wurden, dennoch gebrauchen

وهو في الشعر احسن منه في الكلام لقلة اعتياده لان الشعر ايضا اقل استعمالا من الكلام

Aber das Wort wird nicht gesprochen, ist nicht deutlich lesbar, es also nicht verständlich ist und der قلب الاثقل الى الاخف (ed. wörtlich: leichtfertig) vorgezogen vor dem قلب الاخف الى الاثقل

4) Der Plural von اسم ist اسماء und auch اسام wie es consequenter die Kuf. Gr. fordern nach: أَوْسَام N. pl. اسيم. Ursprünglich wurde es allerdings لما وقعت الواو طرفا وقبلها الف زائدة قلبت همزة كما قالوا سماء وكساء ورجاء وبناء والاصل فيه سماو وكساو ورجاو وبناو فمن اسماو سموّن فيه Grammatiker wollen sogar daß es auch كسوّن رجوّن الخ. ich nur eine Stelle finden konnte, wo بناو mit einer Alif ausgeschrieben wird, لان الالف التي قبلها لما كانت ساكنة خفيه زائدة والحرف الساكن حاجز غير حصين لم يعتدّوا بها فقدروا ان الفتحة التي قبل الالف قد وليت الواو وهي متحركة والواو متى تحركت وانفتح ما قبلها وجب ان تقلب الفا الا ترى انهم قالوا سما وعلا ودعا وغزا والاصل فيها سمو وعلو ودعو وغزو ولقولهم سموت وعلوت ودعوت وغزوت الا انه لما تحركت الواو وانفتح ما قبلها قلبت الفا فكذلك حكمها قلبوا الواو في اسماو الفا فاجتمع فيه الفان الف زائدة والف منقلبة عن لام الكلمة والالفان ساكنان وهما لا يجتمعان فقلبت الالف الثانية المنقلبة عن لام الكلمة همزة لالتقاء الساكنين وانما قلبت الى الهمزة دون غيرها من الحروف لانها اقرب الحروف اليها لان الهمزة حوايية كما ان الالف حوايية فلما كانت اقرب الحروف اليها كان قلبها اليها اولى من قلبها الى غيرها

والوجه الخامس انه قد جاء عن العرب انهم قالوا في اسم سُمًى على وزن عُلًا والاصل فيه سُمُوٌ الا انهم قلبوا الواو منه الفا لتحركها وانفتاح ما قبلها فصار سُمًى قال الشاعر

واللهُ أَسْمَاكَ سُمًى مُبَارَكًا ... آثَرَكَ اللهُ به ايثارا

وفيه خمس لغات إِسْم بكسر الهمزة وأُسْم بضمها وسِم بكسر السين وسُم بضمها قال الشاعر

وعامنا اعجبنا مقدمه ... يدعا ابا السمح وقرضاب سمه

وقال

باسم الذي في كل سورة سمه ... قد وردت على طريقٍ تعلمه

على وزن عُلًى ان سُمًى. Wie سُمه mit dem Dhamma der Fa in der Lesart ist.

انما سمّي الاسم اسما ~~لانه~~ لانه سمى على قسميه لاستغنائه عنهما ولاحتياجهما اليه

Suyūṭī in رياض الصالحين (Samelcod. Wiener 474 nro 39) Bl. 4